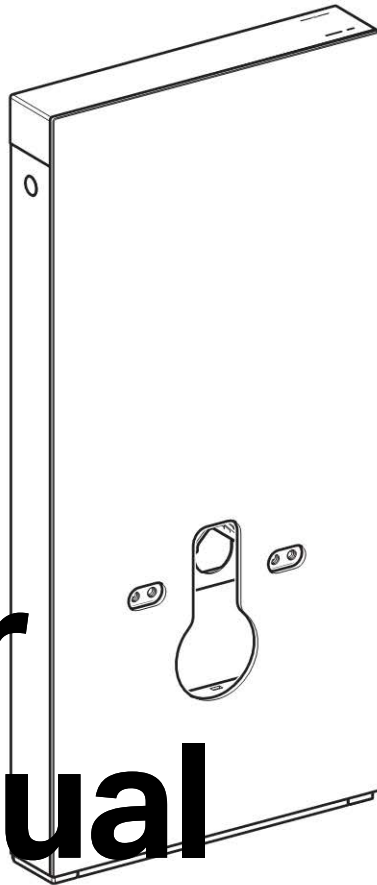


**Geberit Monolith Plus**

**■ GEBERIT**



# User Manual

**Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso**



DE	Bedienungsanleitung	4
EN	User Manual	10
FR	Mode d'emploi	16
IT	Istruzioni per l'uso	22
NL	Gebruiksaanwijzing	28
ES	Instrucciones de uso	34
PT	Instruções de utilização	40
DA	Betjeningsvejledning	46
NO	Brukerhåndbok	52
SV	Bruksanvisning	58
FI	Käyttöohje	64
IS	Notendahandbók	70
PL	Instrukcja użytkownika	76
HU	Kezelési útmutató	82
SK	Návod na obsluhu	88
CS	Návod k obsluze	94
SL	Navodila za upravljanje	100
HR	Upute za korištenje	106
SR	Upute za korištenje	112
ET	Kasutusjuhend	118
LV	Apkalpošanas pamācība	124
LT	Naudojimo instrukcija	130
BG	Ръководство за експлоатация	136
RO	Instrucțiuni de utilizare	142
EL	Εγχειρίδιο οδηγιών χειρισμού	148
TR	Kullanım kılavuzu	154
RU	Руководство по обслуживанию	160
ZH	肤爸晒倒錶檯	166
AR	تعليمات الاستخدام	172

## Zielgruppe

Dieses Dokument richtet sich an alle Benutzer des Geberit Monolith Plus Sanitärmoduls für WC.

Kinder und Erwachsene, die mit der Benutzung nicht erfahren sind, sind anzuleiten und gegebenenfalls zu beaufsichtigen.

## Bestimmungsgemässe Verwendung

Das Geberit Monolith Plus Sanitärmodul ist zur Ausspülung von WC-Keramiken bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss. Geberit übernimmt keine Haftung für die Folgen aus nicht bestimmungsgemässer Verwendung.

## Sicherheitshinweise

- Bedienung und Wartung dürfen nur so weit durch den Betreiber oder Benutzer ausgeführt werden wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben
- Dieses Gerät kann von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden (gemäss EN 60335-1)
- Das Geberit Monolith Plus Sanitärmodul niemals selbst öffnen und reparieren. Keine Veränderungen oder Zusatzinstallationen vornehmen. Das Sanitärmodul enthält stromführende Teile. Nach dem Öffnen besteht Lebensgefahr
- Reparaturen dürfen nur mit Originalersatz- und zubehöerteilen durch eine Fachkraft ausgeführt werden
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch eine Fachkraft ersetzt werden

# Produktbeschreibung

## Systembeschreibung

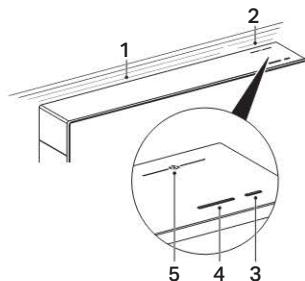
Das Sanitärmodul ist mit einer Benutzererkennung, einer Geruchsabsaugung und einem Orientierungslicht ausgerüstet. Im Spülkastendeckel sind Soft-Touch-Tasten integriert, mit denen eine grosse oder eine kleine Spülung ausgelöst und die Geruchsabsaugung aktiviert wird. Die integrierte Geruchsabsaugung neutralisiert unangenehme Gerüche in der WC-Keramik.

## Technische Daten

Nennspannung	100–240 V AC
Netzfrequenz	50–60 Hz
Betriebsspannung	4,1 V DC
Leistungsaufnahme	5 W
Leistungsaufnahme Standby	< 0,5 W
Netzanschluss	Direktanschluss über Systemstecker mit dreiadriger, flexibler Mantelleitung
Fließdruckbereich	10–1000 kPa
	0,1–10 bar
Spülmenge Werkseinstellung	6 und 3 l

# Bedienung

## Bedienfeld



- 1 Orientierungslicht
- 2 Anzeige Geruchsabsaugung
- 3 Taste <Kleine Spülmenge>
- 4 Taste <Grosse Spülmenge>
- 5 Taste <Geruchsabsaugung>

## Geberit Monolith Plus benutzen

Beim Herantreten an das Sanitärmodul beginnt das Orientierungslicht zu leuchten und die Geruchsabsaugung startet.

Um eine Spülung auszulösen, drücken Sie die Taste <Grosse Spülmenge> für eine grosse Spülung oder die Taste <Kleine Spülmenge> für eine kleine Spülung.

## Geruchsabsaugung starten oder stoppen

- ▶ Taste <Geruchsabsaugung> drücken.



Die Geruchsabsaugung stoppt nach zehn Minuten automatisch (Werkseinstellung).

## Ergebnis

Geruchsabsaugung startet oder stoppt. Während die Geruchsabsaugung läuft, pulsiert das Licht der Anzeige Geruchsabsaugung langsam.



## Übersicht Einstellungen

Die Einstellungen für das Orientierungslicht und die Geruchsabsaugung können verändert werden.

Das **Menü** wird durch die **Farbe der Anzeige Geruchsabsaugung** auf der rechten Seite angezeigt.

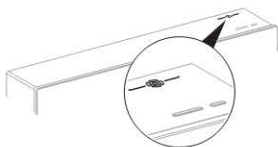
Die **Werte der Einstellungen** werden durch die **Farbe des Orientierungslichts** auf der linken Seite angezeigt.

Tabelle 1: Übersicht Einstellungen

Menü	Werte der Einstellungen (Fett = Werkseinstellung)
	
(Weiss) Lichtfarbe	Zur Auswahl stehen folgende Lichtfarben: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Blau</b>, Türkis, Magenta, Orange, Gelb, Warmweiss und Weiss</li> </ul>
(Blau) Einschaltmodus Orientierungslicht	Drei verschiedene Einstellungen sind möglich: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Einschalten bei Benutzererkennung und dunkler Umgebung (Blau)</li> <li>• <b>Einschalten bei Benutzererkennung</b> (immer, unabhängig vom Umgebungslicht) (Türkis)</li> <li>• Aus (Orientierungslicht wird nicht eingeschaltet) (Magenta)</li> </ul>
(Türkis) Ausschaltmodus Orientierungslicht	Zeit, nach der das Orientierungslicht automatisch ausschaltet, wenn die Benutzererkennung nicht aktiv ist: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 Minute (Blau)</li> <li>• <b>3 Minuten</b> (Türkis)</li> <li>• 6 Minuten (Magenta)</li> </ul>
(Magenta) Nachlaufzeit Geruchsabsaugung	Zeit, nach der die Geruchsabsaugung automatisch ausschaltet: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 Minuten (Blau)</li> <li>• <b>10 Minuten</b> (Türkis)</li> <li>• 15 Minuten (Magenta)</li> </ul>
(Orange) Erfassungsdistanz	Distanz, in der ein Benutzer erkannt wird: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nah (Blau)</li> <li>• <b>Mittel</b> (Türkis)</li> <li>• Weit (Magenta)</li> </ul>
(Gelb) Geruchsabsaugung	Automatisches oder manuelles Einschalten der Geruchsabsaugung: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Einschalten bei Benutzererkennung automatisch</b> (Blau)</li> <li>• Einschalten mit Taste &lt;Geruchsabsaugung&gt; (Türkis)</li> </ul>

## Einstellungen verändern

- 1** Drücken Sie die Taste <Geruchsabsaugung> für ca. drei Sekunden.



### Ergebnis

Die beiden Anzeigen blinken dreimal. Sie befinden sich nun im Einstellungsmodus.

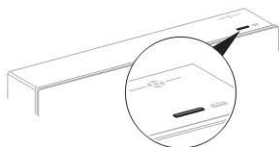
- 2** Ändern Sie den Wert der Einstellung (siehe Schritt 3) oder drücken Sie die Taste <Geruchsabsaugung> entsprechend oft, um in das gewünschte Menü zu gelangen.

### Ergebnis

Anzeige des gewählten Menüs durch die Farbe der Anzeige Geruchsabsaugung.



- 3** Drücken Sie die Taste <Grosse Spülmenge> entsprechend oft, um den Wert der Einstellung zu verändern.



### Ergebnis

Anzeige der gewählten Einstellung durch die Farbe des Orientierungslichts.



- 4** Drücken Sie die Taste <Kleine Spülmenge>, um den eingestellten Wert zu speichern.



- i** Beim Speichern blinken die beiden Anzeigen kurzzeitig zur Bestätigung. Werden die Einstellungen nicht gespeichert oder länger als drei Minuten keine Veränderungen vorgenommen, wird der Einstellungsmodus mit den bestehenden Werten automatisch verlassen.

- 5** Drücken Sie die Taste <Geruchsabsaugung> für ca. drei Sekunden, um den Einstellungsmodus zu verlassen.



### Ergebnis

Die beiden Anzeigen blinken dreimal. Das Sanitärmodul ist wieder betriebsbereit.

## Instandhaltung

### Pflege und Reinigung

Das Geberit Monolith Plus Sanitärmodul ist ein hochwertiges und pflegeleichtes Produkt.

- i** Zur Reinigung empfiehlt Geberit das Geberit AquaClean Reinigungsset (Artikelnummer 242.547.00.1).

### Geberit Monolith Plus reinigen

- i** Verwenden Sie für die Reinigung keine kratzenden Schwämme und Scheuermittel. Auch von lösungsmittel- oder säurehaltigen Reinigern, Kalklösemitteln, Haushaltsessig und Reinigungsmitteln mit Essigsäure raten wir ab. Sie greifen die Oberfläche an und können die Oberfläche verfärben.

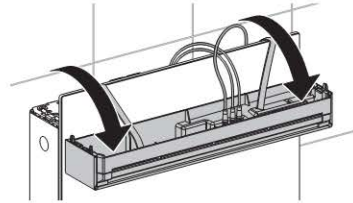
- 1** Wischen Sie Spülkastendeckel, Glas und Seitenteile mit einem weichen Tuch und einem milden und hautverträglichen Spülmittel ab.
- 2** Trocknen Sie die befeuchteten Teile mit einem weichen Tuch ab.

### Keramikwabenfilter ersetzen

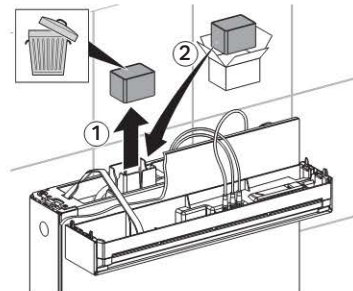
Der Keramikwabenfilter hat bei normaler Benutzung der Geruchsabsaugung eine Lebensdauer von ca. fünf Jahren.

Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Neutralisation der Gerüche nachlässt, ersetzen Sie den Filter.

- 1** Spülkastendeckel mit beiden Händen greifen, hochziehen und nach vorne klappen.



- 2** Verbrauchten Keramikwabenfilter entnehmen, entsorgen und neuen Filter einsetzen.



- 3** Spülkastendeckel schliessen.



# Nachhaltigkeit

---

## Inhaltsstoffe

Dieses Produkt ist konform mit den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU RoHS (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten) und ist frei von umweltgefährdenden Substanzen, wie beispielsweise Blei, Quecksilber, Kadmium und Chrom VI.

Ebenfalls eingehalten wird die Europäische Chemikalienverordnung REACH (1907/2006/EG), die die Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung gewisser chemischer Stoffe beinhaltet.

## Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



In Anlehnung an die Richtlinie 2002/96/EG WEEE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind Hersteller von Elektrogeräten verpflichtet, Altgeräte zurückzunehmen und sauber zu entsorgen.

Das Symbol gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Altgeräte sind zur fachgerechten Entsorgung direkt an Geberit zurückzugeben.

Adressen der Annahmestellen sind bei der zuständigen Geberit Vertriebsgesellschaft zu erfragen oder über [www.geberit.com](http://www.geberit.com) abzurufen.

**Target group**

This document is intended for all users of the Geberit Monolith Plus sanitary module for WCs.

Children and adults who are not familiar with its use should be given appropriate instructions and may need to be supervised.

**Intended use**

The Geberit Monolith Plus sanitary module is designed to flush out WC ceramic appliances. Its use for any other purpose is deemed improper. Geberit accepts no liability for the consequences of improper use.

**Safety notes**

- Operation and maintenance work may only be performed by the operator or user as described in this user manual
- This device may be used by children as well as persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience with and knowledge about the device, provided that they are supervised or taught how to use the device safely and that they understand the hazards that may result from this. Children must not play with the device. Children must not carry out cleaning or user maintenance without supervision (in accordance with EN 60335-1)
- Never open and repair the Geberit Monolith Plus sanitary module yourself. Do not modify the unit or add any additional modules. The sanitary module contains live parts. Opening the unit exposes those present to fatal danger
- Repairs may only be carried out by a skilled person using original spare parts and accessories
- If the mains connection cable is damaged, it must be replaced by a skilled person

## Product description

### System description

The sanitary module is equipped with user detection, an odour extraction unit and an orientation light.

Soft-touch buttons are integrated in the cistern lid and can be used to release a large or small flush or activate the odour extraction unit.

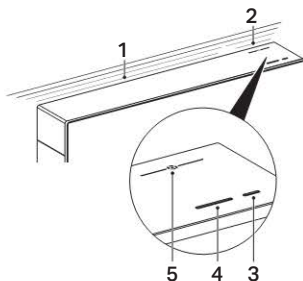
The integrated odour extraction unit neutralises unpleasant odours in the WC ceramic appliance.

### Technical data

Nominal voltage	100–240 V AC
Mains frequency	50–60 Hz
Operating voltage	4.1 V DC
Power consumption	5 W
Power consumption standby	< 0.5 W
Mains connection	Direct connection via system plug with flexible 3-wire plastic-sheathed cable
Flow pressure range	10–1000 kPa 0.1–10 bar
Flush volume factory setting	6 and 3 l

## Operation

### Control panel



- 1 Orientation light
- 2 Odour extraction unit indicator light
- 3 <Small flush volume> actuator button
- 4 <Large flush volume> actuator button
- 5 <Odour extraction unit> button

### Using the Geberit Monolith Plus

When a user approaches the sanitary module, the orientation light lights up and the odour extraction unit starts up.

To release a flush, press the <Large flush volume> actuator button for a large flush or the <Small flush volume> actuator button for a small flush.

### Starting or stopping the odour extraction unit

- ▶ Press the <Odour extraction unit> button.

**i** The odour extraction unit shuts off automatically after ten minutes (factory setting).

### Result

The odour extraction unit starts or stops. While the odour extraction unit is running, the odour extraction unit indicator light blinks slowly.


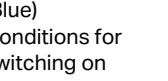
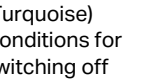
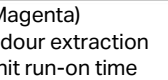
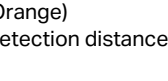
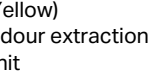
## Settings overview

The settings for the orientation light and odour extraction unit can be modified.

The **menu** is indicated by the **colour of the odour extraction indicator light** on the right side.

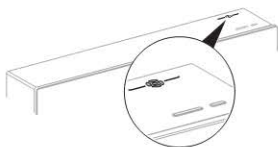
The **settings** are indicated by the **colour of the orientation light** on the left side.

Table 1: Settings overview

Menu	Settings (bold = factory setting)
 (White) Light colour	The following light colours can be selected: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>blue</b>, turquoise, magenta, orange, yellow, warm white and white</li> </ul>
 (Blue) Conditions for switching on orientation light	Three different settings are possible: <ul style="list-style-type: none"> <li>• switch on when a user is detected and the ambient conditions are dark (blue)</li> <li>• <b>switch on when a user is detected</b> (always, regardless of ambient light) (turquoise)</li> <li>• off (orientation light is not switched on) (magenta)</li> </ul>
 (Turquoise) Conditions for switching off orientation light	Time after which the orientation light automatically switches off when user detection is not activated: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minute (blue)</li> <li>• <b>3 minutes</b> (turquoise)</li> <li>• 6 minutes (magenta)</li> </ul>
 (Magenta) Odour extraction unit run-on time	Time after which the odour extraction unit automatically switches off: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minutes (blue)</li> <li>• <b>10 minutes</b> (turquoise)</li> <li>• 15 minutes (magenta)</li> </ul>
 (Orange) Detection distance	Distance at which a user is detected: <ul style="list-style-type: none"> <li>• near (blue)</li> <li>• <b>medium</b> (turquoise)</li> <li>• far (magenta)</li> </ul>
 (Yellow) Odour extraction unit	Automatic or manual starting of odour extraction unit: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>switch on automatically when user is detected</b> (blue)</li> <li>• switch on by pressing &lt;Odour extraction unit&gt; button (turquoise)</li> </ul>

## Changing settings

- 1** Press and hold the <Odour extraction unit> button for approx. three seconds.



### Result

Both indicator lights flash three times. You are now in Settings mode.

- 2** Change the setting (see step 3) or press the <Odour extraction unit> button repeatedly until you reach the desired menu.

### Result

The selected menu is indicated by the colour of the odour extraction unit indicator light.



- 3** Press the <Large flush volume> button repeatedly to change the setting.



### Result

The selected setting is indicated by the colour of the orientation light.



- 4** Press the <Small flush volume> button to save the setting you have made.



- i** Both indicator lights flash briefly to confirm. If the settings are not saved or if no changes are made within three minutes, the unit automatically exits Settings mode without changing the existing settings.

- 5** Press and hold the <Odour extraction unit> button for approx. three seconds to exit Settings mode.



### Result

Both indicator lights flash three times. The sanitary module is once more ready for operation.

## Maintenance

### Care and cleaning

The Geberit Monolith Plus sanitary module is a high-quality, easy-care product.

- i** Geberit recommends the Geberit AquaClean cleaning set (article number 242.547.00.1) for cleaning.

### Cleaning the Geberit Monolith Plus

- i** Do not use scratching sponges or scouring agents for cleaning. We also advise against the use of cleaners containing solvent or acid, limescale removers, vinegar and cleaning agents containing acetic acid. They corrode the surface and can lead to discolouration.

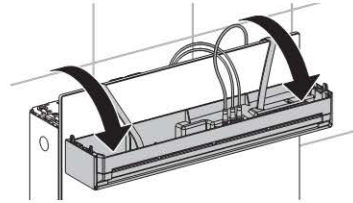
- 1** Wipe the cistern lid, glass and side parts with a soft cloth and a mild washing-up liquid that is kind to the skin.
- 2** Dry the wet parts with a soft cloth.

### Replacing the ceramic honeycomb filter

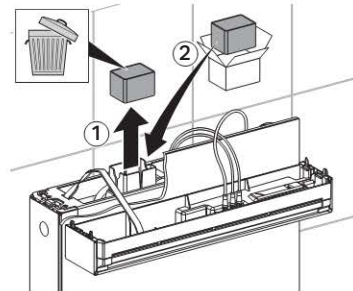
Under normal odour extraction usage conditions the ceramic honeycomb filter has a service life of approx. five years.

If you perceive that the neutralisation of odours is declining, replace the filter.

- 1** Grasp the cistern lid with both hands, lift it up and fold it toward the front.



- 2** Remove the spent ceramic honeycomb filter, dispose of it and insert a new filter.



- 3** Close the cistern lid.

# Sustainability

---

## Constituent parts

This product conforms to the requirements of Directive 2011/65/EU RoHS (Directive on the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment) and is free of environmental pollutants such as lead, mercury, cadmium and chrome VI.

The European chemical regulation REACH (1907/2006/EC), which regulates the registration, assessment, approval and restriction of certain chemical substances, is also complied with.

## Disposal of old electrical and electronic equipment



In accordance with Directive 2002/96/EC WEEE on waste electrical and electronic equipment, manufacturers of electrical equipment are obliged to take back old equipment and to dispose of it correctly.

The symbol indicates that the product cannot be disposed of with non-recyclable waste. Old equipment should be returned directly to Geberit, where it will be disposed of appropriately. Please contact your responsible Geberit sales company or visit [www.geberit.com](http://www.geberit.com) for addresses to which equipment can be returned.

## Clientèle visée

Ce document s'adresse à tous les utilisateurs du panneau WC Geberit Monolith Plus.

Les enfants et les adultes n'étant pas habitués à l'utilisation du panneau doivent être instruits à son emploi et surveillés le cas échéant.

## Utilisation conforme

Le panneau WC Geberit Monolith Plus sert à rincer les céramiques des WC. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Geberit ne sera pas tenue responsable des conséquences provoquées par une utilisation non conforme.

## Consignes de sécurité

- La commande et la maintenance doivent être effectuées par l'exploitant ou l'utilisateur exactement comme décrit dans ce mode d'emploi
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir, sous réserve d'être encadrés ou d'avoir été instruits quant à l'emploi sûr de l'appareil et capables de comprendre les dangers qui résultent de son emploi. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être exécutés par des enfants non surveillés (conformément à EN 60335-1)
- Ne jamais ouvrir ou réparer le panneau WC Geberit Monolith Plus soi-même. N'effectuer aucune modification ni installation complémentaire. Le panneau WC renferme des pièces conductrices d'électricité. Un danger de mort existe après ouverture
- Les réparations ne doivent être exécutées que par une personne qualifiée et uniquement avec des pièces de rechange et des accessoires d'origine
- Si le câble d'alimentation secteur est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée



## Descriptif du produit

### Description du système

Le panneau WC est doté d'une détection de l'utilisateur, d'un raccordement pour absorption d'odeurs et d'une lampe d'orientation.

Des touches Soft-Touch sont intégrées dans le couvercle de la chasse d'eau permettant de déclencher une grande chasse ou une petite chasse d'eau et d'activer l'absorption des odeurs.

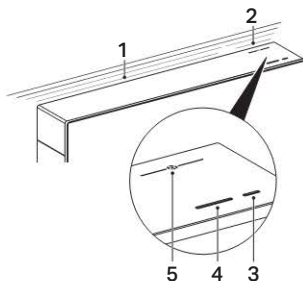
L'absorption d'odeurs intégrée est destinée à neutraliser les odeurs désagréables dans la céramique des WC.

### Caractéristiques techniques

Tension nominale	100–240 V c.a.
Fréquence du réseau	50–60 Hz
Tension de fonctionnement	4,1 V c.c.
Puissance absorbée	5 W
Puissance absorbée standby	< 0,5 W
Alimentation sur secteur	Branchement direct par prise de courant avec conducteur sous gaine trois fils souple
Plage de pression d'alimentation	10–1000 kPa 0,1–10 bars
Volume de chasse, réglage d'usine	6 et 3 l

## Commande

### Tableau de commande



- 1 Lampe d'orientation
- 2 Affichage de l'absorption d'odeurs
- 3 Touche <Petit volume de chasse>
- 4 Touche <Grand volume de chasse>
- 5 Touche <Absorption d'odeurs>

### Utiliser le Geberit Monolith Plus

Quand on s'approche du panneau WC, la lampe d'orientation s'allume et l'absorption d'odeurs se met en marche.

Pour déclencher un rinçage, appuyer sur la touche <Grand volume de chasse> pour un rinçage à quantité maximale ou sur la touche <Petit volume de chasse> pour une petite quantité de rinçage.

### Démarrer et arrêter l'absorption d'odeurs

- ▶ Appuyer sur la touche <Absorption d'odeurs>.



L'absorption d'odeurs s'arrête automatiquement au bout de dix minutes (réglage d'usine).

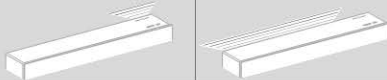
### Résultat

L'absorption d'odeurs se met en marche ou s'arrête. Pendant que l'absorption d'odeurs marche, la lampe de l'affichage d'absorption des odeurs clignote lentement.

## Vue d'ensemble des réglages

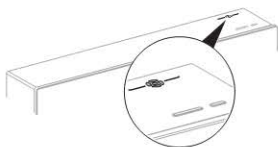
Les réglages de la lampe d'orientation et de l'absorption d'odeurs peuvent être modifiés. Le **menu** est indiqué par la **couleur de l'affichage de l'absorption d'odeurs** sur le côté droit. Les **valeurs des réglages** sont indiquées par la **couleur de la lampe d'orientation** sur le côté gauche.

Tableau 1: Vue d'ensemble des réglages

Menu	Valeurs des réglages (en caractères gras = réglage d'usine)
 (Blanc) Couleur de lumière	Les couleurs de lumière suivantes peuvent être choisies : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>bleu</b>, turquoise, magenta, orange, jaune, blanc chaud et blanc</li> </ul>
(Bleu) Mode d'allumage de la lampe d'orientation	Trois réglages différents sont possibles: <ul style="list-style-type: none"> <li>• allumage à la détection de l'utilisateur et dans un environnement sombre (bleu)</li> <li>• <b>allumage à la détection de l'utilisateur</b> (toujours, quelle que soit la lumière environnante) (turquoise)</li> <li>• éteint (la lampe d'orientation ne s'allume pas) (magenta)</li> </ul>
(Turquoise) Mode d'extinction de la lampe d'orientation	Durée au bout de laquelle la lampe d'orientation s'éteint automatiquement si la détection de l'utilisateur n'est pas active : <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minute (bleu)</li> <li>• <b>3 minutes</b> (turquoise)</li> <li>• 6 minutes (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Temporisation de l'absorption d'odeurs à l'arrêt du rinçage	Durée au bout de laquelle l'absorption d'odeurs s'arrête automatiquement : <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minutes (bleu)</li> <li>• <b>10 minutes</b> (turquoise)</li> <li>• 15 minutes (magenta)</li> </ul>
(Orange) Distance de détection	Distance à laquelle un utilisateur est reconnu : <ul style="list-style-type: none"> <li>• proche (bleu)</li> <li>• <b>moyenne</b> (turquoise)</li> <li>• lointaine (magenta)</li> </ul>
(Jaune) Absorption d'odeurs	Déclenchement automatique ou manuel de l'absorption d'odeurs : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>déclenchement automatique à la détection de l'utilisateur</b> (bleu)</li> <li>• déclenchement avec la touche &lt;Absorption d'odeurs&gt; (turquoise)</li> </ul>

## Modifier les réglages

- 1** Appuyer sur la touche <Absorption d'odeurs> durant trois secondes environ.



### Résultat

Les deux affichages clignotent trois fois. Vous êtes maintenant en mode de réglage.

- 2** Corriger la valeur du réglage (voir étape 3) ou appuyer sur la touche <Absorption d'odeurs> aussi souvent que nécessaire pour parvenir dans le menu voulu.

### Résultat

Affichage du menu voulu par la couleur de l'affichage de l'absorption d'odeurs.



- 3** Appuyer sur la touche <Grand volume de chasse> aussi souvent que nécessaire pour corriger la valeur du réglage.



### Résultat

Affichage du réglage choisi par la couleur de la lampe d'orientation.

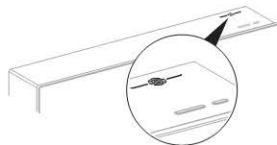


- 4** Appuyer sur la touche <Petit volume de chasse> pour enregistrer la valeur réglée.



Lors de l'enregistrement, les deux affichages clignotent brièvement pour confirmation. Si les réglages ne sont pas enregistrés ou si aucune correction n'a été faite au bout de trois minutes, le mode de réglage est automatiquement abandonné en conservant les valeurs existantes.

- 5** Appuyer sur la touche <Absorption d'odeurs> durant trois secondes environ pour quitter le mode de réglage.



### Résultat

Les deux affichages clignotent trois fois. Le panneau WC est prêt à être réutilisé.

## Entretien

### Entretien et nettoyage

Le panneau WC Geberit Monolith Plus est un produit de grande qualité facile à entretenir.

- i** Pour nettoyer, Geberit recommande le kit de nettoyage Geberit AquaClean (numéro de référence 242.547.00.1).

### Nettoyer le Geberit Monolith Plus

- i** Pour le nettoyage, n'utilisez ni éponge abrasive ni produit à récuser. Nous déconseillons également l'usage de produits de nettoyage à base de solvant ou d'acide, de produits détartrants, de vinaigres ménagers et de produits de nettoyage à base d'acide citrique. Ils attaquent la surface et peuvent la décolorer.

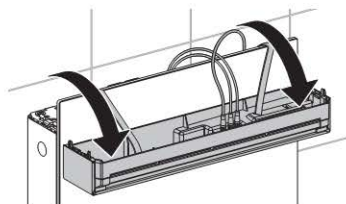
- 1 Essuyer le couvercle de la chasse d'eau, le verre et les parties latérales avec un chiffon doux et un liquide pour le nettoyage de la vaisselle doux et présentant une bonne tolérance cutanée.
- 2 Essuyer les parties humectées avec un chiffon doux.

### Remplacer le filtre alvéolé céramique

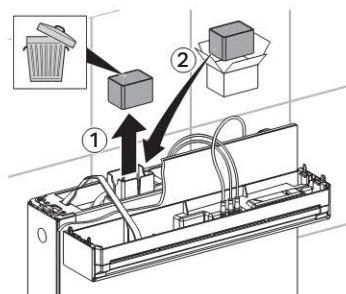
Sous réserve d'une utilisation normale de l'absorption d'odeurs, le filtre alvéolé céramique a une durée de vie d'environ cinq ans.

Le filtre doit être remplacé dès qu'il s'avère que la neutralisation des odeurs diminue.

- 1 Saisir des deux mains le couvercle de la chasse d'eau pour le soulever et le rabattre vers l'avant.



- 2 Sortir le filtre alvéolé céramique pour le mettre au rebut, poser un nouveau filtre.



- 3 Fermer le couvercle de la chasse d'eau.

# Développement durable

---

## Substances

Ce produit est conforme aux exigences de la directive 2011/65/UE RoHS (limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques), il est exempt de substances nocives pour l'environnement, tel le plomb, le mercure, le cadmium et le chrome VI.

Le règlement européen sur les substances chimiques REACH (1907/2006/CE) est également respecté, lequel prévoit l'enregistrement, l'évaluation, l'autorisation et les restrictions de certaines substances chimiques.

## Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques



En référence à la directive 2002/96/CE DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les fabricants d'appareils électriques sont tenus de reprendre les appareils usagés et de les éliminer correctement.

Le symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets. Les appareils usagés doivent être directement retournés à Geberit pour être éliminés de manière appropriée.

Demander les adresses des centres de collecte auprès de la société de distribution Geberit concernée ou les consulter sur le site Internet [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

### Gruppo target

Il presente documento è destinato a tutti gli utenti del modulo sanitario per WC Geberit Monolith Plus.

I bambini e gli adulti che non hanno esperienza nell'uso del prodotto devono essere istruiti ed eventualmente sorvegliati.

### Utilizzo conforme

Il modulo sanitario Geberit Monolith Plus è progettato per il risciacquo del vaso WC. Qualsiasi impiego diverso non è considerato conforme alla destinazione d'uso. Geberit non si assume responsabilità per le conseguenze derivanti da un utilizzo non conforme.

### Avvertenze di sicurezza

- L'operatore o l'utente possono impiegare il prodotto ed eseguire la manutenzione esclusivamente nel modo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini e da persone con ridotte capacità fisiche e psichiche o prive di esperienza o conoscenza solo sotto sorveglianza o previa istruzione sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprensione dei pericoli derivanti. I bambini non devono utilizzare l'apparecchio per giocare. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere svolte da bambini senza adeguata sorveglianza (ai sensi di EN 60335-1)
- Non aprire né riparare mai il modulo sanitario Geberit Monolith Plus di propria iniziativa. Non apportare modifiche o eseguire installazioni supplementari. Il modulo sanitario contiene parti sotto corrente. Dopo l'apertura sussiste pericolo di morte
- Le riparazioni devono essere effettuate solo con ricambi e accessori originali da parte di una persona istruita
- Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito da una persona istruita

## Descrizione del prodotto

### Descrizione del sistema

Il modulo sanitario è dotato di rilevatore di presenza, aspiratore di cattivi odori e illuminazione ambiente.

Il coperchio della cassetta di risciacquo è munito di tasti soft-touch, con cui è possibile azionare il risciacquo breve, il risciacquo lungo e l'aspiratore di cattivi odori.

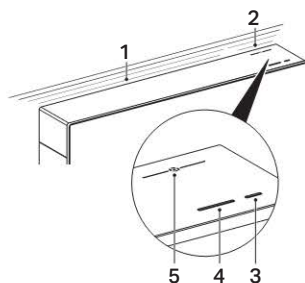
L'aspiratore di cattivi odori integrato neutralizza gli odori sgradevoli nel vaso WC.

### Dati tecnici

Tensione nominale	100–240 V AC
Frequenza di rete	50–60 Hz
Tensione nominale	4,1 V DC
Potenza assorbita	5 W
Potenza assorbita in standby	< 0,5 W
Allacciamento alla rete	Allacciamento diretto tramite spina di sistema con cavo inguainato flessibile a tre fili
Campo di pressione dinamica	10–1000 kPa 0,1–10 bar
Impostazione predefinita della quantità di risciacquo	6 e 3 l

## Utilizzo

### Comando d'uso locale



- 1 Illuminazione ambiente
- 2 Indicatore aspiratore di cattivi odori
- 3 Tasto <Risciacquo breve>
- 4 Tasto <Risciacquo lungo>
- 5 Tasto <Aspiratore di cattivi odori>

### Utilizzo di Geberit Monolith Plus

Avvicinandosi al modulo sanitario, si accende l'illuminazione ambiente e l'aspiratore di cattivi odori entra in funzione. Per azionare il risciacquo, premere il tasto <Risciacquo lungo> per un lavaggio approfondito oppure il tasto <Risciacquo breve> per un lavaggio più rapido.

### Avviare e arrestare l'aspiratore di cattivi odori

- ▶ Premere il tasto <Aspiratore di cattivi odori>.

**i** L'aspiratore di cattivi odori si arresta automaticamente dopo dieci minuti (impostazione predefinita).

### Risultato

Avviare e arrestare l'aspiratore di cattivi odori. Durante il funzionamento dell'aspiratore di cattivi odori, la luce dell'indicatore lampeggia lentamente.

## Panoramica delle impostazioni

Le impostazioni dell'illuminazione ambiente e dell'aspiratore di cattivi odori possono essere modificate.

Il **menu** è visualizzato a destra con il **colore dell'indicatore dell'aspiratore di cattivi odori**.

I **valori delle impostazioni** sono visualizzati a sinistra con il **colore dell'illuminazione ambiente**.

Tabella 1: Panoramica delle impostazioni

Menu	Valori delle impostazioni (grassetto = impostazione predefinita)
 (Bianco) Colore luce	È possibile scegliere tra i seguenti colori: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>blu</b>, turchese, magenta, arancione, giallo, bianco caldo e bianco</li> </ul>
(Blu) Modalità d'accensione illuminazione ambiente	È possibile scegliere tra tre diverse impostazioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>• accensione con il rilevatore di presenza e in caso di ambiente buio (blu)</li> <li>• <b>accensione con il rilevatore di presenza</b> (sempre, a prescindere dalla luce ambiente) (turchese)</li> <li>• disattivazione (l'illuminazione ambiente rimane disattivata) (magenta)</li> </ul>
(Turchese) Modalità di disattivazione illuminazione ambiente	Tempo dopo cui l'illuminazione ambiente si spegne automaticamente se il rilevatore di presenza non è attivo: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minuto (blu)</li> <li>• <b>3 minuti</b> (turchese)</li> <li>• 6 minuti (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Tempo di funzionamento aspiratore di cattivi odori	Tempo dopo cui l'aspiratore di cattivi odori si spegne automaticamente: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minuti (blu)</li> <li>• <b>10 minuti</b> (turchese)</li> <li>• 15 minuti (magenta)</li> </ul>
(Arancione) Distanza di rilevamento	Distanza a cui viene riconosciuto un utente: <ul style="list-style-type: none"> <li>• vicino (blu)</li> <li>• <b>distanza media</b> (turchese)</li> <li>• lontano (magenta)</li> </ul>
(Giallo) Aspiratore di cattivi odori	Accensione automatica o manuale dell'aspiratore di cattivi odori: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>accensione automatica con rilevatore di presenza attivo</b> (blu)</li> <li>• accensione con il tasto &lt;Aspiratore di cattivi odori&gt; (turchese)</li> </ul>



## Modificare le impostazioni

- 1** Premere il tasto <Aspiratore di cattivi odori> per tre secondi circa.



### Risultato

I due indicatori lampeggiano tre volte. Si trovano ora in modalità impostazione.

- 2** Modificare il valore dell'impostazione (vedere punto 3) o premere il tasto <Aspiratore di cattivi odori> un numero di volte sufficiente per accedere al menu desiderato.

### Risultato

Indicazione del menu selezionato mediante il colore dell'indicatore dell'aspiratore di cattivi odori.



- 3** Premere il tasto <Risciacquo lungo> un numero di volte sufficiente per modificare l'impostazione.

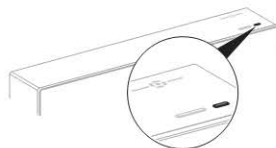


### Risultato

Indicazione dell'impostazione effettuata mediante il colore dell'illuminazione ambiente.



- 4** Premere il tasto <Risciacquo breve> per memorizzare l'impostazione effettuata.



- i** A questo punto i due indicatori lampeggiano brevemente per conferma. Se non si memorizzano le impostazioni o non avviene alcuna azione per più di tre minuti, la modalità d'impostazione viene abbandonata con il ripristino del valore originario.

- 5** Premere il tasto <Aspiratore di cattivi odori> per tre secondi circa per abbandonare la modalità d'impostazione.



### Risultato

I due indicatori lampeggiano tre volte. Il modulo sanitario è nuovamente pronto per l'uso.

## Manutenzione

### Pulizia e manutenzione

Il modulo sanitario Geberit Monolith Plus è un prodotto di alta qualità che si distingue per la sua semplicità di manutenzione.

- i** Per la pulizia, Geberit consiglia di utilizzare il set detergenti Geberit AquaClean (numero di articolo 242.547.00.1).

### Pulire Geberit Monolith Plus

- i** Per la pulizia, non utilizzare spugne e sostanze abrasive. Sconsigliamo anche l'uso di detergenti contenenti solventi o acidi, decalcificanti, aceto da cucina e prodotti per la pulizia con acido acetico, poiché intaccano la superficie e possono scolorirla.

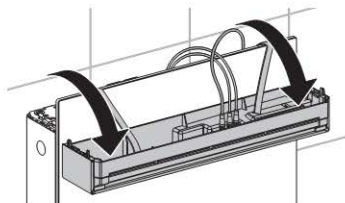
- 1** Pulire il coperchio della cassetta di risciacquo, il vetro e i pannelli laterali con un panno morbido e un detergente delicato e dermocompatibile.
- 2** Asciugare le parti bagnate con un panno morbido.

### Sostituire il filtro a nido d'ape del vaso WC

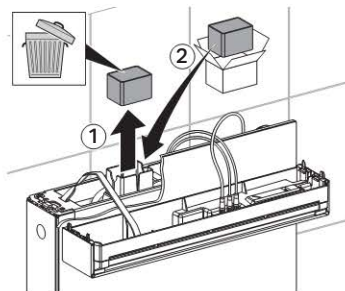
In caso di un utilizzo normale dell'aspiratore di cattivi odori, il filtro a nido d'ape del vaso WC dura circa cinque anni.

Quando si nota che gli odori non vengono più neutralizzati efficacemente, occorre sostituire il filtro.

- 1** Afferrare il coperchio della cassetta di risciacquo con entrambe le mani, sollevarlo e ribaltarlo in avanti.



- 2** Estrarre il filtro a nido d'ape esausto, smaltirlo e inserire un nuovo filtro.



- 3** Chiudere il coperchio della cassetta di risciacquo.

# Sostenibilità

---

## Materiale e sostanze

Il presente prodotto è conforme con i requisiti della direttiva 2011/65/UE RoHS (sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche) ed è privo di sostanze nocive per l'ambiente, come ad esempio piombo, mercurio, cadmio e cromo VI.

Viene rispettato anche il regolamento europeo sulle sostanze chimiche REACH (1907/2006/CE), concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione di determinate sostanze chimiche.

## Smaltimento dei vecchi apparecchi elettrici ed elettronici



In base alla direttiva 2002/96/CE RAEE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, i produttori di tali apparecchiature sono tenuti a ritirare e a smaltire le unità usate secondo criteri ecologici.

Il simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito assieme ai rifiuti non riciclabili. Gli apparecchi usati dovranno essere restituiti direttamente a Geberit, che si occuperà del corretto smaltimento.

Richiedere gli indirizzi dei punti di accettazione alla società di vendita Geberit competente oppure consultarli al sito [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

**Doelgroep**

Dit document is bedoeld voor alle gebruikers van het Geberit Monolith Plus sanitairmodule voor WC's.

Kinderen en volwassenen die geen ervaring hebben met het gebruik, moeten geïnstrueerd worden en eventueel onder toezicht gehouden worden.

**Reglementair gebruik**

De Geberit Monolith Plus sanitairmodule is voor het spoelen van WC-keramiek bestemd. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair. Geberit kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen van niet-reglementair gebruik.

**Veiligheidsinstructies**

- Bediening en onderhoud mogen door de beheerder of gebruiker slechts worden uitgevoerd voor zover in deze gebruiksaanwijzing beschreven
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of over het veilig gebruik van het apparaat werden geïnstrueerd en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd (volgens EN 60335-1)
- De Geberit Monolith Plus sanitairmodule nooit zelf openen en repareren. Geen veranderingen uitvoeren of toevoegingen installeren. De sanitairmodule bevat delen die onder stroom staan. Na het openmaken bestaat levensgevaar
- Reparaties mogen alleen met originele reserveonderdelen en toebehoren uitgevoerd worden door een technisch expert
- Als de aansluitkabel beschadigd is, moet deze door een technisch expert vervangen worden

## Productbeschrijving

### Systeembeschrijving

De sanitairmodule is uitgerust met een gebruikersdetectie, een luchtzuivering en een oriëntatielicht.

In de deksel van het spoelreservoir zijn softtouch-toetsen geïntegreerd waarmee een grote of een kleine spoeling wordt gestart en de luchtzuivering geactiveerd wordt.

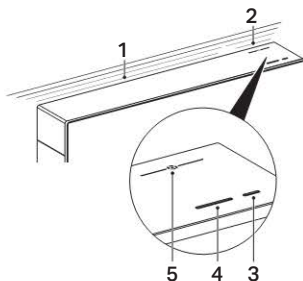
De geïntegreerde luchtzuivering neutraliseert de onaangename luchtjes in de WC-keramiek.

### Technische gegevens

Nominale spanning	100–240 V AC
Netfrequentie	50–60 Hz
Bedrijfsspanning	4,1 V DC
Opgenomen vermogen	5 W
Opgenomen vermogen in stand-by	< 0,5 W
Netaansluiting	Directe aansluiting via systeemstekker met drie draads, uittrekbare mantelleiding
Werkdruk	10–1000 kPa 0,1–10 bar
Fabrieksinstelling spoelvolume	6 en 3 l

## Bediening

### Bedieningspaneel



- 1 Oriëntatielicht
- 2 Display luchtzuivering
- 3 Toets <Kleine spoeling>
- 4 Toets <Grote spoeling>
- 5 Toets <Luchtzuivering>

### Geberit Monolith Plus gebruiken

Bij het benaderen van de sanitairmodule begint het oriëntatielicht te branden en de luchtzuivering start.

Om de spoeling te starten, drukt u de toets <Grote spoeling> voor een grote spoeling of de toets <Kleine spoeling> voor een kleine spoeling.

### Luchtzuivering starten of stoppen

- ▶ Toets <Luchtzuivering> indrukken.



De luchtzuivering stopt na tien minuten automatisch (fabrieksinstelling).

### Resultaat

Luchtzuivering start of stopt. Terwijl de luchtzuivering loopt, pulseert het licht van de display van de luchtzuivering langzaam.

## Overzicht instellingen

De instellingen voor het oriëntatielicht en de luchtzuivering kunnen worden veranderd. Het **menu** wordt door de **kleur van de display luchtzuivering** aan de rechter kant weergegeven.

De **waarde van de instellingen** worden door de **kleur van het oriëntatielicht** aan de linker kant weergegeven.

Tabel 1: Overzicht instellingen

Menu	Waarden van de instellingen (vet = fabrieksinstelling)
 (Wit) Lichtkleur	Er kan gekozen worden uit de volgende lichtkleuren: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>blauw</b>, turquoise, magenta, oranje, geel, warmwit en wit</li> </ul>
(Blauw) Inschakelmodus oriëntatielicht	Er zijn drie verschillende instellingen mogelijk: <ul style="list-style-type: none"> <li>• inschakelen bij gebruikersdetectie en donkere omgeving (blauw)</li> <li>• <b>inschakelen bij gebruikersdetectie</b> (altijd, onafhankelijk van het omgevingslicht) (turquoise)</li> <li>• uit (oriëntatielicht wordt niet ingeschakeld) (magenta)</li> </ul>
(Turquoise) Uitschakelmodus oriëntatielicht	De tijd, waarna het oriëntatielicht automatisch uitschakelt, wanneer de gebruikersdetectie niet actief is: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minuut (blauw)</li> <li>• <b>3 minuten</b> (turquoise)</li> <li>• 6 minuten (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Nalooptijd luchtzuivering	De tijd, waarna de luchtzuivering automatisch uitschakelt: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minuten (blauw)</li> <li>• <b>10 minuten</b> (turquoise)</li> <li>• 15 minuten (magenta)</li> </ul>
(Oranje) Detectieafstand	De afstand, waarin een gebruiker gedetecteerd wordt: <ul style="list-style-type: none"> <li>• dichtbij (blauw)</li> <li>• <b>gemiddeld</b> (turquoise)</li> <li>• ver weg (magenta)</li> </ul>
(Geel) Luchtzuivering	Automatisch of handmatig inschakelen van de luchtzuivering: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>inschakelen bij gebruikersdetectie automatisch</b> (blauw)</li> <li>• inschakelen met toets &lt;Luchtzuivering&gt; (turquoise)</li> </ul>

## Instellingen veranderen

- 1** Druk de toets <Luchtzuivering> ca. drie seconden lang in.



### Resultaat

De twee displays knipperen drie keer. U bevindt zich nu in de instelmodus.

- 2** Verander de waarde van de instelling (zie stap 3) of druk de toets <Luchtzuivering> zo vaak, om in het gewenste menu te komen.

### Resultaat

Display van het geselecteerde menu door de kleur van de display luchtzuivering.



- 3** Druk de toets <Grote spoeling> zo vaak, om de waarde van de instelling te veranderen.

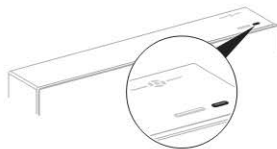


### Resultaat

Display van de geselecteerde instelling door de kleur van het oriëntatielicht.



- 4** Druk de toets <Kleine spoeling>, om de ingestelde waarde op te slaan.



Bij het opslaan knipperen de twee displays kort ter bevestiging. Indien de instellingen niet zijn opgeslagen of als er langer dan drie minuten geen wijzigingen zijn uitgevoerd, dan wordt de instelmodus met de bestaande waarden automatisch verlaten.

- 5** Druk de toets <Luchtzuivering> ca. drie seconden lang, om de instelmodus te verlaten.



### Resultaat

De twee displays knipperen drie keer. De sanitairmodule is weer klaar voor gebruik.

## Onderhoud

### Onderhoud en reiniging

De Geberit Monolith Plus sanitairmodule is een hoogwaardig product dat makkelijk te reinigen is.

- i** Voor het reinigen adviseert Geberit de Geberit AquaClean reinigungsset (artikelnummer 242.547.00.1).

### Geberit Monolith Plus reinigen

- i** Voor het reinigen geen krassende spons of schuurmiddel gebruiken. Ook het gebruik van reinigingsmiddelen die oplosmiddel of zuur bevatten, kalkoplossende middelen, huishoudazijn en reinigingsmiddelen met azijnzuur raden wij af. Deze tasten het oppervlak aan en kunnen dit verkleuren.

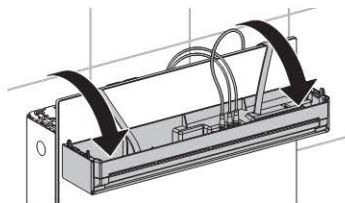
- 1** Veeg de deksel van het spoelreservoir, het glas en de zijdelen af met een zachte doek met een mild wasmiddel die de huid niet aantast.
- 2** Droog de natte delen met een zachte doek af.

### Keramische honingraatfilter vervangen

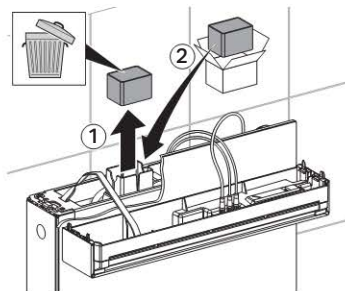
De keramische honingraatfilter heeft een levensduur van ongeveer vijf jaar bij normaal gebruik van de luchtzuivering.

Als u denkt dat de neutralisatie van luchtjes minder wordt, vervang dan de filter.

- 1** Deksel van het spoelreservoir met beide handen vastpakken, omhoog trekken en naar voren klappen.



- 2** Verbruikte keramische honingraatfilter verwijderen, weggoien en nieuw filter plaatsen.



- 3** Deksel van het spoelreservoir sluiten.



# Duurzaamheid

---

## Bestanddelen

Dit product voldoet aan de eisen van de richtlijn 2011/65/EU RoHS (beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur) en is vrij van milieubelastende stoffen, zoals lood, kwik, cadmium en chroom VI.

Het voldoet eveneens aan de Europese Chemicaliën Verordening REACH (1907/2006/EG), die de registratie, beoordeling, goedkeuring en beperkingen ten aanzien van bepaalde chemische stoffen bevat.

## Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



In het kader van de richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) zijn fabrikanten van elektrische apparatuur verplicht oude apparaten terug te nemen en correct af te voeren.

Het symbool geeft aan dat het product niet met normaal afval mag worden afgevoerd. Oude apparaten moeten voor vakkundige afvoer direct aan Geberit worden geretourneerd.

Inleveradressen kunnen bij het verantwoordelijke Geberit verkoopkantoor of via [www.geberit.com](http://www.geberit.com) worden aangevraagd.

## Grupo objetivo

Este documento va dirigido a todos los usuarios del módulo sanitario Geberit Monolith Plus para WC.

Los niños y los adultos que no tengan experiencia con la utilización del dispositivo deberán ser instruidos y, dado el caso, supervisados.

## Uso previsto

El módulo sanitario Geberit Monolith Plus está destinado al enjuague de inodoros cerámicos. Cualquier otra aplicación no será considerada como uso previsto. Geberit no se responsabiliza de las consecuencias de un uso no previsto.

## Normas de seguridad

- El manejo y el mantenimiento solo pueden ser realizados por el propietario o usuario en la medida en que están descritos en las presentes instrucciones de uso
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o por personas con falta de experiencia y conocimientos siempre que estén supervisadas o que hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el dispositivo y comprendan los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser efectuados por niños sin supervisión (conforme a EN 60335-1)
- No abrir ni reparar nunca el módulo sanitario Geberit Monolith Plus por cuenta propia. No realizar modificaciones o instalaciones suplementarias. El módulo sanitario contiene piezas con corriente. Después de la apertura existe peligro de muerte
- Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personas cualificadas, utilizando piezas de recambio y accesorios originales
- Si el cable de conexión a red presenta daños, solamente un técnico especializado podrá sustituirlo

## Descripción del producto

### Descripción del sistema

El módulo sanitario está equipado con un detector de usuario, una unidad de extracción de olores y una luz de orientación. En la tapa de cisterna se encuentran integradas teclas soft touch con las que se acciona una descarga grande o pequeña y se activa la extracción de olores.

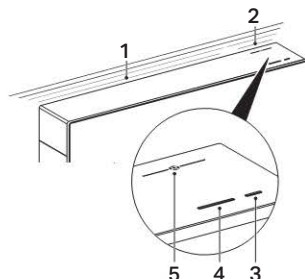
La unidad de extracción de olores integrada neutraliza olores desagradables en el inodoro cerámico.

### Información técnica

Tensión nominal	100–240 V AC
Frecuencia de red	50–60 Hz
Tensión de funcionamiento	4,1 V DC
Potencia de entrada	5 W
Potencia de entrada en espera	< 0,5 W
Conexión a red	Conexión directa a través del enchufe del sistema con cable de protección flexible de tres hilos
Rango de presión dinámica	10–1000 kPa 0,1–10 bares
Ajuste de fábrica Volumen de descarga	6 y 3 l

## Manejo

### Panel de control



- 1 Luz de orientación
- 2 Indicador de la unidad de extracción de olores
- 3 Tecla <Descarga parcial>
- 4 Tecla <Descarga total>
- 5 Tecla <Extracción de olores>

### Utilización del Geberit Monolith Plus

Al aproximarse al módulo sanitario, la luz de orientación se enciende y comienza la extracción de olores.

Para activar una descarga, pulse la tecla <Descarga total> para una descarga total, o bien la tecla <Descarga parcial> para una descarga parcial.

### Puesta en marcha y parada de la unidad de extracción de olores

- ▶ Pulsar la tecla <Extracción de olores>.



La extracción de olores se detiene automáticamente una vez transcurridos diez minutos (ajuste de fábrica).

### Resultado

La unidad de extracción de olores comienza o se detiene. Mientras la unidad de extracción de olores está en marcha, la luz del indicador de la unidad de extracción de olores parpadea lentamente.


## Vista general de las propiedades

Las propiedades de la luz de orientación y de la unidad de extracción de olores pueden modificarse.

El **menú** se visualiza a través del **color del indicador de la unidad de extracción de olores** en el lado derecho.

Los **valores de las propiedades** se muestran a través del **color de la luz de orientación** en el lado izquierdo.

Tabla 1: Vista general de las propiedades

Menú	Valores de las propiedades (negrita = ajuste de fábrica)
 (Blanco) Color de la luz	Están disponibles los siguientes colores: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>azul</b>, turquesa, magenta, naranja, amarillo, blanco cálido y blanco</li> </ul>
(Azul) Modo de conexión luz de orientación	Son posibles tres propiedades diferentes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• conexión con detector de usuario y entorno oscuro (azul)</li> <li>• <b>conexión con detector de usuario</b> (siempre, independientemente de la luz ambiental) (turquesa)</li> <li>• desconectado (la luz de orientación no se conecta) (magenta)</li> </ul>
(Turquesa) Modo de desconexión luz de orientación	Tiempo tras el cual la luz de orientación se desconecta automáticamente si el detector de usuario no está activo: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minuto (azul)</li> <li>• <b>3 minutos</b> (turquesa)</li> <li>• 6 minutos (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Tiempo de retardo de la unidad de extracción de olores	Tiempo tras el cual se desconecta automáticamente la unidad de extracción de olores: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minutos (azul)</li> <li>• <b>10 minutos</b> (turquesa)</li> <li>• 15 minutos (magenta)</li> </ul>
(Naranja) Distancia de detección	Distancia en la que se detecta un usuario: <ul style="list-style-type: none"> <li>• cerca (azul)</li> <li>• <b>media</b> (turquesa)</li> <li>• lejos (magenta)</li> </ul>
(Amarillo) Unidad de extracción de olores	Conexión automática o manual de la extracción de olores: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>conexión con detector de usuario automático</b> (azul)</li> <li>• conexión con la tecla &lt;Extracción de olores&gt; (turquesa)</li> </ul>

## Modificación de las propiedades

- 1** Pulsar la tecla <Extracción de olores> durante aprox. tres segundos.



### Resultado

Los dos indicadores parpadean tres veces. Ahora se encuentra en el modo de ajuste.

- 2** Modificar el valor del ajuste (ver el paso 3) o pulsar la tecla <Extracción de olores> las veces necesarias hasta llegar al menú deseado.

### Resultado

El menú seleccionado se indica a través del color del indicador de la unidad de extracción de olores.



- 3** Pulsar la tecla <Descarga total> las veces necesarias hasta modificar el valor del ajuste.



### Resultado

El ajuste seleccionado se visualiza a través del color de la luz de orientación.



- 4** Pulsar la tecla <Descarga parcial> para guardar el valor ajustado.



Al guardarse, los dos indicadores parpadean brevemente a modo de confirmación. Si las propiedades no se guardan o no se efectúan cambios durante más de tres minutos, se sale automáticamente del modo de ajuste con los valores existentes.

- 5** Pulsar la tecla <Extracción de olores> durante aprox. tres segundos para salir del modo de ajuste.



### Resultado

Los dos indicadores parpadean tres veces. El módulo sanitario está nuevamente listo para funcionar.

## Mantenimiento

### Limpieza y cuidado

El módulo sanitario Geberit Monolith Plus es un producto de alta calidad y muy fácil de cuidar.

- i** Para la limpieza, Geberit recomienda el juego de limpieza Geberit AquaClean (número de artículo 242.547.00.1).

### Limpieza de Geberit Monolith Plus

- i** No deben utilizarse esponjas que rayen ni productos para frotar. Tampoco aconsejamos el uso de agentes limpiadores que contengan disolventes o ácido, disolventes de cal, vinagre doméstico o agentes limpiadores con ácido acético. Estos corroen la superficie y pueden desteñirla.

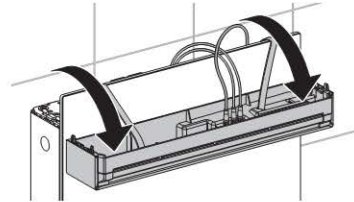
- 1** Limpiar la tapa de cisterna, las partes de vidrio y los laterales con un paño suave y un detergente suave que no sea agresivo para la piel.
- 2** Secar las partes húmedas con un paño suave.

### Sustitución del filtro de panel de cerámica

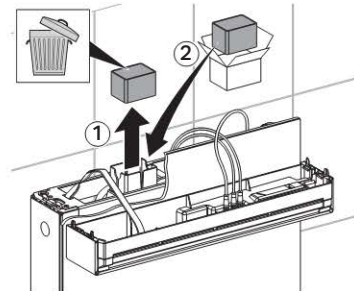
Con un uso normal de la unidad de extracción de olores, el filtro de panel de cerámica tiene una vida útil de aprox. cinco años.

Si tiene la impresión de que la neutralización de los olores se reduce, debe sustituirse el filtro.

- 1** Coger la tapa de cisterna con las dos manos, tirar de ella hacia arriba y abatirla hacia delante.



- 2** Retirar el filtro de panel de cerámica usado, eliminarlo e introducir un filtro nuevo.



- 3** Cerrar la tapa de cisterna.

# Sostenibilidad

---

## Componentes

Este producto cumple los requisitos de la Directiva 2011/65/UE RoHS (restricción de ciertas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos) y está libre de sustancias peligrosas para el medio ambiente, como por ejemplo plomo, mercurio, cadmio y cromo VI. Asimismo, se cumple el reglamento de sustancias químicas REACH (1907/2006/CE), que comprende el registro, la evaluación, la autorización y la restricción de ciertas sustancias químicas.

## Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados



De acuerdo con la directiva 2002/96/CE RAEE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los fabricantes de aparatos eléctricos están obligados a admitir la devolución de aparatos usados y a eliminarlos correctamente.

El símbolo indica que el producto no debe eliminarse junto con otros desechos. Para una correcta eliminación, los aparatos usados deben devolverse directamente a Geberit.

Las direcciones de los puntos de entrega pueden consultarse con la empresa distribuidora de Geberit responsable o a través de [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

## Grupo-alvo

Este documento destina-se a todos os utilizadores do módulo sanitário Geberit Monolith Plus para sanita.

As crianças e os adultos que não estejam familiarizados com a sua utilização devem ser instruídos e, se necessário, supervisionados.

## Utilização adequada

O módulo sanitário Geberit Monolith Plus destina-se à lavagem de sanitas cerâmicas. Qualquer utilização diferente da indicada é considerada inadequada. A Geberit não assume qualquer responsabilidade por consequências resultantes de uma utilização não adequada.

## Instruções de segurança

- O operador ou utilizador só está autorizado a operar e a efectuar os trabalhos de manutenção descritos nas presentes instruções de utilização
- Este equipamento pode ser utilizado por crianças, assim como por pessoas com qualquer tipo de incapacidade física, sensorial ou mental ou com conhecimentos insuficientes para o utilizar, desde que supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou desde que tenham recebido instruções acerca da utilização do equipamento e dos daí perigos resultantes. As crianças não podem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão (de acordo com EN 60335-1)
- Nunca abrir e reparar o módulo sanitário Geberit Monolith Plus por iniciativa própria. Não são permitidas alterações nem instalações adicionais. O módulo sanitário contém peças transportadoras de corrente. Após a abertura, existe perigo de morte
- As pessoas qualificadas podem realizar reparações apenas com peças sobressalentes e acessórios originais
- Caso o cabo de ligação à electricidade esteja danificado, é necessário que uma pessoa qualificada o substitua



## Descrição do produto

### Descrição do sistema

O módulo sanitário está equipado com uma detecção do utilizador, um extrator de odores e uma luz de orientação.

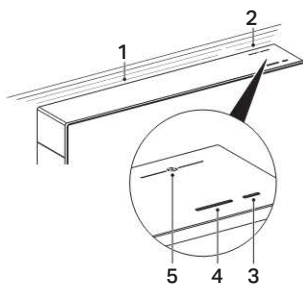
Na tampa do autoclismo estão integradas teclas Soft Touch, com as quais é accionada uma descarga grande ou pequena e é activado o extrator de odores. O extrator de odores integrado neutraliza odores desagradáveis na sanita cerâmica.

### Dados técnicos

Tensão nominal	100–240 V AC
Frequência da rede	50–60 Hz
Tensão de serviço	4,1 V DC
Consumo de energia	5 W
Consumo de potência, modo standby	< 0,5 W
Ligação à corrente eléctrica	Ligação directa pelo conector de sistema com cabos revestidos flexíveis de três fios
Variação de pressão da rede	10–1000 kPa 0,1–10 bar
Volume da descarga, regulação de fábrica	6 e 3 l

## Comando

### Painel de comando



- 1 Luz de orientação
- 2 Display do extrator de odores
- 3 Tecla <Menor volume de descarga>
- 4 Tecla <Maior volume de descarga>
- 5 Tecla <Extração de odores>

### Utilizar Geberit Monolith Plus

Ao aproximar-se do módulo sanitário, a luz de orientação acende e o extrator de odores arranca.

Para accionar uma descarga, prima a tecla <Maior volume de descarga> para uma descarga grande ou a tecla <Menor volume de descarga> para uma descarga pequena.

### Iniciar ou parar o extrator de odores

- ▶ Premir a tecla <Extração de odores>.



O extrator de odores pára automaticamente após dez minutos (definições de fábrica).

### Resultado

O extrator de odores arranca ou pára. Enquanto o extrator de odores funciona, a luz do display do extrator de odores pulsa lentamente.


## Vista geral dos ajustes

Os ajustes da luz de orientação e do extrator de odores podem ser alterados.

O **menu** é indicado pela **cor do display do extrator de odores** no lado direito.

Os **valores dos ajustes** são indicados pela **cor da luz de orientação** no lado esquerdo.

Tabela 1: Vista geral dos ajustes

Menu	Valores dos ajustes (negrito = definições de fábrica)
 (Branco) Cor da luz	Estão disponíveis as seguintes cores: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>azul</b>, turquesa, magenta, laranja, amarelo, branco quente e branco</li> </ul>
(Azul) Luz de orientação do modo de ligação	São possíveis três ajustes diferentes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ligação</b> em caso de detecção do utilizador e ambiente mais escuro (azul)</li> <li>• <b>ligação em caso de detecção do utilizador</b> (sempre, independentemente da luz ambiente) (turquesa)</li> <li>• desligada (a luz de orientação não é ligada) (magenta)</li> </ul>
(Turquesa) Luz de orientação do modo de desligamento	Tempo após o qual a luz de orientação desliga automaticamente, caso a detecção do utilizador não esteja activa: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minuto (azul)</li> <li>• <b>3 minutos</b> (turquesa)</li> <li>• 6 minutos (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Tempo de reiniciação do extrator de odores	Tempo após o qual o extrator de odores desliga automaticamente: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minutos (azul)</li> <li>• <b>10 minutos</b> (turquesa)</li> <li>• 15 minutos (magenta)</li> </ul>
(Laranja) Distância de detecção	Distância na qual o utilizador é detectado: <ul style="list-style-type: none"> <li>• perto (azul)</li> <li>• <b>a meia distância</b> (turquesa)</li> <li>• longe (magenta)</li> </ul>
(Amarelo) Extractor de odores	Ligação automática ou manual do extrator de odores: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ligação em caso de detecção automática do utilizador</b> (azul)</li> <li>• ligação com a tecla &lt;Extração de odores&gt; (turquesa)</li> </ul>

## Alterar os ajustes

- 1** Prima a tecla <Extração de odores> durante cerca de três segundos.



### Resultado

Os dois displays piscam três vezes. Agora, encontram-se no modo de ajuste.

- 2** Altere o valor do ajuste (consulte o passo 3) ou prima várias vezes a tecla <Extração de odores> para aceder ao menu pretendido.

### Resultado

Indicação do menu seleccionado através da cor do display do extrator de odores.



- 3** Para alterar o valor do ajuste, prima várias vezes a tecla <Maior volume de descarga>.



### Resultado

Indicação do ajuste seleccionado através da cor da luz de orientação.



- 4** Para guardar o valor ajustado, prima a tecla <Menor volume de descarga>.



- i** Ao guardar, os dois displays piscam durante breves instantes para a confirmação. Caso os ajustes não tenham sido guardados ou se, durante mais de três minutos, não forem realizadas quaisquer alterações, o modo de ajuste é abandonado automaticamente com os valores existentes.

- 5** Para sair do modo de ajuste, prima a tecla <Extração de odores> durante cerca de três segundos.



### Resultado

Os dois displays piscam três vezes. O módulo sanitário volta a estar operacional.

## Manutenção

### Cuidados e limpeza

O módulo sanitário Geberit Monolith Plus é um produto de primeira qualidade muito fácil de cuidar.

- i** Para a limpeza, a Geberit recomenda o kit de limpeza Geberit AquaClean (referência 242.547.00.1).

### Limpar Geberit Monolith Plus

- i** Para a limpeza, não utilize esponjas ásperas nem cremes de limpeza abrasivos. Desaconselhamos também a utilização de produtos solventes ou ácidos, detergentes anti-calcários, vinagre caseiro e produtos de limpeza com ácido acético. Estes tipos de produtos agredem a superfície, podendo tingi-la.

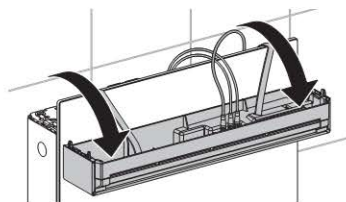
- 1** Limpe a tampa do autoclismo, o vidro e as peças laterais com um pano macio e um detergente suave e compatível com a pele.
- 2** Seque as peças húmidas com um pano macio.

### Substituir o filtro alveolar de cerâmica

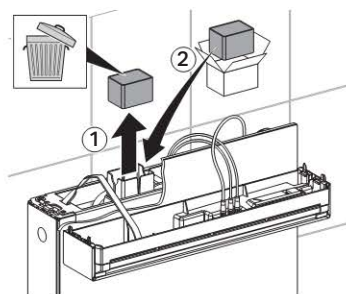
Mediante a utilização normal do extrator de odores, o filtro alveolar de cerâmica tem uma vida útil de cerca de cinco anos.

Se sentir que a neutralização dos odores diminuiu, substitua o filtro.

- 1** Agarre a tampa do autoclismo com as duas mãos, levante-a e dobre para a frente.



- 2** Remover o filtro alveolar de cerâmica utilizado, eliminar e colocar o filtro novo.



- 3** Fechar a tampa do autoclismo.

# Sustentabilidade

---

## Substâncias

Este produto está em conformidade com as exigências da Directiva da 2011/65/UE RoHS (relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos) e não contém substâncias nocivas para o ambiente, como por exemplo chumbo, mercúrio, cádmio e cromo hexavalente.

Do mesmo modo, é cumprido o Regulamento REACH (1907/2006/CE) que inclui o registo, a avaliação, a autorização e a restrição de determinados produtos químicos.

## Tratamento de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos



Com base na Directiva 2002/96/CE, relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE), os fabricantes de aparelhos eléctricos são obrigados a recolher e a tratar aparelhos no fim da sua vida útil.

O símbolo indica que o produto não pode ser tratado juntamente com o lixo comum. Após o fim da vida útil, os aparelhos devem ser enviados directamente à Geberit para o tratamento especializado.

Consultar a empresa de marketing e vendas Geberit competente ou [www.geberit.com](http://www.geberit.com) para obter os endereços dos pontos de recolha.

## Målgruppe

Dette dokument henvender sig til alle brugere af Geberit Monolith Plus cisternemodul til WC.

Børn og voksne, der ikke har erfaring med brugen, skal have instruktion og eventuelt holdes under opsyn.

## Bestemmelsesmæssig anvendelse

Geberit Monolith Plus cisternemodul er beregnet til skylning af WC-skålen. Enhver anden anvendelse betragtes som ukorrekt. Geberit påtager sig ikke noget ansvar for følgerne af ikke tilsigtet anvendelse.

## Sikkerhedsinstruktioner

- Betjening og vedligeholdelse, som foretages af den driftsansvarlige eller af brugeren, må udelukkende ske som beskrevet i denne betjeningsvejledning
- Denne enhed kan bruges af børn såvel som af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med utilstrækkeligt kendskab, manglende erfaring og viden, hvis de bliver sat ind i, hvordan produktet anvendes korrekt og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn (i henhold til EN 60335-1)
- Forsøg under ingen omstændigheder selv at åbne og reparere Geberit Monolith Plus cisternemodul. Undlad at foretage ændringer eller ekstrainsallationer. Cisternemodulet indeholder strømførende dele. Livsfare efter åbning
- Reparationer må udelukkende udføres med originale reserve- og tilbehørsdele af en fagmand
- Hvis netkablet er beskadiget, skal det udskiftes af en fagmand

## Produktbeskrivelse

### Systembeskrivelse

Cisternemodulet er udstyret med en brugeridentifikation, en lugtudsugning og et orienteringslys.

I cisternelåget er der integreret soft touch-knapper, som udløser et stort eller et lille skyl og aktiverer lugtudsugningen.

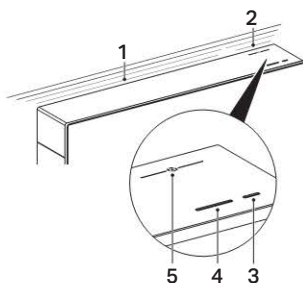
Den integrerede lugtudsugning neutraliserer ubehagelige lugte i WC-skålen.

### Tekniske data

Mærkespænding	100–240 V AC
Netfrekvens	50–60 Hz
Driftsspænding	4,1 V DC
Effektforbrug	5 W
Effektforbrug i standby	< 0,5 W
Nettilslutning	Direkte tilslutning med treleders fleksibel kappeledning
Forsynings-trykområde	10–1000 kPa 0,1–10 bar
Skyllemængde, fabriksindstilling	6 und 3 l

## Betjening

### Kontrolpanel



- 1 Orienteringslys
- 2 Display lugtudsugning
- 3 Knap <Lille skyllemængde>
- 4 Knap <Stor skyllemængde>
- 5 Knap <Lugtudsugning>

### Anvendelse af Geberit Monolith Plus

Når en person træder hen til cisternemodulet, begynder orienteringslyset at lyse, og lugtudsugningen starter.

For at udløse et skyl skal du trykke på knappen <Stor skyllemængde> for at få en stor skyllemængde eller knappen <Lille skyllemængde> for at få en lille skyllemængde.

### Start og stop lugtudsugning

- ▶ Tryk på knappen <Lugtudsugning>.

**i** Lugtudsugningen standser automatisk efter ti minutter (fabriksindstilling).

### Resultat

Lugtudsugning starter eller stopper. Mens lugtudsugningen kører, pulserer lyset til visning af lugtudsugning langsomt.



## Oversigt over indstillinger

Indstillingerne for orienteringslyset og lugtudsugningen kan ændres.

**Menuen** vises ved **farven på visningen lugtudsugning** på højre side.

**Værdierne for indstillingerne** vises ved **farven på orienteringslyset** på venstre side.

Tablet 1: Oversigt over indstillinger

Menu	Værdier for indstillingerne (fed skrift = fabriksindstilling)
 (Hvid) Lysfarve	 Der kan vælges mellem følgende lysfarver: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>blå</b>, turkis, magenta, orange, gul, varm hvid og hvid</li> </ul>
(Blå) Tilkoblingsmodus orienteringslys	Der er mulighed for tre forskellige indstillinger: <ul style="list-style-type: none"> <li>• tilkobling ved hjælp af brugeridentifikation og mørke omgivelser (blå)</li> <li>• <b>tilkobling ved brugeridentifikation</b> (altid uafhængig af det omgivende lys) (turkis)</li> <li>• fra (orienteringslyset tændes ikke) (magenta)</li> </ul>
(Turkis) Frakoblingsmodus orienteringslys	Tid, efter hvilken orienteringslyset slukkes automatisk, når brugeridentifikationen ikke er aktiv: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minut (blå)</li> <li>• <b>3 minutter</b> (turkis)</li> <li>• 6 minutter (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Efterløbstid lugtudsugning	Tid, efter hvilken lugtudsugningen automatisk slukkes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minutter (blå)</li> <li>• <b>10 minutter</b> (turkis)</li> <li>• 15 minutter (magenta)</li> </ul>
(Orange) Registreringsafstand	Afstand, inden for hvilken en bruger registreres: <ul style="list-style-type: none"> <li>• tæt på (blå)</li> <li>• <b>midt imellem</b> (turkis)</li> <li>• langt væk (magenta)</li> </ul>
(Gul) Lugtudsugning	Automatisk eller manuel tilkobling af lugtudsugningen: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>tilkobling af brugeridentifikation automatisk</b> (blå)</li> <li>• tilkobling med knap &lt;Lugtudsugning&gt; (turkis)</li> </ul>



## Ændring af indstillinger

- 1** Hold knappen <Lugtudsugning> inde i ca. tre sekunder.



### Resultat

Begge displays blinker tre gange. Du befinder dig nu i indstillingsmodus.

- 2** Ændr værdien for indstillingen (se trin 3), eller tryk på knappen <Lugtudsugning> det pågældende antal gange for at komme ind i den ønskede menu.

### Resultat

Visning af den valgte menu ved farve på displayet lugtudsugning.



- 3** Tryk på knappen <Stor skyllemængde> det pågældende antal gange for ændre værdien for indstillingen.

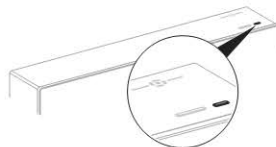


### Resultat

Visning af den valgte indstilling ved farve på orienteringslyset.



- 4** Tryk på knappen <Lille skyllemængde> for at gemme den indstillede værdi.



- i** Når der gemmes, blinker begge displays kortvarigt for at bekræfte. Hvis indstillingerne ikke gemmes, eller hvis der ikke foretages ændringer i mere end tre minutter, forlades indstillingsmodus automatisk med de eksisterende værdier.

- 5** Hold knappen <Lugtudsugning> inde i ca. tre sekunder for at forlade indstillingsmodus.



### Resultat

Begge displays blinker tre gange. Cisternemodulet er atter klart til brug.

## Vedligeholdelse

### Pleje og rengøring

Geberit Monolith Plus cisternemodul er et næsten vedligeholdelsesfrit, førsteklasses produkt.

- i** Geberit anbefaler til rengøring Geberit AquaClean rengørings sættet (varenummer 242.547.00.1).

### Rengøring af Geberit Monolith Plus

- i** Til rengøringen må der ikke anvendes kradsende svampe og skuremidler. Det frarådes desuden at anvende opløsningsmiddelbaserede eller syreholdige rengøringsmidler, afkalkningsmidler, husholdningseddike og rengøringsmidler, der indeholder eddikesyre. De angriber nemlig overfladen, som kan blive misfarvet.

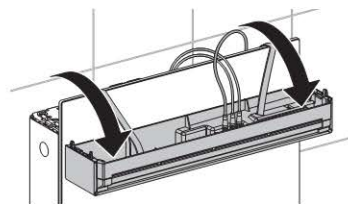
- 1** Tør cisternelåg, dele af glas og sidestykker af med en blød klud og et mildt og hudvenligt rengøringsmiddel.
- 2** Tør de fugtige dele af med en blød klud.

### Udskiftning af det keramiske bikagefilter

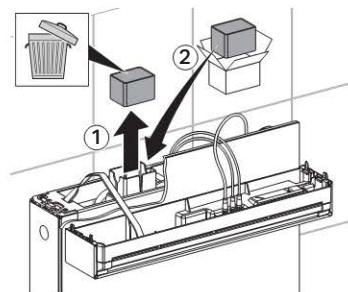
Det keramiske bikagefilter har en levetid på ca. fem år ved normal brug af lugtudsugningen.

Hvis du fornemmer, at neutraliseringen af lugte aftager, skal du udskifte filteret.

- 1** Tag fat i cisternelåget med begge hænder, træk det opad, og klap det fremad.



- 2** Fjern det brugte keramiske bikagefilter, bortskaf det, og sæt et nyt filter i.



- 3** Luk cisternelåget.

# Bæredygtighed

---

## Indholdsstoffer

Dette produkt lever op til kravene i direktivet 2011/65/EU RoHS (begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr) og indeholder ikke miljøbelastende indholdsstoffer som f.eks. bly, kviksølv, kadmium og krom VI.

Det overholder ligeledes det europæiske kemikaliedirektiv REACH (1907/2006/EF), som vedrører registrering, vurdering, godkendelse og begrænsning af visse kemiske stoffer.

## Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr



Ifølge direktivet 2002/96/EF WEEE om affald af elektrisk og elektronisk udstyr er producenter af elektriske apparater forpligtet til at tage brugte apparater retur og bortskaffe dem korrekt. Symbolet angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med restaffald. Brugte apparater skal leveres direkte tilbage til Geberit med henblik på sagkyndig bortskaffelse. Modtageradresser kan rekvireres hos det ansvarlige Geberit-salgsselskab eller findes på [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

**Målgruppe**

Dette dokumentet retter seg mot alle brukere av Geberit Monolith Plus sanitærmodul for toalett.

Barn og voksne som ikke har erfaring med bruken, skal veiledes og eventuelt passes på.

**Korrekt bruk**

Geberit Monolith Plus sanitærmodul er tiltenkt skylling av WC-skåler. All annen bruk regnes som ikke korrekt. Geberit tar ikke ansvar for følger av ikke korrekt bruk.

**Sikkerhetsanvisninger**

- Betjening og vedlikehold skal kun utføres av eieren eller brukeren i den grad dette er beskrevet i denne brukerhåndboken
- Dette apparatet kan benyttes av barn og av personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de er under oppsyn eller har fått opplæring i hvordan apparatet skal brukes og er kjent med og forstår farene forbundet med dette. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold fra brukerens side må ikke utføres av barn uten oppsyn (iht. EN 60335-1)
- Du må aldri åpne og reparere Geberit Monolith Plus sanitærmodul selv. Ikke foreta endringer eller tillegginstallasjoner. Sanitærmodulen inneholder strømførende deler. Åpning kan medføre livsfare
- Reparasjoner skal bare utføres av en fagperson med originale reserve- og tilbehørsdeler
- Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes av en fagperson

## Produktbeskrivelse

### Systembeskrivelse

Sanitærmodulen har en brukeridentifikasjon, et luktavsug og et orienteringslys.

I sisternedekslet er det integrert Soft-Touch-knapper for å utløse stor eller liten spyling og aktivere luktavsug.

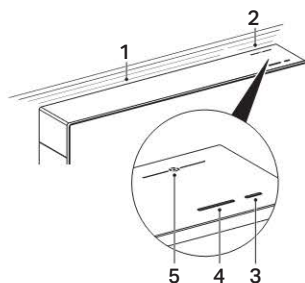
Det integrerte luktavsuget nøytraliserer ubehagelig lukt i WC-skålen.

### Tekniske data

Nettspenning	100–240 V AC
Nettfrekvens	50–60 Hz
Driftsspenning	4,1 V DC
Inngangsstrøm	5 W
Inngangseffekt standby	< 0,5 W
Strømtilkobling	Direkte tilkobling med systemstøpsel med fleksibel mantelledning med tre ledere
Strømningstrykkområde	10–1000 kPa 0,1–10 bar
Spylemengde fabrikkinnstilling	6 og 3 l

## Betjening

### Kontrollpanel



- 1 Orienteringslys
- 2 Display luktavsug
- 3 Knapp <Liten spylemengde>
- 4 Knapp <Stor spylemengde>
- 5 Knapp <Luktavsug>

### Bruke Geberit Monolith Plus

Når du går fram til sanitærmodulen, begynner orienteringslyset å lyse og luktavsuget starter.

For å utløse en spyling trykker du på knappen <Stor spylemengde> for stor spyling eller på knappen <Liten spylemengde> for liten spyling.

### Starte eller stoppe luktavsuget

- ▶ Trykk på knappen <Luktavsug>.

**i** Luktavsuget stopper automatisk etter ti minutter (fabrikkinnstilling).

### Resultat

Luktavsuget starter eller stopper. Mens luktavsuget kjører, pulserer lyset i displayet luktavsug langsomt.



## Oversikt innstillinger

Innstillingene for orienteringslyset og luktavsugget kan endres.

**Menyen** vises med **fargen på displayet luktavsug** på høyre side.

**Innstillingsverdiene** vises med **fargen på orienteringslyset** på venstre side.

Tabell 1: Oversikt innstillinger

Meny	Innstillingenes verdier (fet skrift = fabrikkinnstilling)
 (Hvit) Lysfarge	 Du kan velge mellom følgende lysfarger: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Blå</b>, turkis, magenta, oransje, gul, varmhvit og hvit</li> </ul>
(Blå) Innkoblingsmodus orienteringslys	Du kan velge mellom tre ulike innstillinger: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Slå på ved brukeridentifikasjon og mørke omgivelser (blå)</li> <li>• <b>Slå på ved brukeridentifikasjon</b> (alltid, uavhengig av omgivelseslyset) (turkis)</li> <li>• Av (orienteringslyset slås ikke på) (magenta)</li> </ul>
(Turkis) Utkoblingsmodus orienteringslys	Hvor lang tid det tar før orienteringslyset slår seg av automatisk når brukeridentifikasjonen ikke er aktiv: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minutt (blå)</li> <li>• <b>3 minutter</b> (turkis)</li> <li>• 6 minutter (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Etterløpsti luktavsug	Hvor lang tid det tar før luktavsugget slår seg av automatisk: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minutter (blå)</li> <li>• <b>10 minutter</b> (turkis)</li> <li>• 15 minutter (magenta)</li> </ul>
(Oransje) Registreringsavstand	På hvor lang avstand brukeren registreres: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nær (blå)</li> <li>• <b>Middels</b> (turkis)</li> <li>• Langt borte (magenta)</li> </ul>
(Gul) Luktavsug	Automatisk eller manuell innkobling av luktavsugget: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Innkobling ved brukeridentifikasjon automatisk</b> (blå)</li> <li>• Innkobling med knappen &lt;Luktavsug&gt; (turkis)</li> </ul>

## Endre innstillinger

- 1** Trykk og hold inne knappen <Luktavsug> i ca. tre sekunder.



### Resultat

De to displayene blinker tre ganger. Du er nå i innstillingsmodus.

- 2** Endre innstillingens verdi (se trinn 3) eller trykk på knappen <Luktavsug> tilsvarende mange ganger for å komme til ønsket meny.

### Resultat

Valgt meny vises med fargen i displayet luktavsug.



- 3** Trykk tilsvarende mange ganger på knappen <Stor spylemengde> for å endre innstillingens verdi.



### Resultat

Valgt innstilling vises med fargen på orienteringslyset.



- 4** Trykk på knappen <Liten spylemengde> for å lagre verdien.



- i** Under lagring blinker de to displayene en kort stund for bekræftelse. Hvis innstillingene ikke lagres eller det ikke utføres noen endringer i løpet av tre minutter, avsluttes innstillingsmodus automatisk med de eksisterende verdiene.

- 5** Trykk og hold inne knappen <Luktavsug> i ca. tre sekunder for å avslutte innstillingsmodus.



### Resultat

De to displayene blinker tre ganger. Sanitærmodulen er på nytt klar til bruk.

## Vedlikehold

### Stell og rengjøring

Geberit Monolith Plus sanitærmodul er et lettstelt produkt av høy kvalitet.

- i** Til rengjøring anbefaler Geberit å bruke Geberit AquaClean rengjøringssett (artikkelnummer 242.547.00.1).

### Rengjøre Geberit Monolith Plus

- i** Ikke bruk skuremidler eller svamper som lager riper til rengjøring. Vi fraråder også bruk av løsemiddel- eller syreholdige rengjøringsmidler, avkalker, husholdningseddik og rengjøringsmidler med eddiksyre. De angriper overflaten og kan forårsake misfarging.

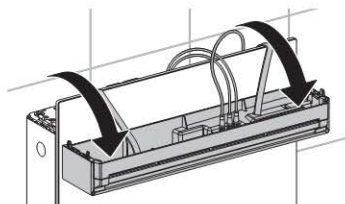
- 1** Tørk av sisternedekslet, glass- og sidedeler med en myk klut og et mildt og hudvennlig rengjøringsmiddel.
- 2** Tørk av fuktige deler med en myk klut.

### Skifte keramikkfilter

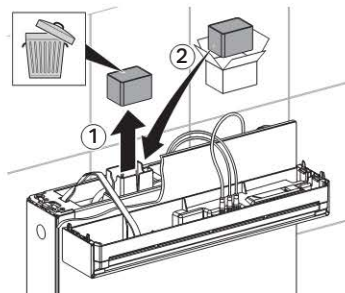
Keramikkfilteret har en levetid på ca. fem år når luktavsuget brukes vanlig.

Hvis føler at nøytraliseringen av lukt blir dårligere, må du skifte filter.

- 1** Ta tak i sisternedekslet med begge hender, trekk det opp og vipp det framover.



- 2** Ta ut det brukte keramikkfilteret, kast det og sett inn nytt filter.



- 3** Lukk sisternedekslet.



# Bærekraftig

---

## Innholdsstoffer

Dette produktet oppfyller kravene i direktiv 2011/65/EU RoHS (begrensning av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr) og er fritt for miljøskadelige stoffer som f.eks. bly, kvikksølv, kadmium og krom VI.

Også kjemikalieforskriften REACH (1907/2006/EF), som omfatter registrering, vurdering, godkjenning og begrensning av visse kjemiske stoffer, overholdes.

## Avfallshåndtering av utrangert elektrisk og elektronisk utstyr



I henhold til direktiv 2002/96/EF WEEE om utrangert elektrisk og elektronisk utstyr er produsentene av elektroutstyr forpliktet til å ta gammelt utstyr i retur og deponere dette forskriftsmessig.

Symbolet angir at produktet ikke skal deponeres sammen med restavfallet. Gammelt utstyr skal sendes i retur direkte til Geberit for forskriftsmessig deponering.

De aktuelle mottaksadressene får du fra din Geberit-merkeforhandler eller ved å se under [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

## Målgrupp

Detta dokument vänder sig till alla användare av badrumsmodulen Geberit Monolith Plus.

Barn och vuxna som inte är vana vid användningen måste instrueras och vid behov hållas under uppsikt.

## Ändamålsenlig användning

Badrumsmodulen Geberit Monolith Plus är avsedd för urspolning av WC-stolar. All annan användning anses vara icke ändamålsenlig. Geberit åtar sig inget ansvar för följderna av icke ändamålsenlig användning.

## Säkerhetsanvisningar

- Manövrering och underhåll får endast utföras av ägaren eller användaren i den utsträckning som beskrivs i denna bruksanvisning
- Denna produkt kan användas av barn och av personer med nedsatt psykisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, förutsatt att detta sker under uppsikt eller att de först instruerats i enlighet med produktens säkerhetsanvisningar och är införstådda med de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn (i enlighet med EN 60335-1)
- Försök aldrig att själv öppna och reparera badrumsmodulen Geberit Monolith Plus. Utför inga ändringar eller tilläggsinstallationer. Badrumsmodulen innehåller strömförande delar. Efter öppning föreligger livsfara
- Reparationer får endast utföras av fackman med originalreservdelar och -tillbehör
- Är nätkabeln ska den bytas av en fackman

## Produktbeskrivning

### Systembeskrivning

Badrumsmodulen är utrustad med en användaridentifiering, ett luktutsug och ett orienteringsljus.

Soft-touch-knapparna som är integrerade i cisternlocket används för att utlösa en stor eller liten spolning och för att starta luktutsuget.

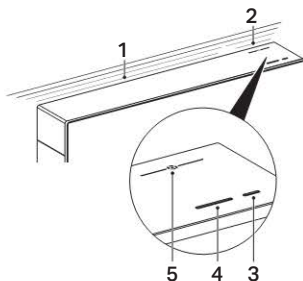
Det integrerade luktutsuget neutraliserar oangenäma lukter i WC-porslinet.

### Tekniska data

Märkspänning	100–240 V AC
Nätfrekvens	50–60 Hz
Spänning	4,1 V DC
Effekt	5 W
Effekt standby	< 0,5 W
Nätanslutning	Direktanslutning via systemkontakt med treledad, böjlig och mantlad kabel
Intervall för flödestryck	10–1000 kPa 0,1–10 bar
Spolmängd fabriksinställning	6 och 3 l

## Manövrering

### Manöverpanel



- 1 Orienteringsljus
- 2 Display för luktutsug
- 3 Knapp <Liten spolvolym>
- 4 Knapp <Stor spolvolym>
- 5 Knapp <Luktutsug>

### Att använda Geberit Monolith Plus

När någon närmar sig badrumsmodulen börjar orienteringsljuset att lysa och luktutsuget startas.

För att utlösa en spolning trycker du på knappen <Stor spolvolym> för stor spolning eller på <Liten spolvolym> för liten spolning.

### Start eller avstängning av luktutsug

- ▶ Tryck på knappen <Luktutsug>.

**i** Luktutsuget stängs av automatiskt efter tio minuter (fabriksinställning).

#### Resultat

Luktutsuget startas eller stängs av. När luktutsuget är i gång pulserar ljuset på luktutsugets display långsamt.


## Översikt över inställningar

Inställningarna för orienteringsljuset och luktutsuget kan ändras.

**Menyn** visas på höger sida i **färgen på luktutsugets display**.

**Inställda värden** visas på vänster sida i **orienteringsljusets färg**.

Tabell 1: Översikt över inställningar

Meny	Inställda värden (fetstil = fabriksinställningar)
 (Vit) Färg på ljuset	Följande färger på ljuset finns att välja bland: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>blå</b>, turkos, magenta, orange, gul, varmvit och vit</li> </ul>
(Blå) Aktiveringsläge för orienteringsljus	Följande tre inställningar är möjliga: <ul style="list-style-type: none"> <li>• aktivering vid användaridentifiering och mörk omgivning (blå)</li> <li>• <b>aktivering vid användaridentifiering</b> (alltid, oberoende av omgivande ljus) (turkos)</li> <li>• av (orienteringsljuset sätts inte på) (magenta)</li> </ul>
(Turkos) Avaktiveringsläge för orienteringsljus	Den tid det tar tills orienteringsljuset stängs av automatiskt när användaridentifieringen inte är aktiverad: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minut (blå)</li> <li>• <b>3 minuter</b> (turkos)</li> <li>• 6 minuter (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Drifttid för luktutsug	Den tid det tar innan luktutsuget stängs av automatiskt: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minuter (blå)</li> <li>• <b>10 minuter</b> (turkos)</li> <li>• 15 minuter (magenta)</li> </ul>
(Orange) Mätavstånd	Det avstånd som krävs för att en användare ska identifieras: <ul style="list-style-type: none"> <li>• nära (blå)</li> <li>• <b>mellan</b> (turkos)</li> <li>• långt bort (magenta)</li> </ul>
(Gul) Luktutsug	Automatisk eller manuell start av luktutsuget: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>starta automatiskt när användaren identifieras</b> (blå)</li> <li>• starta med knappen &lt;Luktutsug&gt; (turkos)</li> </ul>

## Ändra inställningar

- 1** Tryck på knappen <Luktutsug> i ca tre sekunder.



### Resultat

De båda displayerna blinkar tre gånger. De är nu i inställningsläget.

- 2** Ändra det inställda värdet (se steg 3) eller tryck på knappen <Luktutsug> så många gånger som krävs för att nå den önskade menyn.

### Resultat

Visning av den valda menyn med hjälp av färgen på luktutsugets display.



- 3** Tryck på knappen <Stor spolvolym> så många gånger som krävs för att ändra det inställda värdet.



### Resultat

Visning av den valda inställningen med hjälp av orienteringsljusets färg.



- 4** Tryck på knappen <Liten spolvolym> för att spara det inställda värdet.



När du sparar inställningarna bekräftas detta genom att de båda displayerna blinkar kort. Om inställningarna inte sparas eller om inga ändringar görs under tre minuter lämnas inställningsläget automatiskt med de aktuella värdena.

- 5** Tryck på knappen <Luktutsug> i ca tre sekunder för att lämna inställningsläget.



### Resultat

De båda displayerna blinkar tre gånger. Badrumsmodulen är åter klar för användning.

## Underhåll

### Skötsel och rengöring

Badrumsmodulen Geberit Monolith Plus är en lättskött kvalitetsprodukt.

- i** För rengöring rekommenderar Geberit rengöringskitet Geberit AquaClean (artikelnummer 242.547.00.1).

### Rengöring av Geberit Monolith Plus

- i** Använd inga repande svampar eller skurmedel vid rengöringen. Vi avråder även från användning av rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller syra, kalklösare, hushållsättika och rengöringsmedel med ättiksyra. De angriper ytan och kan leda till missfärgning.

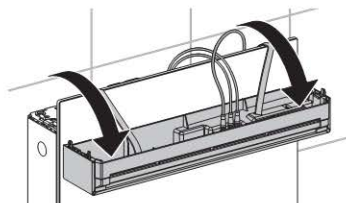
- 1** Rengör cisternlock, glas och sidodelar med en mjuk trasa. Använd ett mildt och hudvänligt rengöringsmedel.
- 2** Torka av de våta delarna med en mjuk trasa.

### Byte av keramiskt bikakefilter

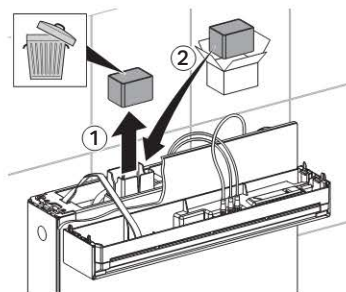
Vid normal användning av luktutsuget har det keramiska bikakefiltret en livslängd på ca fem år.

När lukten inte längre filtreras på ett tillfredsställande sätt är det dags att byta filter.

- 1** Ta tag i cisternlocket med båda händerna, lyft det och fäll det framåt.



- 2** Avlägsna det förbrukade keramiska bikakefiltret, kasta bort det och sätt dit det nya filtret.



- 3** Stäng cisternlocket.

# Hållbar utveckling

---

## Innehållsämnena

Denna produkt överensstämmer med kraven i direktiv 2011/65/EU RoHS (begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter) och är fri från miljöfarliga ämnen som t.ex. bly, kvicksilver, kadmium och sexvärt krom.

Likaledes överensstämmer produkten med den europeiska kemikalieförordningen REACH (1907/2006/EG), som innefattar registrering, utvärdering, tillåtelse och begränsning av vissa kemiska ämnen.

## Avfallshandling av förbrukade elektriska apparater



Enligt direktiv 2002/96/EG WEEE om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning är tillverkare av elektriska apparater skyldiga att ta tillbaka gamla apparater och avfallshandla dem på föreskrivet sätt.

Symbolen anger att produkten inte får avfallshandlas tillsammans med osorterat avfall.

Gamla apparater ska lämnas tillbaka till Geberit direkt för fackmässig avfallshandling.

Information beträffande inlämningsadresser erhålls hos Geberits återförsäljare eller hämtas via [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

## Kohderyhmä

Tämä dokumentti on suunnattu kaikille Geberit Monolith Plus - WC-säiliömoduulin käyttäjille.

Lapsia ja aikuisia, joilla ei ole kokemusta laitteen käytöstä, täytyy opastaa ja tarvittaessa pitää silmällä.

## Käyttötarkoitus

Geberit Monolith Plus -säiliömoduuli on tarkoitettu WC-posliinin huuhteluun. Kaikki muu käyttö on määräysten vastaista. Geberit ei ota vastuuta seurauksista, jotka johtuvat määräysten vastaisesta käytöstä.

## Turvallisuusohjeet

- Myyjä ja käyttäjä saavat käyttää ja huoltaa istuinta vain niiltä osin kuin tässä käyttöohjeessa on kuvattu
- Laitetta voivat käyttää lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole käyttöä koskevaa kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät laitteen käytöstä aiheutuvat vaarat. Laitteella ei saa leikkiä. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- tai huoltotöitä ilman valvontaa (standardin EN 60335-1 mukaisesti)
- Älä koskaan avaa ja korjaa itse Geberit Monolith Plus -säiliömoduulia. Tuotteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia eikä lisäasennuksia. Säiliömoduuli sisältää sähköä johtavia osia. Laitteen avaaminen aiheuttaa hengenvaaran
- Korjaukset saa tehdä vain ammattilainen ja niissä saa käyttää vain alkuperäisiä vara- ja lisäosia
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, täytyy ammattilaisen vaihtaa se



## Tuotekuvaus

### Järjestelmän kuvaus

Säiliömoduuli on varustettu käyttäjäilmaisimella, ilmanraikastimella ja ohjausvalolla.

Huuhtelusäiliön kannessa on sisäänrakennetut kosketuspainikkeet, joiden avulla valitaan huuhtelumäärä ja aktivoidaan ilmanraikastin.

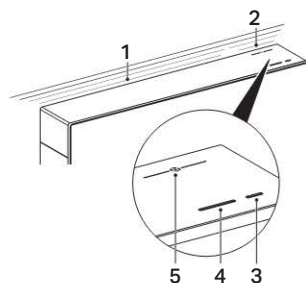
Sisäänrakennettu ilmanraikastin neutraloi epämiellyttävät hajut WC-posliinissa.

### Tekniset tiedot

Normaalijännite	100–240 V AC
Verkkotaajuus	50–60 Hz
Käyttövirta	4,1 V DC
Tehontarve	5 W
Tehontarve valmiustilassa	< 0,5 W
Verkkoliitos	Suoraliitos kolmijohtimisella, joustavalla vaippajohtimella varustetulla järjestelmäpistokkeella
Vesijohtopaine	10–1000 kPa 0,1–10 bar
Huuhtelumäärän tehdasasetus	6 ja 3 l

## Käyttö

### Ohjauspaneeli



- 1 Ohjausvalo
- 2 Ilmanraikastimen näyttö
- 3 <Pieni huuhtelumäärä>-painike
- 4 <Suuri huuhtelumäärä>-painike
- 5 <Ilmanraikastin>-painike

### Geberit Monolith Plus -laitteen käyttö

Säiliömoduulin lähelle mentäessä ohjausvalo syttyy ja ilmanraikastin käynnistyy.

Käynnistä suuri huuhtelumäärä painamalla painiketta <Suuri huuhtelumäärä> tai pieni huuhtelumäärä painamalla painiketta <Pieni huuhtelumäärä>.

### Ilmanraikastimen käynnistys ja pysäytys

► Paina <Ilmanraikastin>-painiketta.



Ilmanraikastin pysähtyy automaattisesti kymmenen minuutin kuluttua (tehdasasetus).

#### Tulos

Ilmanraikastin käynnistyy tai pysähtyy. Kun ilmanraikastin on käynnissä, sen näytössä oleva valo vilkkuu hitaasti.


## Yleiskuva asetuksista

Ohjausvalon ja ilmanraikastimen asetuksia voidaan muuttaa.

Taulukon oikealla puolella näytetään **valikkoilmanraikastimen näytön värin** avulla.

Taulukon vasemmalla puolella näytetään **asetusten arvotohjausvalon värin** avulla.

Taulukko 1: Yleiskuva asetuksista

Valikko	Asetusten arvot (lihavoitu = tehdasasetus)
 (Valkoinen) Valon väri	 Valittavana ovat seuraavat värit: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>sininen</b>, turkoosi, magenta, oranssi, keltainen, lämmin valkoinen ja valkoinen</li> </ul>
(Sininen) Ohjausvalon kytkentätila	Valittavissa on kolme erilaista asetusta: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>päällekytkentä</b> käyttäjälmaisimen aktivoituessa ja pimeässä ympäristössä (sininen)</li> <li>• <b>päällekytkentä käyttäjälmaisimen aktivoituessa</b> (aina ympäröivästä valosta riippumatta) (turkoosi)</li> <li>• <b>pois</b> (ohjausvaloa ei kytketä päälle) (magenta)</li> </ul>
(Turkoosi) Ohjausvalon poiskytkentätila	Aika, jonka kuluttua ohjausvalo kytkeytyy pois päältä, kun käyttäjälmaisim ei ole aktiivisena: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minuutti (sininen)</li> <li>• <b>3 minuuttia</b> (turkoosi)</li> <li>• 6 minuuttia (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Ilmanraikastimen jälkikäyntiaika	Aika, jonka kuluttua ilmanraikastin kytkeytyy automaattisesti pois päältä: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minuuttia (sininen)</li> <li>• <b>10 minuuttia</b> (turkoosi)</li> <li>• 15 minuuttia (magenta)</li> </ul>
(Oranssi) Ilmaisuetäisyys	Etäisyys, jonka päästä käyttäjä havaitaan: <ul style="list-style-type: none"> <li>• lyhyt (sininen)</li> <li>• <b>keskipitkä</b> (turkoosi)</li> <li>• pitkä (magenta)</li> </ul>
(Keltainen) Ilmanraikastin	Ilmanraikastimen automaattinen tai manuaalinen päällekytkentä: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>automaattinen päällekytkentä käyttäjälmaisimen aktivoituessa</b> (sininen)</li> <li>• <b>päällekytkentä</b> &lt;Ilmanraikastin&gt;-painikkeella (turkoosi)</li> </ul>

## Asetusten muuttaminen

- 1** Paina <Ilmanraikastin>-painiketta noin kolmen sekunnin ajan.



### Tulos

Molemmat näytöt vilkkuvat kolme kertaa. Olet nyt asetustilassa.

- 2** Muuta nyt asetuksen arvoa (katso vaihe 3) tai paina <Ilmanraikastin>-painiketta niin monta kertaa, että pääset haluamaasi valikkoon.

### Tulos

Valitun valikon näyttö ilmanraikastimen näyttön värin avulla.



- 3** Muuta arvoa painamalla <Suuri huuhtelumäärä>-painiketta riittävän monta kertaa.



### Tulos

Valitun asetuksen näyttö ohjausvalon värin avulla.



- 4** Tallenna valittu arvo painamalla <Pieni huuhtelumäärä>-painiketta.



- i** Tallennuksen vahvistukseksi molemmat näytöt vilkkuvat lyhyesti. Jos asetuksia ei tallenneta tai jos muutoksia ei tehdä kolmen minuutin kuluessa, säätötilasta poistutaan automaattisesti ja nykyiset arvot säilytetään.

- 5** Poistu asetustilasta painamalla <Ilmanraikastin>-painiketta noin kolmen sekunnin ajan.



### Tulos

Molemmat näytöt vilkkuvat kolme kertaa. Säiliömoduuli on jälleen käyttövalmis.

## Kunnossapito

### Hoito ja puhdistus

Geberit Monolith Plus -säiliömoduuli on arvokas ja erittäin helppohoitoinen tuote.

- i** Puhdistukseen Geberit suosittelee Geberit AquaClean -puhdistussarjaa (tuotenumero 242.547.00.1).

### Geberit Monolith Plus -laitteen puhdistus

- i** Puhdistukseen ei saa käyttää naarmuttavia sieniä ja hankausaineita. Suosittelemme myös välttämään liuotain- ja happopitoisia puhdistusaineita, kalkinpoistoaineita, kotitalousetikkaa ja etikkahappoa sisältäviä puhdistusaineita. Ne tunkeutuvat pintaan ja voivat värjätä sen.

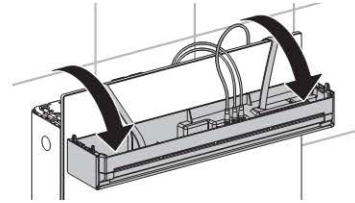
- 1 Pyyhi huuhtelusäiliön kansi, lasi ja sivuosat miedolla, ihoystävällisellä astianpesuaineella kostutetulla pehmeällä liinalla.
- 2 Kuivaa kosteat osat pehmeällä liinalla.

### Keraamisen kennosuodattimen vaihto

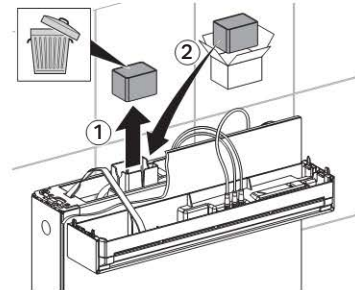
Ilmanraikastimen normaalissa käytössä keraaminen kennosuodatin kestää noin viisi vuotta.

Vaihda suodatin, kun hajujen neutralointi ei enää tunnu toimivan asianmukaisesti.

- 1 Tartu huuhtelusäiliön kanteen molemmiin käsiin, vedä sitä ylöspäin ja käännä sitä eteenpäin.



- 2 Poista ja hävitä käytetty keraaminen kennosuodatin ja aseta uusi suodatin paikalleen.



- 3 Sulje huuhtelusäiliön kansi.

# Kestävä kehitys

---

## Valmistusaineet

Tämä tuote vastaa direktiivin 2011/65/EU (RoHS, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa) vaatimuksia, eikä se sisällä ympäristölle vaarallisia aineita, kuten lyijyä, elohopeaa, kadmiumia ja kromi(VI)oksidia.

Tuote on myös eurooppalaisen kemikaaliasetuksen (REACH, 1907/2006/EY) tiettyjen kemiallisten aineiden rekisteröintiä, arviointia, lupamenettelyitä ja rajoituksia koskevien vaatimusten mukainen.

## Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen



Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2002/96/EY mukaan sähkölaitteiden valmistajat ovat velvoitettuja ottamaan takaisin käytöstä poistetut laitteet ja hävittämään ne siististi.

Symboli ilmoittaa, että tuotetta ei saa hävittää sekajätteen mukana. Käytöstä poistetut laitteet on toimitettava ammattimaista jätteen hävittämistä varten suoraan Geberit-yhtiöön.

Vastaanottoaikojen osoitteita voi tiedustella vastaavalta Geberit-jakeluyhtiöltä tai hakea osoitteesta [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

# Öryggi

---

## Markhópur

Þetta skjal er ætlað öllum notendum Geberit Monolith Plus skolbúnaðar fyrir salerni.

Börnum og fullorðnum sem ekki þekkja til notkunar búnaðarins skal leiðbeint um hana og eftir atvikum fylgst með þeim.

## Rétt notkun

Geberit Monolith Plus skolbúnaðurinn er ætlaður til að skola úr salernisskálum. Öll önnur notkun telst vera röng. Geberit tekur enga ábyrgð á afleiðingum rangrar notkunar.

## Öryggisupplýsingar

- Rekstraraðilar eða notendur mega aðeins annast notkun og viðhald sjálfir að því marki sem lýst er í þessum notendahandbók
- Börn og einstaklingar sem eru líkamlega eða andlega fatlaðir eða sem skortir reynslu og þekkingu mega nota búnaðinn að því gefnu að fylgst sé með þeim eða að viðkomandi hafi fengið tilsögn í öruggri notkun búnaðarins og sé kunnugt um þær hættur sem af honum geta stafað. Börn mega ekki leika sér með búnaðinn. Börn mega ekki sjá um þrif og notendaviðhald án eftirlits (samkvæmt EN 60335-1)
- Alls ekki má opna Geberit Monolith Plus skolbúnaðinn og gera við hann á eigin spýtur. Ekki skal breyta búnaðinum eða bæta neinu við hann. Í skolbúnaðinum eru hlutir sem leiða straum. Lífshætta stafar af því að opna búnaðinn
- Viðgerðir skulu eingöngu fagmenn vinna og aðeins nota til þess varahluti og fylgihluti frá framleiðanda
- Ef rafmagnssnúran er skemmd verður að láta fagmann skipta um hana

## Vörulýsing

### Lýsing á búnaði

Skolbúnaðurinn greinir notendur, eyðir lykt og er búinn ratljósi.

Í vatnskassalokinu eru snertihnappar sem notaðir eru til að setja litla eða mikla skolun af stað og gera lyktareyðingu virka.

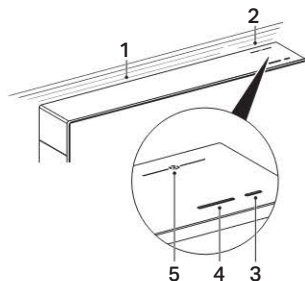
Innbyggð lyktareyðing fjarlægir óþef úr salernisskálinni.

### Tæknilegar upplýsingar

Málspenna	100–240 V AC
Raforkutiðni	50–60 Hz
Vinnsluspenna	4,1 V DC
Inngangsafl	5 W
Inngangsafl í biðstöðu	< 0,5 W
Rafmagnstenging	Beintenging um kerfiskló með sveigjanlegri þriggja víra leiðslu með einangrun
Þrýstisvið rennslis	10–1000 kPa 0,1–10 bör
Vatnsmagn við skolun, verksmiðjustilling	6 og 3 l

## Notkun

### Stjórnreitur



- 1 Ratljós
- 2 Ljós fyrir lyktareyðingu
- 3 Hnappur fyrir <Lítið vatnsmagn við skolun>
- 4 Hnappur fyrir <Mikið vatnsmagn við skolun>
- 5 Hnappur fyrir <Lyktareyðingu>

### Notkun Geberit Monolith Plus

Þegar gengið er að skolbúnaðinum byrjar ratljósið að loga og lyktareyðing er sett í gang.

Stutt er á hnappinn fyrir <Mikið vatnsmagn við skolun> eða hnappinn fyrir <Lítið vatnsmagn við skolun> til að setja mikla eða litla skolun af stað.

### Lyktareyðing sett í gang eða stöðvuð

- ▶ Styðjið á hnappinn fyrir <Lyktareyðingu>.

- i** Lyktareyðingin stöðvast sjálfkrafa eftir tíu mínútur (verksmiðjustilling).

### Niðurstaða

Lyktareyðingin fer í gang eða stöðvast. Á meðan lyktareyðing er í gangi blikkar ljósið fyrir lyktareyðingu hægt.



## Yfirlit yfir stillingar

Hægt er að breyta stillingunum fyrir ratljósið og lyktareyðinguna.

**Valmyndin** er gefin til kynna með **lit ljóssins fyrir lyktareyðingu** hægra megin.

**Gildi stillinganna** eru gefin til kynna með **lit ratljóssins** vinstra megin.

Skal 1: Yfirlit yfir stillingar

Valmynd	Gildi stillinga (feitletrað = verksmiðjustilling)
 (Hvítt) Litur ljóss	 Eftirfarandi litir ljóss eru í boði: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>blátt</b>, grænblátt, blárault, appelsínugult, gult, beinhvítt og hvítt</li> </ul>
(Blátt) Stillt hvernig kveikt er á ratljósi	Þrjár mismunandi stillingar eru í boði: <ul style="list-style-type: none"> <li>• kveikt þegar notandi greinist og lýsing er af skornum skammti (blátt)</li> <li>• <b>kveikt þegar notandi greinist</b> (alltaf, óháð lýsingunni hverju sinni) (grænblátt)</li> <li>• slökkt (ekki er kveikt á ratljósinu) (blárault)</li> </ul>
(Grænblátt) Stillt hvernig slökkt er á ratljósi	Tími sem líður þar til slökkt er sjálfkrafa á ratljósinu þegar skynjunarsvið fyrir notanda er ekki virkt: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 mínúta (blátt)</li> <li>• <b>3 mínútur</b> (grænblátt)</li> <li>• 6 mínútur (blárault)</li> </ul>
(Blárault) Tími sem lyktareyðing gengur áfram eftir að slökkt er	Tími sem líður þar til slökkt er sjálfkrafa á lyktareyðingu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 mínútur (blátt)</li> <li>• <b>10 mínútur</b> (grænblátt)</li> <li>• 15 mínútur (blárault)</li> </ul>
(Appelsínugult) Skynjunarsvið	Fjarlægðin fyrir greiningu notanda: <ul style="list-style-type: none"> <li>• nálægt (blátt)</li> <li>• <b>miðlungs</b> (grænblátt)</li> <li>• fjarri (blárault)</li> </ul>
(Gult) Lyktareyðing	Kveikt sjálfkrafa á lyktareyðingu eða handvirkt: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>kveikt sjálfkrafa þegar notandi greinist</b> (blátt)</li> <li>• kveikt með hnappinum fyrir &lt;Lyktareyðingu&gt; (grænblátt)</li> </ul>



## Stillingum breytt

- 1** Haldið hnappinum fyrir <Lyktareyðingu> inni í u.þ.b. þrjár sekúndur.



### Niðurstaða

Bæði ljósin blikka þrisvar sinnum. Hægt er að breyta stillingunni.

- 2** Breytið gildi stillingarinnar (sjá skref 3) eða styðjið eins oft á hnappinn fyrir <Lyktareyðingu> og þarf til að komast í víðeigandi valmynd.

### Niðurstaða

Valin valmynd er gefin til kynna með því hvernig ljósið fyrir lyktareyðingu er á litinn.



- 3** Styðjið eins oft á hnappinn fyrir <Mikið vatnsmagn við skulun> og þarf til að breyta gildi stillingarinnar.



### Niðurstaða

Valin stilling er gefin til kynna með því hvernig ratljósið er á litinn.



- 4** Styðjið á hnappinn fyrir <Lítið vatnsmagn við skulun> til að vista innstillt gildi.



- i** Þegar vistað er blikka bæði ljósin í stutta stund til staðfestingar. Ef stillingarnar eru ekki vistaðar eða ef ekki eru gerðar breytingar í meira en þrjár mínútur er farið úr stillingaham og stillingarnar haldast óbreyttar.

- 5** Haldið hnappinum fyrir <Lyktareyðingu> inni í u.þ.b. þrjár sekúndur til að fara úr stillingaham.



### Niðurstaða

Bæði ljósin blikka þrisvar sinnum. Skolbúnaðurinn er aftur tilbúinn til notkunar.

## Viðhald

### Umhirða og þrif

Geberit Monolith Plus skolbúnaðurinn er vönduð vara sem gerir litlar kröfur til umhirðu.

**i** Geberit mælir með því að notað sé Geberit AquaClean hreingerningasett (vörunúmer 242.547.00.1) við þrif.

### Þrif á Geberit Monolith Plus

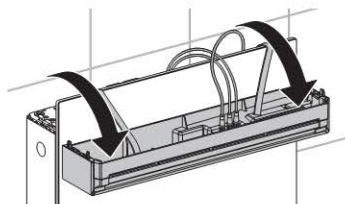
**i** Ekki má nota grófa svampa eða gróf hreinsiefni við þrifin. Auk þess er ekki mælt með því að notuð séu hreinsiefni sem innihalda leysiefni eða sýru, kalkleysiefni, edik eða hreinsiefni sem innihalda ediksýru. Þessi efni geta valdið tæringu og upplitun á yfirborðsflötum.

- 1** Hreinsið vatnskassalokið, glerið og hliðarnar með mjúkum klút og mildum uppþvottalegi sem ertir ekki húðina.
- 2** Þurrkið af rökum hlutum með mjúkum klút.

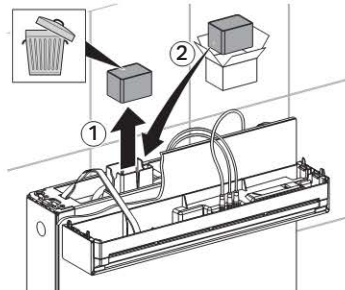
### Skipt um keramiksiú

Við eðlilega notkun til lyktareyðingar er endingartími keramiksiú u.þ.b. fimm ár. Ef lyktareyðingin virðist ekki virka jafnvel og áður skal skipta um síuna.

- 1** Takið um vatnskassalokið með báðum höndum, tugið það upp og fellið það fram.



- 2** Takið gömlu keramiksiúna úr, fargið henni og komið nýrri síu fyrir.



- 3** Setjið vatnskassalokið aftur á.

# Sjálfbærni

---

## Innihaldsefni

Vara þessi uppfyllir kröfur tilskipunar 2011/65/ESB (RoHS, um takmarkanir á notkun tiltekinna, hættulegra efna í rafbúnaði og rafeindabúnaði) og inniheldur engin spilliefni á borð við blý, kvikasilfur, kadmíum og króm VI.

Hún samræmist jafnframt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins REACH (1907/2006/EB), um skráningu, mat, leyfisveitingu og takmarkanir að því er varðar tilteknar efnavörur.

## Förgun raf- og rafeindatækjaúrgangs



Samkvæmt tilskipun 2002/96/EB um raf- og rafeindabúnaðarúrgang er framleiðendum raf- og rafeindabúnaðar skylt að taka við úr sér gengnum búnaði og farga honum með viðeigandi hætti.

Táknið gefur til kynna að ekki má fleygja tækinu með venjulegu sorpi. Skila skal úr sér gengnum tækjum beint til Geberit þar sem séð verður um að farga þeim með viðeigandi hætti. Leitið upplýsinga um staðsetningu söfnunarstaða hjá viðkomandi dreifingaraðila Geberit eða á [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

## Przeznaczenie

Niniejszy dokument przeznaczony jest dla wszystkich użytkowników modułu sanitarnego do toalet Geberit Monolith Plus.

Dzieci oraz osoby dorosłe, które nie mają doświadczenia w korzystaniu z modułu, należy poinstruować i w razie potrzeby nadzorować.

## Użycie zgodne z przeznaczeniem

Moduł sanitarny Geberit Monolith Plus jest przeznaczony do spłukiwania misek ustępowych. Każde inne zastosowanie jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem. Geberit nie ponosi odpowiedzialności za skutki zastosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Obsługa i konserwacja może być wykonywana przez użytkownika wyłącznie w zakresie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi
- Dzieci jak również osoby o ograniczonych predyspozycjach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych lub nieposiadające doświadczenia ani wiedzy mogą korzystać z niniejszego urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu z zakresu bezpiecznej obsługi urządzenia, pod warunkiem, że rozumieją wynikające z tego ryzyko. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru (zgodnie z normą EN 60335-1)
- Pod żadnym pozorem samodzielnie nie otwierać i nie próbować naprawiać modułu sanitarnego Geberit Monolith Plus. Nie dokonywać zmian, ani nie wykonywać dodatkowych instalacji. Moduł sanitarny zawiera części przewodzące prąd. Po otwarciu występuje zagrożenie życia
- Napraw może dokonywać wyłącznie osoba wykwalifikowana, stosując oryginalne części zamienne i akcesoria
- Jeśli kabel przyłączeniowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez specjalistę

## Opis produktu

### Opis systemu

Moduł sanitarny jest wyposażony w wykrywanie użytkownika, usuwanie zapachów oraz światło orientacyjne.

W pokrywie spłuczki wbudowane są przyciski dotykowe, którymi można uruchomić spłukiwanie dużą lub małą ilością wody oraz usuwanie zapachów.

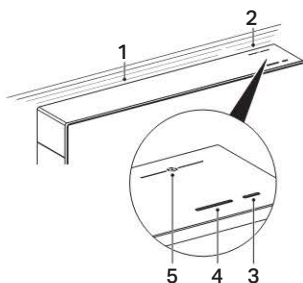
Wbudowane usuwanie zapachów neutralizuje nieprzyjemne zapachy w misce ustępowej.

### Dane techniczne

Napięcie znamionowe	100–240 V AC
Częstotliwość sieciowa	50–60 Hz
Napięcie robocze	4,1 V DC
Pobór mocy	5 W
Pobór mocy podczas czuwania	< 0,5 W
Przyłącze elektryczne	Przyłącze bezpośrednie poprzez wtyczkę systemową z trójżyłowym, elastycznym przewodem ekranowanym
Zakres ciśnienia przepływu	10–1000 kPa 0,1–10 bar
Ustawienie fabryczne ilości wody do spłukiwania	6 i 3 l

## Obsługa

### Panel sterujący



- 1 Światło orientacyjne
- 2 Wskaźnik usuwania zapachów
- 3 Przycisk <Spłukiwanie małą ilością wody>
- 4 Przycisk <Spłukiwanie dużą ilością wody>
- 5 Przycisk <Usuwanie zapachów>

### Korzystanie z modułu Geberit Monolith Plus

W momencie podejścia do modułu sanitarnego zapala się światło orientacyjne i uruchamia się usuwanie zapachów.

Aby uruchomić spłukiwanie, naciśnij przycisk <Spłukiwanie dużą ilością wody> lub przycisk <Spłukiwanie małą ilością wody>.

### Włączanie lub wyłączanie usuwania zapachów

- ▶ Naciśnij przycisk <Usuwanie zapachów>.

- i** Usuwanie zapachów wyłącza się automatycznie po upływie dziesięciu minut (ustawienie fabryczne).

### Wynik

Usuwanie zapachów włącza się lub wyłącza. Podczas przebiegu procesu usuwania zapachów wskaźnik usuwania powoli miga.



## Przegląd ustawień

Ustawienia światła orientacyjnego i usuwania zapachów można zmieniać.

**Menu** jest wyświetlane w postaci **koloru wskaźnika usuwania zapachów** po prawej stronie.

**Wartości ustawień** wyświetlane są w postaci **koloru światła orientacyjnego** po lewej stronie.

Tabela1: Przegląd ustawień

Menu	Wartości ustawień (tłusty druk = ustawienia fabryczne)
 (Biały) Kolor podświetlenia	 Do wyboru są następujące kolory podświetlenia: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>niebieski</b>, turkusowy, magenta, pomarańczowy, żółty, biały ciepły i biały</li> </ul>
(Niebieski) Tryb włączenia światła orientacyjnego	Możliwe są trzy różne ustawienia: <ul style="list-style-type: none"> <li>• włączenie wraz z wykryciem użytkownika i w ciemności (niebieski)</li> <li>• <b>włączenie wraz z wykryciem użytkownika</b> (zawsze, niezależnie od światła otoczenia) (turkusowy)</li> <li>• wyłączone (światło orientacyjne nie jest włączone) (magenta)</li> </ul>
(Turkusowy) Tryb wyłączenia światła orientacyjnego	Czas, po upływie którego światło orientacyjne jest automatycznie wyłączone, jeżeli wykrywanie użytkownika nie jest aktywne: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minuta (niebieski)</li> <li>• <b>3 minuty</b> (turkusowy)</li> <li>• 6 minut (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Czas pracy usuwania zapachów	Czas, po upływie którego usuwanie zapachów jest automatycznie wyłączone: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minut (niebieski)</li> <li>• <b>10 minut</b> (turkusowy)</li> <li>• 15 minut (magenta)</li> </ul>
(Pomarańczowy) Zasięg wykrywania	Odległość, w której następuje wykrycie użytkownika: <ul style="list-style-type: none"> <li>• blisko (niebieski)</li> <li>• <b>średni dystans</b> (turkusowy)</li> <li>• daleko (magenta)</li> </ul>
(Żółty) Usuwanie zapachów	Automatyczne lub ręczne włączanie usuwania zapachów: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>włączenie wraz z automatycznym wykryciem użytkownika</b> (niebieski)</li> <li>• włączenie przyciskiem &lt;Usuwanie zapachów&gt; (turkusowy)</li> </ul>

## Zmiana ustawień

- 1** Nacisnąć przycisk <Usuwanie zapachów> na ok. trzy sekundy.



### Wynik

Oba wskaźniki migają trzy razy.  
Użytkownik uruchomił tryb ustawień.

- 2** Zmienić wartość ustawienia (patrz krok 3) lub nacisnąć przycisk <Usuwanie zapachów> tyle razy, aby dostać się do właściwego menu.

### Wynik

Wyświetlenie wybranego menu w postaci koloru wskaźnika usuwania zapachów.



- 3** Nacisnąć przycisk <Splukiwanie dużą ilością wody> tyle razy, aby zmienić wartość ustawienia.



### Wynik

Wyświetlenie wybranego ustawienia w postaci koloru światła orientacyjnego.



- 4** Nacisnąć przycisk <Splukiwanie małą ilością wody>, aby zapisać ustawioną wartość.



- i** Podczas zapisywania oba wskaźniki migają przez chwilę, potwierdzając zapis. Jeżeli ustawienia nie zostaną zapisane lub w ciągu trzech minut nie zostaną wprowadzone żadne zmiany, nastąpi automatyczne wyjście z trybu ustawień z zachowaniem dotychczas ustawionych wartości.

- 5** Nacisnąć przycisk <Usuwanie zapachów> na ok. trzy sekundy, aby wyjść z trybu ustawień.



### Wynik

Oba wskaźniki migają trzy razy. Moduł sanitarny jest ponownie gotowy do pracy.

## Konserwacja

### Pielęgnacja i czyszczenie

Moduł sanitarny Geberit Monolith Plus jest łatwym w pielęgnacji produktem wysokiej jakości.

- i** Do czyszczenia firma Geberit zaleca zestaw do czyszczenia Geberit AquaClean (numer artykułu 242.547.00.1).

### Czyszczenie modułu Geberit Monolith Plus

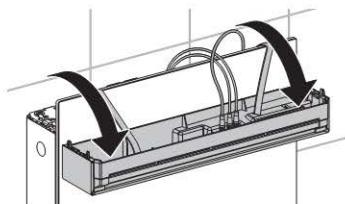
- i** Nie stosować do czyszczenia żadnych ostrych gąbek ani środków do szorowania. Odradza się również stosowanie preparatów czyszczących zawierających rozpuszczalniki lub kwasy, odkamieniaczy oraz środków czyszczących zawierających kwas octowy. Naruszają powierzchnię i mogą ją przebarwić.

- 1** Pokrywę splotki, szkło i elementy boczne przetrzeć miękką ściereczką z dodatkiem łagodnego i delikatnego dla skóry płynu do mycia naczyń.
- 2** Wytrzeć wilgotne elementy do sucha miękką ściereczką.

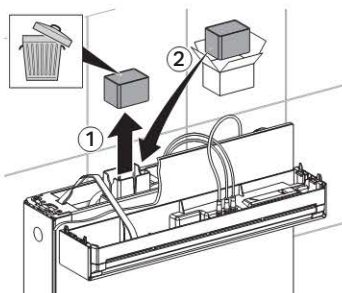
### Wymiana porowatego filtra ceramicznego

W przypadku standardowego użytkowania usuwania zapachów porowaty filtr ceramiczny ma żywotność ok. pięciu lat. Jeżeli istnieje podejrzenie, że neutralizacja zapachów uległa pogorszeniu, wymienić filtr.

- 1** Chwycić pokrywę splotki obiema rękami, podnieść i odchylić do przodu.



- 2** Wyjąć zużyty porowaty filtr ceramiczny, oddać do utylizacji i włożyć nowy filtr.



- 3** Zamknąć pokrywę splotki.



# Zrównoważony rozwój

---

## Składniki

Niniejszy produkt jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE RoHS (w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym) i nie zawiera substancji stanowiących zagrożenie dla środowiska naturalnego, takich jak np. ołów, rtęć, kadm i chrom VI.

Równocześnie przestrzegane są postanowienia europejskiego rozporządzenia REACH (1907/2006/WE), zawierającego regulacje w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

## Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



W oparciu o dyrektywę 2002/96/WE WEEE (Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego) producenci urządzeń elektrycznych zobowiązani są do odbioru starego sprzętu i jego właściwej utylizacji.

Ten symbol informuje, że dany produkt nie może być utylizowany razem z pozostałymi odpadami. W celu prawidłowej utylizacji zużyte urządzenia należy zwracać bezpośrednio do firmy Geberit.

Adresy punktów, w których można dokonać zwrotu starych urządzeń, są dostępne u dystrybutora firmy Geberit lub na stronie internetowej [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

## Célcsoport

Ez a dokumentum a Geberit Monolith Plus WC-szanitermodul összes felhasználójának szól.

A használatát nem ismerő gyermekeket és felnőtteket tájékoztatni kell a készülék használatáról, és adott esetben felügyelni kell őket a készülékhasználat közben.

## Rendeltetészerű használat

A Geberit Monolith Plus szanitermodul WC-csészék öblítésére szolgál. Minden más ezen túlmenő alkalmazás nem rendeltetészerű használatnak minősül. A Geberit nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű használatból eredő következményekért.

## Biztonsági előírások

- Az üzemeltető, illetve felhasználó számára kizárólag a kezelési útmutatóban meghatározott mértékű használat és karbantartás engedélyezett
- Ezt a berendezést gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi és szellemi képességű, illetve a szükséges tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező egyének felügyelettel, vagy a berendezés biztonságos kezelésével kapcsolatos felvilágosítás után, a használatból eredő veszélyek ismeretében használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül a berendezés tisztítását és felhasználói karbantartását (az EN 60335-1 szerint)
- Soha ne nyissa ki és javítsa meg saját maga a Geberit Monolith Plus szanitermodult. Ne végezzen módosításokat és ne szereljen fel további elemeket. A szanitermodul áramot vezető alkatrészeket tartalmaz. Kinyitás után életveszély áll fenn
- A javításokat kizárólag szakembereknek szabad végezniük eredeti pótalkatrészek és tartozékok felhasználásával
- Ha a hálózati kábel sérült, cseréltesse ki szakemberrel

## Termékleírás

### Rendszerleírás

A szanitermodul használatérzékelővel, szagelszívással és jelzőfényrel van felszerelve.

Az öblítőtartály fedélbe Soft-Touch gombok vannak beépítve, amelyekkel a nagy vagy a kis öblítés valamint a szagelszívás aktiválható.

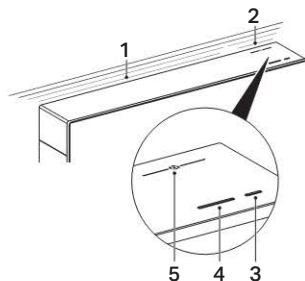
A beépített szagelszívási funkció semlegesíti a WC-csészében jelen lévő kellemetlen szagokat.

### Műszaki adatok

Névleges feszültség	100–240 V AC
Hálózati frekvencia	50–60 Hz
Üzemi feszültség	4,1 V DC
Teljesítményfelvétel	5 W
Teljesítmény felvétel készenléti üzemben	< 0,5 W
Hálózati csatlakozás	Közvetlen csatlakozás háromrű, kihúzható, köpenyes vezetékkel ellátott rendszerdugón keresztül
Víznyomás tartomány	10–1000 kPa 0,1–10 bar
Öblítőtíz-mennyiség gyári beállítása	6 és 3 l

## Kezelés

### Kezelőpanel



- 1 Jelzővilágítás
- 2 Szagelszívás kijelző
- 3 <Kis öblítőtíz mennyiség> gomb
- 4 <Nagy öblítőtíz mennyiség> gomb
- 5 <Szagelszívás> gomb

### A Geberit Monolith Plus használata

A szanitermodul megközelítése esetén kigyullad a jelzővilágítás, és elindul a szagelszívás.

Ha öblítést kíván indítani, akkor nagy öblítéshez nyomja meg a <Nagy öblítőtíz mennyiség>, kis öblítéshez pedig a <Kis öblítőtíz mennyiség> gombot.

### Szagelszívás indítása és leállítása

- ▶ Nyomja meg a <Szagelszívás> gombot.



A szagelszívás tíz perc elteltével automatikusan leáll (gyári beállítás).

### Eredmény

A szagelszívás elindul vagy leáll. Szagelszívás közben a szagelszívás kijelzője lassan pulzálva világít.

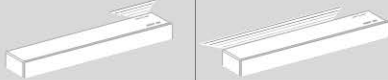
## A beállítások áttekintése

A jelzővilágítás és a szagelszívás beállításai módosíthatók.

A **Menüt** a **szagelszívás kijelzőjének színe** jelzi a jobb oldalon.

A **beállítási értékeket** a **jelzővilágítás színe** jelzi a bal oldalon.

Táblázat 1:A beállítások áttekintése

Menü	Beállítási értékek (félkövér = gyári beállítás)
	
(Fehér) A világítás színe	A következő világításszínek közül választhat: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>kék</b>, türkiz, magenta, narancs, sárga, meleg fehér és fehér</li> </ul>
(Kék) Jelzővilágítás bekapcsolási mód	Három beállítás közül választhat: <ul style="list-style-type: none"> <li>• bekapcsolás használatérzékelés és sötét környezet esetén (kék)</li> <li>• <b>bekapcsolás használatérzékelés esetén</b> (mindig, a környezeti fényviszonyoktól függetlenül) (türkiz)</li> <li>• ki (a jelzővilágítás nem kapcsol be) (magenta)</li> </ul>
(Türkiz) Jelzővilágítás kikapcsolási mód	Az idő, amelynek elteltével a jelzővilágítás automatikusan kikapcsol, ha a használatérzékelő nem aktív: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 perc (kék)</li> <li>• <b>3 perc</b> (türkiz)</li> <li>• 6 perc (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Szagelszívás késleltetett kikapcsolási ideje	Az idő, amelynek elteltével a szagelszívás automatikusan kikapcsol: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 perc (kék)</li> <li>• <b>10 perc</b> (türkiz)</li> <li>• 15 perc (magenta)</li> </ul>
(Narancs) Érzékelési távolság	A távolság, amelyről a felhasználó felismerésre kerül: <ul style="list-style-type: none"> <li>• közeli (kék)</li> <li>• <b>közepes</b> (türkiz)</li> <li>• távoli (magenta)</li> </ul>
(Sárga) Szagelszívás	A szagelszívás automatikus vagy manuális bekapcsolása: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>automatikus bekapcsolás a használatérzékelő esetén</b> (kék)</li> <li>• bekapcsolás a &lt;Szagelszívás&gt; gombbal (türkiz)</li> </ul>

## A beállítások módosítása

- 1** Tartsa nyomva a <Szagelszívás> gombot kb. három másodpercig.



### Eredmény

A két kijelző háromszor felvillan.  
Ekkor a beállítási üzemmódban van.

- 2** Módosítsa a beállítás értékét (lásd a 3. lépést), vagy nyomja meg a <Szagelszívás> gombot annyiszor, amíg el nem jut a kívánt menübe.

### Eredmény

A kiválasztott menü kijelzése a szagelszívás kijelzőjének színe révén.



- 3** Nyomja meg a <Nagy öblítővíz mennyiség> gombot annyiszor, ahányszor a beállítás értékének módosításához szükséges.

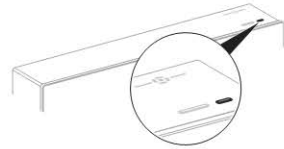


### Eredmény

A kiválasztott beállítás kijelzése a jelzővilágítás színe révén.



- 4** A beállított érték mentéséhez nyomja meg a <Kis öblítővíz mennyiség> gombot.



- i** Mentés közben a két kijelző rövid ideig villog megerősítésként. Ha a beállítások nem kerülnek mentésre, vagy három percnél hosszabb ideig nem hajtanak végre módosítást, akkor a beállítási üzemmód automatikusan bezáródik a korábbi értékekkel.

- 5** A beállítási üzemmód elhagyásához tartsa nyomva a <Szagelszívás> gombot kb. három másodpercig.



### Eredmény

A két kijelző háromszor felvillan. A szanitermodul ismét üzemképes.

## Karbantartás

### Ápolás és tisztítás

A Geberit Monolith Plus kiváló minőségű és könnyen ápolható termék.

**i** Tisztításához a Geberit a Geberit AquaClean tisztítókészletet (cikkszám: 242.547.00.1) ajánlja.

### A Geberit Monolith Plus tisztítása

**i** A tisztításhoz ne használjon karcoló szivacsot és súrolószert. Nem tanácsos oldószer- vagy savtartalmú tisztítószer, vízkőoldó szerek, háztartási ecet és ecetsavat tartalmazó tisztítószer használata. Ezek megtámadják a felületet és ennek következtében a felület elszíneződhet.

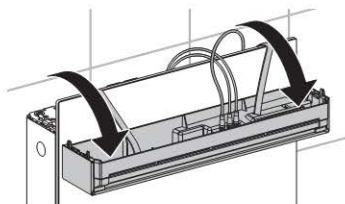
- 1** Törölje le az öblítőtartály fedelet, az üveget és az oldalsó elemeket puha törölkendővel, valamint lágy és bőrbarát mosogatószerrel.
- 2** Puha törölkendővel törölje szárazra a benedvesített elemeket.

### A kerámia méhsejt szerkezetű szűrő cseréje

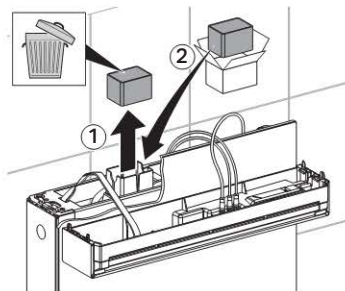
A kerámia méhsejt szerkezetű szűrő élettartama a szagelszívó normál használata esetén kb. öt év.

Ha úgy érzi, hogy csökken a szagok semlegesítésének hatékonysága, akkor cserélje ki a szűrőt.

- 1** Fogja meg két kézzel, húzza felfelé és billentse előre az öblítőtartály fedelet.



- 2** Vegye ki és ártalmatlanítsa az elhasznált kerámia méhsejt szerkezetű szűrőt, és helyezzen be új szűrőt.



- 3** Zárja vissza az öblítőtartály fedelet.

# Fenntarthatóság

---

## Anyagösszetétel

A termék megfelel a 2011/65/EU RoHS (veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló) irányelvben foglalt követelményeknek, és nem tartalmaz környezetkárosító anyagokat, például ólmot, higanyt, kadmiumot és króm-oxidot.

Ugyancsak teljesülnek a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló REACH (1907/2006/EK) európai vegyszerrendelet követelményei is.

## Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítása



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2002/96/EK WEEE-irányelv alapján az elektromos eszközök gyártói kötelesek az elhasznált berendezéseket visszavenni, és gondoskodni azok környezetkímélő ártalmatlanításáról.

A jelzés arra utal, hogy a terméket nem szabad a közönséges hulladékkal együtt tárolni. A régi berendezéseket szakszerű ártalmatlanítás céljából közvetlenül a Geberit hez kell visszajuttatni.

Az átvételi helyek címéről érdeklődjön az illetékes Geberit nagykereskedőknél, vagy hívja le azok listáját a [www.geberit.com](http://www.geberit.com) honlapról.

## Cielová skupina

Tento dokument je určený pre všetkých používateľov sanitárneho modulu Geberit Monolith Plus pre WC.

Deti a dospelé osoby, ktoré nemajú skúsenosti s používaním, je potrebné poučiť a v prípade potreby na ne dozerať.

## Použitie v súlade s určením

Sanitárny modul Geberit Monolith Plus je určený na vyplachovanie keramiky WC. Každé iné použitie je v rozpore s jeho určením. Spoločnosť Geberit nepreberá záruku za škody vzniknuté pri používaní, ktoré nie je v súlade s určením.

## Bezpečnostné pokyny

- Prevádzkovateľ alebo používateľ smie obsluhu a údržbu vykonávať len v súlade s týmto návodom na obsluhu
- Deti, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu toto zariadenie používať len v tom prípade, ak na ne dohliada zodpovedná osoba alebo ak sú poučení, ako sa zariadenie používa a porozumeli nebezpečenstvu, ktoré vyplýva z použitia zariadenia. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti smú vykonávať čistenie a bežnú údržbu zariadenia len pod dohľadom (podľa EN 60335-1)
- Sanitárny modul Geberit Monolith Plus nikdy sami neotvárajte a nevykonávajte jeho opravy. Nevykonávajte žiadne zmeny alebo dodatočné inštalácie. Na sanitárnom module sú časti, ktoré vedú elektrický prúd. Po otvorení dochádza k ohrozeniu života
- Opravy môžu vykonávať len kvalifikované osoby a len s použitím originálnych náhradných dielov a príslušenstva
- Ak je sieťová prípojka poškodená, musí ju vymeniť kvalifikovaná osoba



## Popis výrobku

### Popis systému

Sanitárny modul je vybavený registráciou používateľa, odsávaním zápachu a orientačným svetlom.

V kryte splachovacej nádrčky sú integrované dotykové tlačidlá, pomocou ktorých možno aktivovať veľké alebo malé splachovanie a odsávanie zápachu.

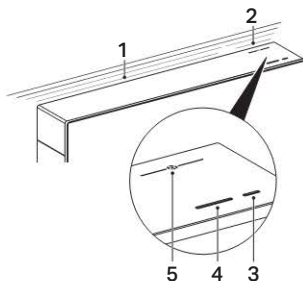
Integrované odsávanie zápachu neutralizuje nepríjemné zápachy v keramike WC.

### Technické údaje

Menovité napätie	100–240 V AC
Sieťová frekvencia	50–60 Hz
Prevádzkové napätie	4,1 V DC
Príkion	5 W
Príkion v pohotovostnej prevádzke	< 0,5 W
Pripojenie na sieť	Priame pripojenie prostredníctvom systémovej zástrčky s trojžilovým pružným oplášteným vedením
Rozsah hydraulického tlaku	10–1000 kPa 0,01–1,0 MPa
Množstvo splachovanej vody - výrobné nastavenie	6 a 3 l

## Obsluha

### Ovládací panel



- 1 Orientačné svetlo
- 2 Indikátor odsávania zápachu
- 3 Tlačidlo <Malé množstvo>
- 4 Tlačidlo <Veľké množstvo>
- 5 Tlačidlo <Odsávanie zápachu>

### Použitie sanitárneho modulu Geberit Monolith Plus

Pri pristúpení k sanitárnemu modulu sa rozsvieti orientačné svetlo a spustí sa odsávanie zápachu.

Pre spustenie splachovania stlačte tlačidlo <Veľké množstvo> pre veľké splachovanie alebo tlačidlo <Malé množstvo> pre malé splachovanie.

### Spustenie alebo zastavenie odsávania zápachu

- ▶ Stlačte tlačidlo <Odsávanie zápachu>.



Odsávanie zápachu sa po desiatich minútach automaticky zastaví (výrobné nastavenie).

### Výsledok

Odsávanie zápachu sa spustí alebo zastaví. Keď je odsávanie zápachu aktívne, svetlo indikátora odsávania zápachu pomaly pulzuje.


## Prehľad nastavení

Nastavenia pre orientačné svetlo a odsávanie zápachu možno zmeniť.

**Menu** sa zobrazí na pravej strane prostredníctvom **farby indikátora odsávanie zápachu**.

**Hodnoty nastavení** sa zobrazia na ľavej strane prostredníctvom **farby orientačného svetla**.

Tabuľku 1: Prehľad nastavení

Menu	Hodnoty nastavení (tučné písmo = výrobné nastavenie)
 (Biela) Farba svetla	Na výber sú tri tieto farby: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>modrá</b>, tyrkysová, purpurová, oranžová, žltá, teplá biela a biela</li> </ul>
(Modrá) Režim zapnutia orientačného svetla	Možné sú tri rôzne nastavenia: <ul style="list-style-type: none"> <li>• zapnutie pri zaregistrovaní používateľa a tmavom prostredí (modrá)</li> <li>• <b>zapnutie pri zaregistrovaní používateľa</b> (vždy, nezávisle od svetla prostredia) (tyrkysová)</li> <li>• vyp. (orientačné svetlo sa nezapne) (purpurová)</li> </ul>
(Tyrkysová) Režim vypnutia orientačného svetla	Doba, po ktorej sa orientačné svetlo automaticky vypne, ak nie je aktívna registrácia používateľa: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minúta (modrá)</li> <li>• <b>3 minúty</b> (tyrkysová)</li> <li>• 6 minút (purpurová)</li> </ul>
(Purpurová) Doba dobehu odsávania zápachu	Doba, po ktorej sa odsávanie zápachu automaticky vypne: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minút (modrá)</li> <li>• <b>10 minút</b> (tyrkysová)</li> <li>• 15 minút (purpurová)</li> </ul>
(Oranžová) Detekčná vzdialenosť	Vzdialenosť, v ktorej je používateľ registrovaný: <ul style="list-style-type: none"> <li>• blízka (modrá)</li> <li>• <b>stredná</b> (tyrkysová)</li> <li>• daleká (purpurová)</li> </ul>
(Žltá) Odsávanie zápachu	Automatické alebo manuálne zapnutie odsávania zápachu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>zapnutie pri automatickom zaregistrovaní používateľa</b> (modrá)</li> <li>• zapnutie pomocou tlačidla &lt;Odsávanie zápachu&gt; (tyrkysová)</li> </ul>

## Zmena nastavení

- 1** Tlačidlo <Odsávanie zápachu> stlačte na približne tri sekundy.



### Výsledok

Obidva indikátory trikrát zablikajú. Teraz sa nachádzate v nastavovacom režime.

- 2** Zmeňte hodnotu nastavenia (pozri krok 3) alebo tlačidlo <Odsávanie zápachu> stláčajte dovtedy, kým sa nedostanete do požadovaného menu.

### Výsledok

Zobrazenie požadovaného menu prostredníctvom farby indikátora odsávanie zápachu.



- 3** Tlačidlo <Veľké množstvo> stláčajte dovtedy, kým nevykonáte požadovanú zmenu hodnoty nastavenia.



### Výsledok

Zobrazenie požadovaného nastavenia prostredníctvom farby orientačného svetla.



- 4** Pre uloženie nastavenej hodnoty stlačte tlačidlo <Malé množstvo>.



- i** Pri uložení nakrátko zablikajú obidva indikátory ako potvrdenie. Ak sa nastavenia neuložia alebo sa dlhšie ako tri minúty nevykoná žiadna zmena, nastavovací režim sa automaticky ukončí s existujúcimi hodnotami.

- 5** Pre opustenie nastavovacieho režimu stlačte na približne tri sekundy tlačidlo <Odsávanie zápachu>.



### Výsledok

Obidva indikátory trikrát zablikajú. Sanitárny modul je opäť pripravený na prevádzku.

## Údržba

### Starostlivosť a čistenie

Sanitárny modul Geberit Monolith Plus je veľmi kvalitným výrobkom s ľahkou údržbou.

- i** Na čistenie odporúča spoločnosť Geberit čistiacu súpravu Geberit AquaClean (číslo výrobku 242.547.00.1).

### Čistenie sanitárneho modulu Geberit Monolith Plus

- i** Na čistenie nepoužívajte tvrdé špongie a abrazívne čistiace prostriedky. Taktiež neodporúčame použitie čistiacich prostriedkov s obsahom rozpúšťadiel alebo kyselín, prostriedkov na odstraňovanie vodného kameňa, octu a čistiacich prostriedkov s obsahom kyseliny octovej. Takéto prostriedky poškodzujú povrch a môžu spôsobiť jeho sfarbenie.

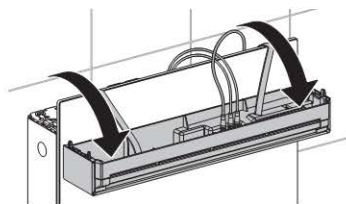
- 1** Kryt splachovacej nádržky, sklo a bočné diely umyte mäkkou utierkou a jemným čistiacim prostriedkom s dobrou znášanlivosťou pre pokožku.
- 2** Navlhčené diely osušte mäkkou utierkou.

### Výmena keramického voštinového filtra

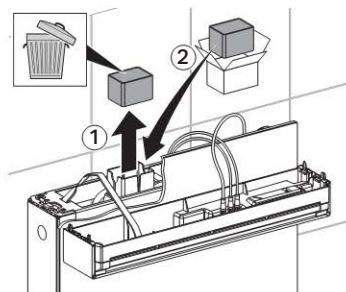
Keramický voštinový filter má v prípade normálneho používania odsávania zápachu životnosť približne päť rokov.

Filter vymeňte, ak máte dojem, že neutralizácia zápachov nie je dostatočná.

- 1** Kryt splachovacej nádržky uchopte obidvomi rukami, vytiahnite smerom nahor a odklopte dopredu.



- 2** Použitý keramický voštinový filter vyberte, zlikvidujte ho a nasadte nový filter.



- 3** Zatvorte kryt splachovacej nádržky.

# Stálosť

---

## Obsiahnuté materiály

Tento výrobok je v súlade s požiadavkami smernice 2011/65/EÚ RoHS (Obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach) a neobsahuje materiály nebezpečné pre životné prostredie, ako napríklad olovo, ortuť, kadmium a chróm VI.

Takisto je dodržané aj Európske nariadenie o chemických látkach REACH (1907/2006/ES), ktoré upravuje registráciu, hodnotenie, schválenie a obmedzenie použitia určitých chemických látok.

## Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov



Na základe smernice 2002/96/ES OEEZ o odpade z elektrických a elektronických zariadení sú výrobcovia elektrických zariadení povinní prevziať staré zariadenia a starostlivo ich zlikvidovať.

Symbol udáva, že výrobok sa nemôže likvidovať spolu s ostatným odpadom. Staré prístroje je nutné vrátiť na odbornú likvidáciu priamo firme Geberit.

Adresy prevzatia Vám poskytnú príslušné predajné spoločnosti Geberit alebo si ich môžete stiahnuť zo stránky [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

**Cílová skupina**

Tento dokument je určen všem uživatelům sanitárního modulu pro WC Geberit Monolith Plus.

Dětem a dospělým, kteří nemají s používáním zařízení zkušenosti, je nutné obsluhu vysvětlit a případně na ně dohlédnout.

**Použití v souladu s určením**

Sanitární modul Geberit Monolith Plus je určen k vyplachování WC keramik. Jakékoli jiné použití není v souladu s určením. Geberit v žádném případě neručí za následky použití, které není v souladu s určením.

**Bezpečnostní pokyny**

- Provozovatel nebo uživatel smí provádět pouze takovou obsluhu a údržbu, která je popsána v tomto návodu k obsluze
- Toto zařízení může být používáno dětmi a rovněž osobami s omezenými fyzickými, smyslovým či mentálními schopnostmi nebo osobami, které k používání tohoto zařízení nemají dostatečné zkušenosti a znalosti, pokud jsou pod dohledem nebo byli poučeni o bezpečném používání zařízení a rozumí nebezpečím, která z toho vyplývají. Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a údržbu ze strany uživatele nesmí provádět děti bez dozoru (podle EN 60335-1)
- Zařízení Geberit Monolith Plus nikdy neotevírejte a neopravujte sami. Neprovádějte žádné změny ani dodatečné instalace. Sanitární modul obsahuje součásti pod proudem. Po otevření může dojít k ohrožení života
- Opravy může provádět pouze odborný pracovník pomocí originálních náhradních dílů a dílů příslušenství
- Pokud je poškozen síťový kabel, musí být vyměněn odborným pracovníkem

## Popis výrobku

### Popis systému

Sanitární modul je vybaven zaznamenáním uživatele, odsáváním zápachu a orientačním světlem.

Ve víku splachovací nádržky jsou zabudována dotyková tlačítka typu Soft-Touch, jejichž pomocí se spouští velké nebo malé spláchnutí a odsávání zápachu.

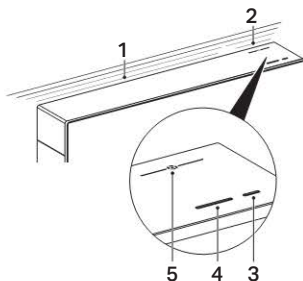
Integrované odsávání zápachu je určeno k neutralizaci nepříjemných pachů ve WC keramice.

### Technické informace

Jmenovité napětí	100–240 V střídavý proud
Síťová frekvence	50-60 Hz
Provozní napětí	4.1 V stejnosměrný proud
Příkon	5 W
Příkon v klidu	< 0.5 W
Elektrické připojení k síti	Přímé připojení prostřednictvím systémového konektoru trojžilovým pružným kabelem s opláštěním
Rozsah tlaku vody	10–1000 kPa 0.01 - 1.0 MPa
Splachovací množství - nastavení z výroby	6 a 3 l

## Obsluha

### Ovládací panel



- 1 Orientační světlo
- 2 Indikace odsávání zápachu
- 3 Tlačítko <Malé splachovací množství>
- 4 Tlačítko <Velké splachovací množství>
- 5 Tlačítko <Odsávání zápachu>

### Používání modulu Geberit Monolith Plus

Po přistoupení k sanitárnímu modulu začíná svítit orientační světlo a spouští se odsávání zápachu.

Za účelem spuštění spláchnutí stiskněte tlačítko <Velké splachovací množství> pro velké spláchnutí nebo tlačítko <Malé splachovací množství> pro malé spláchnutí.

### Spuštění nebo zastavení odsávání zápachu

- ▶ Stiskněte tlačítko <Odsávání zápachu>.



Odsávání zápachu se zastaví automaticky po deseti minutách (nastavení ve výrobě).

### Výsledek

Odsávání zápachu se spustí nebo zastaví. Během chodu odsávání zápachu pomalu pulzuje světlo indikace odsávání zápachu.



## Přehled nastavení

Nastavení pro orientační světlo a odsávání zápachu lze měnit.

**Menu** se znázorňuje prostřednictvím **barvy indikace odsávání zápachu** na pravé straně.

**Hodnoty nastavení** se znázorňují prostřednictvím **barvy orientačního světla** na levé straně.

Tabulka 1: Přehled nastavení

Menu	Hodnoty nastavení (tučně = nastavení ve výrobě)
 (Bílá) Barva světla	 Lze vybrat níže uvedené barvy světla: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>modrá</b>, tyrkysová, purpurová, oranžová, žlutá, teplá bílá a bílá</li> </ul>
(Modrá) Zapínací režim orientačního světla	Lze zvolit tři různá nastavení: <ul style="list-style-type: none"> <li>• zapnutí při zaznamenání uživatele a temném okolí (modrá)</li> <li>• <b>zapnutí při zaznamenání uživatele</b> (vždy, nezávisle na světle okolí) (tyrkysová)</li> <li>• vypnuto (orientační světlo není zapnuto) (purpurová)</li> </ul>
(Tyrkysová) Vypínací režim orientačního světla	Doba, po které se orientační světlo automaticky vypne, když není aktivní zaznamenání uživatele: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minuta (modrá)</li> <li>• <b>3 minuty</b> (tyrkysová)</li> <li>• 6 minut (purpurová)</li> </ul>
(Purpurová) Doba doběhu odsávání zápachu	Doba, po které se odsávání zápachu automaticky vypne: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minut (modrá)</li> <li>• <b>10 minut</b> (tyrkysová)</li> <li>• 15 minut (purpurová)</li> </ul>
(Oranžová) Snímací vzdálenost	Vzdálenost, ve které je uživatel zaznamenán: <ul style="list-style-type: none"> <li>• blízká (modrá)</li> <li>• <b>střední</b> (tyrkysová)</li> <li>• dlouhá (purpurová)</li> </ul>
(Žlutá) Odsávání zápachu	Automatické nebo ruční zapnutí odsávání zápachu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>automatické zapnutí při zaznamenání uživatele</b> (modrá)</li> <li>• zapnutí tlačítkem &lt;Odsávání zápachu&gt; (tyrkysová)</li> </ul>



## Změna nastavení

- 1** Stiskněte tlačítko <Odsávání zápachu> cca na tři sekundy.



### Výsledek

Obě indikace třikrát bliknou. Nyní se nacházíte v seřizovacím režimu.

- 2** Změňte hodnotu nastavení (viz krok 3) nebo stiskněte tlačítko <Odsávání zápachu> tolikrát, abyste postoupili do požadovaného menu.

### Výsledek

Znázornění zvoleného menu prostřednictvím barvy indikace odsávání zápachu.



- 3** Stiskněte tlačítko <Velké splachovací množství> tolikrát, abyste změnili hodnotu nastavení požadovaným způsobem.

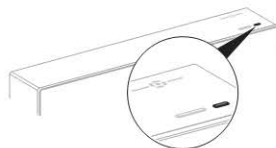


### Výsledek

Znázornění zvoleného nastavení prostřednictvím barvy orientačního světla.

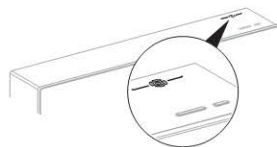


- 4** Stiskněte tlačítko <Malé splachovací množství>, abyste uložili nastavenou hodnotu.



Při uložení blikají na potvrzení krátkodobě obě indikace. Pokud nejsou nastavení uložena nebo nebyly déle než tři minuty prováděny žádné změny, dojde automaticky k opuštění seřizovacího režimu se stávajícími hodnotami.

- 5** Stiskněte tlačítko <Odsávání zápachu> cca na tři sekundy, abyste opustili seřizovací režim.



### Výsledek

Obě indikace třikrát bliknou. Sanitární modul je opět připraven k provozu.

## Technická údržba

### Čištění a péče

Sanitární modul Geberit Monolith Plus je vysoce kvalitní výrobek se snadným ošetřováním.

- i** K čištění doporučuje společnost Geberit čisticí sadu Geberit AquaClean (číslo výrobku 242.547.00.1).

### Čištění modulu Geberit Monolith Plus

- i** K čištění nepoužívejte škrábající houby ani abrazivní prostředky. Nedoporučujeme ani čističe obsahující rozpouštědla nebo kyseliny, prostředky pro odvápnění, ocet a čisticí prostředky obsahující kyselinu octovou. Narušují povrch a mohou způsobit jeho zbarvení.

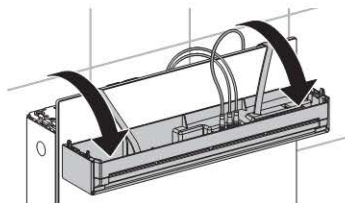
- 1** Víko splachovací nádržky, skleněné a boční díly otřete měkkým hadříkem s jemným mycím prostředkem, který není škodlivý pro pokožku.
- 2** Navlhčené díly osušte měkkým hadříkem.

### Výměna keramického voštinového filtru

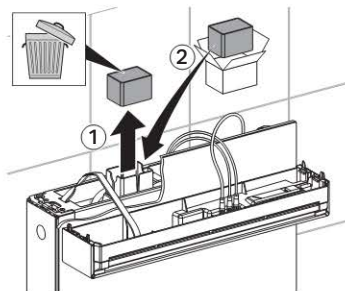
Keramický voštinový filtr má při normálním používání odsávání zápachu životnost cca pět let.

Jestliže máte pocit, že se neutralizace zápachů zeslabuje, vyměňte filtr.

- 1** Víko splachovací nádržky uchopte oběma rukama a sklopte dopředu.



- 2** Spotřebovaný keramický voštinový filtr zlikvidujte a vložte nový filtr.



- 3** Zavěte víko splachovací nádržky.

# Udržitelný rozvoj

---

## Složení

Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnice 2011/65/ EU RoHS (omezené používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických přístrojích) a neobsahuje látky poškozující životní prostředí, jako jsou např. olovo, rtuť, kadmium a chrom VI.

Rovněž je dodrženo Evropské nařízení o chemikáliích REACH (1907/2006/ES), které zahrnuje registraci, hodnocení, povolování a omezování určitých chemických látek.

## Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení



Na základě směrnice 2002/96/ES WEEE o starých elektrických a elektronických zařízeních jsou výrobci elektrických přístrojů povinni přijímat stará zařízení zpět a čistě je likvidovat.

Tento symbol znamená, že se výrobek nesmí vyhazovat do zbytkového odpadu. Stará zařízení je nutno vrátit přímo firmě Geberit, která zajistí jejich odbornou likvidaci.

Adresy sběrných míst se dozvíte od příslušné distribuční společnosti Geberit nebo na webu [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

**Ciljna skupina**

Ta dokument je namenjen vsem uporabnikom sanitarnega modula Geberit Monolith Plus za WC.

Otrokom in odraslim, ki nimajo izkušenj z uporabo naprave, je treba razložiti, kako se napravo uporablja in jih po potrebi nadzorovati.

**Namenska uporaba**

Sanitarni modul Geberit Monolith Plus je zasnovan za splakovanje WC keramik. Vsaka drugačna uporaba ni skladna z določili. Podjetje Geberit ne prevzema odgovornosti za posledice, ki so nastale zaradi nenamenske uporabe.

**Varnostna navodila**

- Proces upravljanja in vzdrževalna dela lahko opravlja upravljavec ali uporabnik le do mere, ki je opisana v teh navodilih za uporabo
- Napravo lahko uporabljajo otroci in osebe z omejenimi fizičnimi, motoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali pa so dobili ustrezne napotke za varno uporabo naprave in razumejo posledične nevarnosti. Otrokom se z napravo ni dovoljeno igrati. Otrokom je dovoljeno izvajati čiščenje in uporabniško vzdrževanje samo, če so pod nadzorom (v skladu s standardom EN 60335-1)
- Sanitarnega modula Geberit Monolith Plus nikoli ne odpirajte in popravljajte sami. Izvajanje sprememb ali dodatnih inštalacij ni dovoljeno. Sanitarni modul vsebuje električno prevodne dele. Pri odpiranju obstaja smrtna nevarnost
- Popravila lahko izvajajo le strokovne osebe z originalnimi nadomestnimi deli in deli pribora
- Če je poškodovan omrežni kabel, ga mora zamenjati strokovna oseba

## Opis proizvoda

### Opis sistema

Sanitarni modul je opremljen s sistemom za zaznavanje uporabnika, sistemom za odsesavanje neprijetnih vonjav in orientacijsko osvetlitvijo.

V pokrovu splakovalnika so integrirane tipke Soft-Touch, s katerimi je mogoče sprožiti veliko ali malo količino vode za splakovanje in aktivirati odzračevanje smradu.

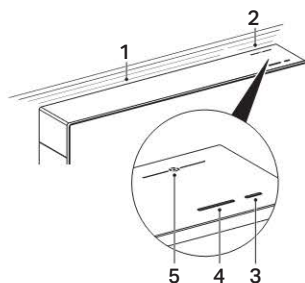
Integrirano odzračevanje smradu nevtralizira neprijetne vonje v WC keramiki.

### Tehnični podatki

Nazivna napetost	100–240 V AC
Frekvenca omrežja	50–60 Hz
Delovna napetost	4,1 V DC
Poraba moči	5 W
Poraba moči v stanju pripravljenosti	< 0,5 W
Priključek na omrežje	Neposredna priključitev z vtičem s trižilnim, gibljivim, oplaščenim kablom
Območje pretočnega tlaka	10–1000 kPa 0,1–10 bar
Tovarniška nastavitev splakovalne količine	6 in 3 l

## Upravljanje

### Tipkovnica



- 1 Orientacijska osvetlitev
- 2 Prikaz za odzračevanje smradu
- 3 Tipka <Mala splakovalna količina>
- 4 Tipka <Velika splakovalna količina>
- 5 Tipka <Odzračevanje smradu>

### Uporaba Geberit Monolith Plus

Ko se sanitarnemu modulu približate, začne svetiti orientacijska osvetlitev in zažene se odzračevanje smradu.

Za sprožitev splakovanja pritisnite tipko <Velika splakovalna količina> za veliko oz. tipko <Mala splakovalna količina> za malo količino vode za splakovanje.

### Zagon ali ustavitev odzračevanja smradu

- ▶ Pritisnite tipko <Odzračevanje smradu>.

- ⓘ Odzračevanje smradu se po desetih minutah samodejno ustavi (tovarniška nastavitev).

### Rezultat

Odzračevanja smradu se zažene ali ustavi. Med delovanjem odzračevanja smradu počasi utripa lučka prikaza za odzračevanje smradu.


## Pregled nastavitev

Nastavitve za orientacijsko osvetlitev in odzračevanje smradu je mogoče spremeniti.

**Meni** se prikaže na desni strani z **barvo prikaza za odzračevanje smradu**.

**Vrednosti nastavitev** se prikažejo na levi strani z **barvo orientacijske osvetlitve**.

Tabelo 1: Pregled nastavitev

Meni	Vrednosti nastavitev (odebeljen tisk = tovarniška nastavitvev)
 (Bela) Barva osvetlitve	Na voljo so naslednje barve osvetlitve: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>modra</b>, turkizna, vijolična, oranžna, rumena, toplo bela in bela</li> </ul>
(Modra) Način vklopa orientacijske osvetlitve	Na voljo so tri različne nastavitve: <ul style="list-style-type: none"> <li>• vklop pri aktivnem zaznavanju uporabnika in temni okolici (modra)</li> <li>• <b>vklop pri aktivnem zaznavanju uporabnika</b> (vedno, neodvisno od osvetlitve okolice) (turkizna)</li> <li>• izključeno (orientacijska osvetlitev se ne vklopi) (vijolična)</li> </ul>
(Turkizna) Način izklopa orientacijske osvetlitve	Čas, po katerem se orientacijska osvetlitev samodejno izklopi, če zaznavanje uporabnika ni aktivno: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minuta (modra)</li> <li>• <b>3 minute</b> (turkizna)</li> <li>• 6 minut (vijolična)</li> </ul>
(Vijolična) Čas naknadnega delovanja odzračevanja smradu	Čas, po katerem se odzračevanje smradu samodejno izklopi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minut (modra)</li> <li>• <b>10 minut</b> (turkizna)</li> <li>• 15 minut (vijolična)</li> </ul>
(Oranžna) Razdalja zaznavanja	Razdalja, na kateri se uporabnik zazna: <ul style="list-style-type: none"> <li>• blizu (modra)</li> <li>• <b>srednje daleč</b> (turkizna)</li> <li>• daleč (vijolična)</li> </ul>
(Rumena) Odzračevanje smradu	Samodejni ali ročni vklop odzračevanja smradu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>samodejni vklop pri aktivnem zaznavanju uporabnika</b> (modra)</li> <li>• vklop s tipko &lt;Odzračevanje smradu&gt; (turkizna)</li> </ul>

## Spreminjanje nastavitev

- 1** Za pribl. tri sekunde pritisnite tipko <Odzračevanje smradu>.



### Rezultat

Oba prikaza trikrat utripneta. Zdaj ste v načinu za nastavitve.

- 2** Spremenite vrednost nastavitve (glejte korak 3) ali pritisnite tipko <Odzračevanje smradu>, dokler ne dosežete želenega menija.

### Rezultat

Izbrani meni se prikaže z barvo prikaza za odzračevanje smradu.



- 3** Pritiskajte tipko <Velika splakovalna količina>, dokler vrednost nastavitve ni ustrezno spremenjena.

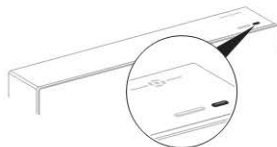


### Rezultat

Izbrana nastavitve se prikaže z barvo orientacijske osvetlitve.



- 4** Da bi nastavljeno vrednost shranili, pritisnite tipko <Mala splakovalna količina>.



- i** V potrditev shranjevanja oba prikaza kratkotrajno utripata. Če se nastavitve ne shranijo ali več kot tri minute ni bila izvedena nobena sprememba, sledi samodejni izhod iz načina za nastavitve brez spremembe vrednosti.

- 5** Za izhod iz načina za nastavitve za pribl. tri sekunde pritisnite tipko <Odzračevanje smradu>.



### Rezultat

Oba prikaza trikrat utripneta. Sanitarni modul je pripravljen na ponovno obratovanje.

## Vzdrževanje

### Nega in čiščenje

Sanitarni modul Geberit Monolith Plus je kakovosten izdelek, enostaven za nego.

- i** Za čiščenje podjetje Geberit priporoča komplet za čiščenje Geberit AquaClean (številka artikla 242.547.00.1).

### Čiščenje Geberit Monolith Plus

- i** Za čiščenje ne uporabljajte grobih gob in polirnih sredstev. Tudi čistila, ki vsebujejo topila in kisline, sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, kuhinjski kis in čistilna sredstva z očetno kislino, niso priporočljiva. Poškodujejo namreč površino in ta postane brezbarvna.

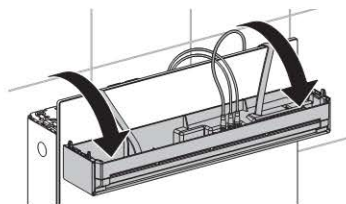
- 1** Obrišite pokrov splakovalnika, steklo in stranske dele z mehko krpo in blagim, koži prijaznim čistilnim sredstvom.
- 2** Mokre dele osušite z mehko krpo.

### Zamenjava filtra s keramičnim satjem

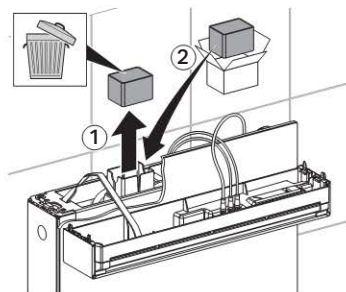
Življenjska doba filtra s keramičnim satjem je pri normalni uporabi pribl. pet let.

Če imate občutek, da nevtralizacija neprijetnih vonjav popušča, filter zamenjajte.

- 1** Pokrov splakovalnika povlecite z obema rokama navzgor in poklopite naprej.



- 2** Izrabljen filter s keramičnim satjem izvlecite, odstranite in vstavite nov filter.



- 3** Pokrov splakovalnika zaprite.



# Trajnost

---

## Sestavine

Ta izdelek ustreza zahtevam direktive 2011/65/EU RoHS (omejitev uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah) in ne vsebuje onesnaževalcev okolja, kot so svinec, živo srebro, kadmij in krom VI.

Prav tako je upoštevana Evropska uredba o kemikalijah (REACH, 1907/2006/ES), ki urejuje evalvacijo, avtorizacijo in omejevanje določenih kemikalij.

## Odstranitev odpadne električne in elektronske opreme



V skladu z direktivo 2002/96/ES OEEO o odpadni električni in elektronski opremi so proizvajalci električnih naprav dolžni stare naprave prevzeti in poskrbeti za njihovo čisto odstranitev.

Simbol opozarja, da izdelka ni dovoljeno oddati skupaj z ostalimi odpadki. Odpadno opremo vrnite podjetju Geberit, kjer bodo poskrbeli za strokovno odstranitev.

Naslovi sprejemnih mest so na voljo pri pristojnem prodajnem podjetju Geberit ali na spletnem mestu [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

## Ciljana grupa

Ovaj dokument namijenjen je svim korisnicima sanitarnog modula za WC Geberit Monolith Plus.

Djecu i odrasle osobe koje nisu upoznate s pravilnom uporabom trebate uputiti i po potrebi nadzirati.

## Propisna uporaba

Sanitarni modul Geberit Monolith Plus namijenjen je za ispiranje WC školjke. Svaka druga uporaba smatra se nepropisnom. Geberit ne preuzima odgovornost za posljedice nepropisne uporabe.

## Sigurnosne upute

- Rukovanje i održavanje rukovatelj ili korisnik smije izvoditi samo u onoj mjeri u kojoj je predviđeno u ovim uputama za korištenje
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca i osobe ograničenih fizičkih, senzoričkih ili psihičkih sposobnosti ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja za uporabu uređaja, ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurnu uporabu uređaja te razumiju opasnosti koje iz njega proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju izvoditi djeca bez nadzora (prema EN 60335-1)
- Nikada sami ne otvarajte i ne popravljajte sanitarni modul Geberit Monolith Plus. Ne poduzimajte nikakve izmjene ili dodatne instalacije. Sanitarni modul sadrži dijelove koji provode struju. Nakon otvaranja postoji opasnost po život
- Popravke smiju izvoditi samo tehnički stručnjaci i pritom upotrebljavati samo originalne rezervne dijelove i dijelove pribora
- Ako je mrežni kabel oštećen, mora ga zamijeniti tehnički stručnjak

## Opis proizvoda

### Opis sustava

Sanitarni modul opremljen je prepoznavanjem korisnika, odzračivanjem i orijentacijskim svjetlom.

U pokrov su ugrađene Soft-Touch tipke kojima se aktivira duže ili kraće ispiranje i odzračivanje.

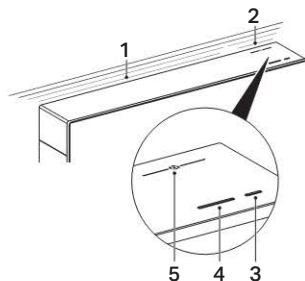
Ugrađeno odzračivanje neutralizira neugodne mirise u WC školjci.

### Tehnički podaci

Nazivni napon	100–240 V AC
Frekvencija mreže	50–60 Hz
Radni napon	4,1 V DC
Potrošnja snage	5 W
Potrošnja snage u stanju pripravnosti	< 0,5 W
Mrežni priključak	Direktni priključak preko sistemskog utikača s trožilnim, fleksibilnim oplaštenim vodom
Dopušteni radni tlak	10–1000 kPa 0,1–10 bara
Tvorničke postavke količine vode za ispiranje	6 i 3 l

## Uporaba

### Opisno polje



- 1 Orijentacijsko svjetlo
- 2 Prikaz odzračivanja
- 3 Tipka <Mala količina vode za ispiranje>
- 4 Taste <Velika količina vode za ispiranje>
- 5 Tipka <Odzračivanje>

### Uporaba uređaja Geberit Monolith Plus

Nakon približavanja sanitarnom modulu orijentacijsko svjetlo počinje svijetliti i pokreće se odzračivanje.

Kako biste aktivirali ispiranje, pritisnite tipku <Velika količina vode za ispiranje> za duže ispiranje ili tipku <Mala količina vode za ispiranje> za kraće ispiranje.

### Pokretanje ili zaustavljanje odzračivanja

- ▶ Pritisnite tipku <Odzračivanje>.

**i** Odzračivanje se nakon deset minuta automatski zaustavlja (tvornička postavka).

#### Rezultat

Odzračivanje se pokreće ili zaustavlja. Tijekom rada odzračivanja, svjetlo prikaza odzračivanja polako pulsira.


## Pregled postavki

Postavke za orijentacijsko svjetlo i odzračivanje moguće je promijeniti.

**Izbornik** je prikazan **bojom prikaza odzračivanja** na desnoj strani.

**Vrijednosti postavki** prikazane su **bojom orijentacijskog svjetla** na lijevoj strani.

Tablica 1: Pregled postavki

Izbornik 	Vrijednosti postavki (debelo otisnuta slova = tvorničke postavke)
(Bijela) Boja svjetla	Možete birati između sljedećih boja: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>plava</b>, tirkizna, ružičasta, narančasta, žuta, topla bijela i bijela</li> </ul>
(Plava) Modus uključivanja orijentacijskog svjetla	Moguće su tri različite postavke: <ul style="list-style-type: none"> <li>• uključivanje prilikom prepoznavanja korisnika i u mračnom okruženju (plava)</li> <li>• <b>uključivanje prilikom prepoznavanja korisnika</b> (uvijek, neovisno o svjetlu u okruženju) (tirkizna)</li> <li>• isključeno (orijentacijsko svjetlo se ne uključuje) (ružičasto)</li> </ul>
(Tirkizna) Modus isključivanja orijentacijskog svjetla	Vrijeme nakon kojeg se orijentacijsko svjetlo automatski isključuje ako prepoznavanje korisnika nije aktivirano: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minuta (plava)</li> <li>• <b>3 minute</b> (tirkizna)</li> <li>• 6 minuta (ružičasta)</li> </ul>
(Ružičasta) Zaustavno vrijeme odzračivanja	Vrijeme nakon kojeg se odzračivanje automatski isključuje: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minuta (plava)</li> <li>• <b>10 minuta</b> (tirkizna)</li> <li>• 15 minuta (ružičasta)</li> </ul>
(Narančasta) Udaljenost detekcije	Udaljenost na kojoj se vrši prepoznavanje korisnika: <ul style="list-style-type: none"> <li>• blizu (plava)</li> <li>• <b>srednje</b> (tirkizna)</li> <li>• daleko (ružičasta)</li> </ul>
(Žuta) Odzračivanje	Automatsko ili ručno uključivanje odzračivanja: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>automatsko uključivanje prilikom prepoznavanja korisnika</b> (plava)</li> <li>• uključivanje tipkom &lt;Odzračivanje&gt; (tirkizna)</li> </ul>

## Promjena postavki

- 1** Pritisnite tipku <Odzračivanje> na približno tri sekunde.



### Rezultat

Oba prikaza trepere triput. Sada se nalazite u modusu za namještanje postavki.

- 2** Promijenite vrijednost postavke (vidi korak 3) ili pritisnite tipku <Odzračivanje> onoliko puta koliko je potrebno da biste dospjeli u željeni izbornik.

### Rezultat

Prikaz odabranog izbornika vrši se bojom prikaza odzračivanja.



- 3** Tipku <Velika količina vode za ispiranje> pritisnite onoliko puta koliko je potrebno kako biste promijenili vrijednost postavke.

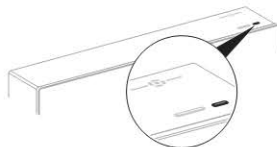


### Rezultat

Prikaz odabrane postavke vrši se bojom orijentacijskog svjetla.



- 4** Pritisnite tipku <Mala količina vode za ispiranje> kako biste spremili namještenu vrijednost.



- i** Za potvrdu prilikom spremanja oba prikaza kratkotrajno trepere. Ako se postavke ne spreme ili se dulje od tri minute ne izvrše nikakve promjene, modus za namještanje postavki automatski se napušta s postojećim vrijednostima.

- 5** Pritisnite tipku <Odzračivanje> u trajanju od približno tri sekunde kako biste izašli iz modusa za namještanje postavki.



### Rezultat

Oba prikaza trepere triput. Sanitarni modul je ponovno pripravan za uporabu.

## Održavanje

### Njega i čišćenje

Sanitarni modul Geberit Monolith Plus je visokokvalitetan proizvod lagan za održavanje.

- i** Za čišćenje tvrtka Geberit preporučuje komplet za čišćenje Geberit AquaClean (broj artikla 242.547.00.1).

### Čišćenje uređaja Geberit Monolith Plus

- i** Za čišćenje ne upotrebljavajte oštre spužve ili sredstva za ribanje. Ne preporučujemo ni uporabu sredstava za čišćenje koja sadrže otopine ili kiseline, sredstava za uklanjanje kamenca, octa i sredstava za čišćenje s octenom kiselinom. Ta sredstva nagrizzaju površinu i mogu je obojiti.

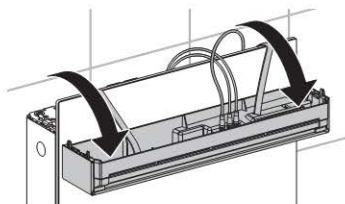
- 1** Obrišite pokrov, staklo i bočne dijelove mekom krpom i blagim sredstvom za čišćenje podnošljivim za kožu.
- 2** Navlažene dijelove zatim osušite mekom krpom.

### Zamjena keramičkog sačastog filtra

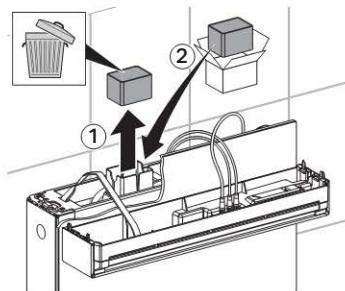
Keramički sačasti filter pri normalnoj uporabi odzračivanja ima rok trajanja od približno pet godina.

Ako imate osjećaj da neutralizacija neugodnih mirisa gubi učinkovitost zamijenite filter.

- 1** Pokrov uhvatite s obje ruke, povucite ga prema gore i preklopite prema naprijed.



- 2** Izvadite istrošeni keramički sačasti filter, odložite ga i umetnite novi filter.



- 3** Zatvorite pokrov.

# Održivost

---

## Sastojci

Ovaj proizvod sukladan je zahtjevima direktive 2011/65/EU RoHS (Ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima) te ne sadrži tvari koje ugrožavaju okoliš, kao što su olovo, živa, kadmij i krom VI.

Također je sukladan uredbi Europske unije o kemikalijama REACH (1907/2006/EZ), koja propisuje registraciju, evaluaciju, autorizaciju i ograničavanje određenih kemijskih tvari.

## Odlaganje starih električnih i elektroničkih uređaja



U skladu s direktivom 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi proizvođači su obvezni preuzeti natrag stare uređaje i odložiti ih na odgovarajući način.

Oznaka određuje da se ovaj proizvod ne smije odložiti u zajednički otpad. Stari uređaji moraju se predati direktno tvrtci Geberit u svrhu propisnog odlaganja.

Adrese sabirnih mjesta potražite kod nadležnog distributera proizvoda tvrtke Geberit ili na internetskoj stranici [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

**Ciljna grupa**

Ovaj deo projekta je namenjen svim korisnicima Geberit Monolith Plus sanitarnog modula za WC.

Deci i odraslima, koji nemaju iskustva sa korišćenjem uređaja, treba pružiti odgovarajuća uputstva i eventualno ih nadzirati.

**Namenska upotreba**

Geberit Monolith Plus sanitarni modul namenjen je za ispiranje WC šolja. Svaka drugačija upotreba smatra se nenamenskom. Geberit ne preuzima nikakvu odgovornost za posledice nenamenske upotrebe.

**Bezbednosna uputstva**

- Operator ili korisnik sme da rukuje uređajem i održava ga samo u skladu sa ovim uputstvom za rukovanje
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca, kao i osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili osobe sa nedovoljnim iskustvom i znanjem, ako su pod nadzorom ili ako su upućena u pogledu bezbednog korišćenja uređaja i razumeju opasnosti koje mogu nastati usled korišćenja. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora (u skladu sa EN 60335-1)
- Nikada ne otvarajte i ne popravljajte sami sanitarni modul Geberit Monolith Plus. Ne vršite nikakve promene ili dodatne instalacije. Sanitarni modul sadrži delove koji provode struju. Nakon otvaranja javlja se opasnost po život
- Popravke sme da izvrši samo tehnički stručnjak sa originalnim rezervnim i dodatnim delovima
- Oštećen mrežni kabl mora da zameni tehnički stručnjak



## Opis proizvoda

### Opis sistema

Sanitarni modul je opremljen detekcijom korisnika, pročišćavanjem vazduha i svetlom za orijentaciju.

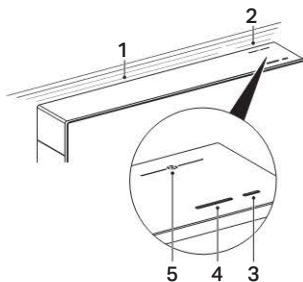
U pokrovu su integrisana Soft-Touch dugmad, pomoću kojih se aktivira veliko i malo ispiranje i pročišćavanje vazduha. Integrisano pročišćavanje vazduha neutrališe neprijatne mirise u WC šolji.

### Tehnički podaci

Mrežni napon	100–240 V AC
Mrežna frekvencija	50–60 Hz
Radni napon	4,1 V DC
Apsorbovana snaga	5 W
Dovod struje u stanju pripravnosti	< 0,5 W
Glavni priključak	Direktni priključak preko sistemskog utikača sa trožilnim teleskopskim oklopljenim vodom
Opseg protočnog pritiska	10–1000 kPa 0,1–10 bar
Fabrički podešena količina vode za ispiranje	6 i 3 l

## Rukovanje

### Kontrolna tabla



- 1 Svetlo za orijentaciju
- 2 Displej pročišćavanja vazduha
- 3 Dugme <Mala količina za ispiranje>
- 4 Dugme <Velika količina za ispiranje>
- 5 Dugme <Pročišćavanje vazduha>

### Korišćenje Geberit Monolith Plus

Približavanjem sanitarnom modulu, svetlo za orijentaciju počinje da svetli i počinje da radi pročišćavanje vazduha.

Da bi se aktiviralo ispiranje, pritisnite dugme <Velika količina ispiranja> za veliko ispiranje, ili dugme <Mala količina ispiranja> za malo ispiranje.

### Pročišćavanje vazduha, pokretanje ili zaustavljanje

▶ Pritisnuti dugme <Pročišćavanje vazduha>.

**i** Pročišćavanje vazduha se automatski zaustavlja posle deset minuta (fabrička podešavanja).

#### Rezultat

Pročišćavanje vazduha se pokreće ili zaustavlja. Dok pročišćavanje vazduha radi, svetlo displeja pročišćavanja vazduha pulsira polako.



## Pregled svojstava

Svojstva svetla za orijentaciju i pročišćavanje vazduha mogu da se promene.

**Meni** se prikazuje na desnoj strani **bojom na displeju pročišćavanja vazduha**.

**Vrednosti svojstava** se prikazuju na levoj strani **bojom svetla za orijentaciju**.

Tabela 1: Pregled svojstava

Meni	Vrednost svojstava (masnim slovima = fabrička podešavanja)
 (Bela) Boja svetla	 Na raspolaganju su sledeće boje svetla: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>plavo</b>, tirkizno, magenta, narandžasto, žuto, toplo belo i belo</li> </ul>
(Plavo) Režim uključivanja svetla za orijentaciju	Moguća su tri različita svojstva: <ul style="list-style-type: none"> <li>• uključivanje detekcije korisnika i mračne okoline (plavo)</li> <li>• <b>uključivanje detekcije korisnika</b> (uvek nezavisno od svetla okoline) (tirkizno)</li> <li>• isključeno (svetlo za orijentaciju se ne uključuje) (magenta)</li> </ul>
(Tirkizno) Režim isključivanja svetla za orijentaciju	Vreme posle kojeg se svetlo za orijentaciju automatski isključuje, ako detekcija korisnika nije aktivna: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minut (plavo)</li> <li>• <b>3 minuta</b> (tirkizno)</li> <li>• 6 minuta (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Vreme naknadnog rada pročišćavanja vazduha	Vreme posle kojeg se pročišćavanje vazduha automatski isključuje: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minuta (plavo)</li> <li>• <b>10 minuta</b> (tirkizno)</li> <li>• 15 minuta (magenta)</li> </ul>
(Narandžasta) Aktivirajuće rastojanje	Rastojanje na kojem se detektuje korisnik: <ul style="list-style-type: none"> <li>• blizu (plavo)</li> <li>• <b>sredina</b> (tirkizno)</li> <li>• daleko (magenta)</li> </ul>
(Žuto) Pročišćavanje vazduha	Automatsko ili ručno uključivanje pročišćavanja vazduha: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>uključivanje pri detekciji korisnika automatsko</b> (plavo)</li> <li>• uključivanje pomoću dugmeta &lt;pročišćavanje vazduha&gt; (tirkizno)</li> </ul>

## Promeniti svojstva

- 1** Pritisnite dugme <Pročišćavanje vazduha> na oko tri sekunde.



### Rezultat

Oba displeja trepere tri puta. Sada se nalazite u režimu podešavanja.

- 2** Promenite vrednost podešavanja (vidi korak 3) ili pritisnite dugme <Pročišćavanje vazduha> onoliko često, koliko treba da biste dospeli u željeni meni.

### Rezultat

Displej željenog menija preko boje displeja pročišćavanja vazduha.



- 3** Pritiskajte dugme <Velika količina ispiranja> da biste promenili vrednost podešavanja.



### Rezultat

Displej izabranog podešavanja preko boje svetla za orijentaciju.



- 4** Pritisnite dugme <Mala količina ispiranja>, da biste memorisali podešenu vrednost.



- i** Prilikom memorisanja oba displeja trepere kratkotrajno radi potvrde. Ako se svojstva ne memorišu ili ako se duže od tri minuta ne preduzimaju promene, režim podešavanja se automatski napušta sa postojećim vrednostima.

- 5** Pritisnite dugme <Pročišćavanje vazduha> na oko tri sekunde, da biste napustili režim podešavanja.



### Rezultat

Oba displeja trepere tri puta. Sanitarni modul je ponovo spreman za rad.

## Održavanje

### Nega i čišćenje

Sanitarni modul Geberit Monolith Plus je visokokvalitetan proizvod lak za negu.

- i** Za čišćenje Geberit preporučuje Geberit AquaClean komplet za čišćenje (broj artikla 242.547.00.1).

### Očistiti Geberit Monolith Plus

- i** Za čišćenje nemojte upotrebljavati oštre sunde ili sredstvo za ribanje. Takođe, ne treba upotrebljavati sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače ili kiseline, sredstva za rastvaranje kamenca, kućno sirće i sredstva za čišćenje sa sirćetnom kiselinom. Ta sredstva nagrizzaju površinu i mogu je obojiti.

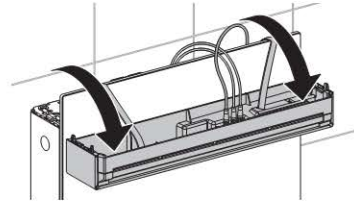
- 1** Obrišite pokrov, staklo i bočne delove mekom krpom i blagom tečnošću za ispiranje neškodljivim za kožu.
- 2** Osušite vlažne delove mekom krpom.

### Zamena keramičkog sačastog filtera

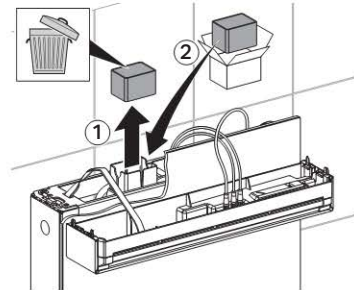
Keramički sačasti filter, pri normalnom korišćenju pročišćavanja vazduha, ima vek trajanja od oko pet godina.

Ako imate osećaj da neutralizacija mirisa popušta, zamenite filter.

- 1** Uhvatite pokrov obema rukama, povucite ga prema gore i preklopite prema napred.



- 2** Izvadite i odložite potrošeni keramički sačasti filter i umetnite novi filter.



- 3** Zatvorite pokrov.

# Održivost

---

## Sastojci

Ovaj proizvod je u skladu sa zahtevima direktive 2011/65/EU RoHS (ograničavanje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima) i ne sadrži zagađivače čovekove sredine, poput na primer olova, žive, kadmijum i hrom VI.

Takođe je ispunjena Evropska uredba o hemikalijama REACH (1907/2006/EZ), koja sadrži registraciju, vrednovanje, dozvolu i ograničenje određenih hemijskih materija.

## Odlaganje stare električne i elektronske opreme



U skladu sa smernicom 2002/96/EZ OEEO o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, proizvođači električne opreme imaju obavezu preuzimanja stare opreme i njenog ekološki bezbednog odlaganja.

Simbol ukazuje na to da proizvod ne sme da bude odložen zajedno sa drugim otpadom. Staru opremu treba vratiti kompaniji Geberit koja će se postarati za njeno pravilno odlaganje.

Adrese mesta za predaju starih uređaja možete saznati kod nadležne Geberit prodajne firme ili na internet strani kompanije [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

## Ohutus

---

### Sihtgrupp

See dokument on mõeldud kõikidele Geberit Monolith Plus WC sanitaartechnilise mooduli kasutajatele.

Lapsi ja täiskasvanuid, kellel puudub selle kasutamise kogemus, tuleb juhendada ja vajaduse korral kasutamist kontrollida.

### Eesmärgipärane kasutamine

Sanitaartechniline moodul Geberit Monolith Plus on mõeldud WC pottide loputuse tagamiseks. Muud laadi kasutamist loetakse mittenõuetekohaseks. Geberit ei võta endale vastutust seadme väärkasutuse tagajärgede eest.

### Ohutusjuhised

- Käitaja või kasutaja tohib seadet hooldada ainult sel määral nagu käesolevas kasutusjuhendi kirjeldatud
- Seda seadet saavad kasutada lapsed, samuti isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme käitamiseks, kui seadet kasutatakse järelevalve all või neid enne seadme kasutamist juhendatakse ja nad kaasnevaid ohte mõistavad. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada (standardi EN 60335-1 kohaselt)
- Sanitaartechnilist moodulit Geberit Monolith Plus ei tohi kunagi ise avada ega parandada. Seadet ei tohi muuta ega täiendada. Sanitaartechniline moodul sisaldab voolu all olevaid osi. Pärast avamist eluohulik
- Parandustöid tohib teha ainult spetsialist, kasutades selleks originaalvaruosi ja -tarvikuid
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab spetsialist selle asendama

## Toote kirjeldus

### Süsteemi kirjeldus

Sanitaartehtniline moodul on varustatud kasutaja tuvastamise, lõhnade äratõmbe ja orienteerumisvalgustusega.

Loputuskasti kaane sisse on integreeritud Soft-Touch nupud suure või väikese loputuse jaoks ning lõhnade äratõmbe aktiveerimiseks.

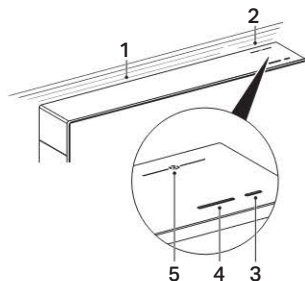
Lõhnade integreeritud äratõmme neutraliseerib WC-potis ebameeldivad lõhnad.

### Tehnilised andmed

Nimipinge	100–240 V AC
Võrgusagedus	50–60 Hz
Tööpinge	4,1 V DC
Tarbimisvõimsus	5 W
Tarbimisvõimsus ooterežiimil	< 0,5 W
Elektriühendus	Süsteemi ühenduspesa kaudu toimiv otseühendus kolmejuhtmelise paindliku mantliga juhtme abil
Voolurõhuvahemik	10–1000 kPa 0,1–10 bar
Loputuskoguse tarneseadistus	6 ja 3 l

## Käsitsemine

### Juhtimispaneel



- 1 Orienteerumisvalgus
- 2 Lõhnade äratõmbe kuva
- 3 Klahv <Väike loputuskogus>
- 4 Klahv <Suur loputuskogus>
- 5 Klahv <Lõhnade äratõmme>

### Geberit Monolith Plus kasutamine

Sanitaartehtnilisele moodulile lähenedes süttib orienteerumisvalgustus ja algab lõhnade äratõmme.

Loputuse aktiveerimiseks vajutage suure loputuse vallandamiseks klahvi <Suur loputuskogus> ja väikese loputuse vallandamiseks klahvi <Väike loputuskogus>.

### Lõhnade äratõmbe käivitamine või peatamine

- ▶ Vajutage klahvi <Lõhnade äratõmme>.

- i** Lõhnade äratõmme peatub automaatselt kümne minuti pärast (tehaseseade).

#### Tulemus

Lõhnade äratõmme käivitub või peatub. Lõhnade äratõmbe töötamise ajal pulseerib seda tähistav valgustus aeglaselt.



## Seadistuse ülevaade

Orienteerumisvalgustuse ja lõhnade äratõmbe seadistust on võimalik muuta.

**Menüü** kuvatakse **lõhnade äratõmbe kuva värviga** paremal pool.

**Seadistusväärtused** kuvatakse **orianteerumisvalgustuse värvusega** vasakul pool.

Tabel 1: Seadistuse ülevaade

Menüü	Seadistusväärtused (rasvases kirjas = tehaseseadistus)
 (Valge) Valguse värv	 Valida saab järgmiste värvide vahel: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>sinine</b>, türkiis, fuksiavärvi, oranž, kollane, kreemikasvalge ja valge</li> </ul>
(Sinine) Orienteerimisvalgustuse sisselülitamisrežiim	Valida on võimalik kolme seadistuse vahel: <ul style="list-style-type: none"> <li>• kasutaja tuvastamise sisselülitamine ja pime keskkond (sinine)</li> <li>• <b>kasutaja tuvastamise sisselülitamine</b> (alati, olenemata ümbritsevast valgusest) (türkiis)</li> <li>• väljas (orienteerumisvalgustus on välja lülitatud) (fuksiavärvi)</li> </ul>
(Türkiis) Orienteerimisvalgustuse väljalülitamisrežiim	Aeg, mille möödudes orienteerumisvalgustus automaatselt kustub, kui kasutaja tuvastamine ei ole aktiivne: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minut (sinine)</li> <li>• <b>3 minutit</b> (türkiis)</li> <li>• 6 minutit (fuksiavärvi)</li> </ul>
(Fuksiavärvi) Lõhnade äratõmbe järeltõaaeg	Aeg, mille möödudes lõhnade äratõmme automaatselt välja lülitatakse: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minutit (sinine)</li> <li>• <b>10 minutit</b> (türkiis)</li> <li>• 15 minutit (fuksiavärvi)</li> </ul>
(Oranž) Tuvastuspiirkond	Kasutaja tuvastamise kaugus: <ul style="list-style-type: none"> <li>• lähedal (sinine)</li> <li>• <b>keskel</b> (türkiis)</li> <li>• kaugel (fuksiavärvi)</li> </ul>
(Kollane) Lõhnade äratõmme	Lõhnade äratõmbe automaatne või käsitsi sisselülitamine: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>automaatne kasutaja tuvastamise sisselülitamine</b> (sinine)</li> <li>• sisselülitamine klahviga &lt;Lõhnade äratõmme&gt; (türkiis)</li> </ul>



## Seadete muutmine

- 1** Vajutage nuppu <Lõhnade äratõmme> umbes kolm sekundit.



### Tulemus

Mõlemad vilguvad kolm korda. Olete nüüd seadistamisrežiimis.

- 2** Muutke seadistuse väärtust (vt samm 3) või vajutage klahvi <Lõhnade äratõmme> vastav arv kordi, et jõuda soovitud menüüsse.

### Tulemus

Valitud menüü kuvatakse lõhnade äratõmbe kuva värvi abil.



- 3** Vajutage klahvi <Suur loputuskogus> vastav arv kordi seadistuse väärtuse muutmiseks.

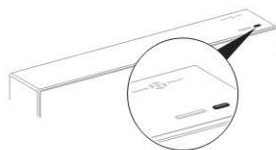


### Tulemus

Valitud seadistus kuvatakse orienteerumisvalgustuse värviga.



- 4** Vajutage klahvi <Väike loputuskogus> väärtuse salvestamiseks.



Salvestamisel vilguvad mõlemad korraks, kinnitades valiku. Kui seadeid ei salvestatud või ei ole üle kolme minuti muudatusi tehtud, väljutakse seadistamisrežiimist automaatselt olemasolevate väärtustega.

- 5** Vajutage klahvi <Lõhnade äratõmme> umbes kolm sekundit, et väljuda seadistamisrežiimist.



### Tulemus

Mõlemad vilguvad kolm korda. Sanitaartehtiline moodul on uuesti töövalmis.

## Korrashoid

### Hooldus ja puhastamine

Geberit Monolith Plus sanitaartehtiline moodul on kvaliteetne ja kergesti hooldatav toode.

- i** Puhastamiseks soovib Geberit kasutada puhastuskomplekti Geberit AquaClean (tootenumber 242.547.00.1).

### Geberit Monolith Plus puhastamine

- i** Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid käsnasid ega küürimisvahendeid. Me ei soovita kasutada lahusti või happe baasil valmistatud puhastusvahendeid, katlakivi eemaldajaid, äädikat ega äädikhappega puhastusvahendeid. Need kahjustavad pinda ja võivad rikkuda selle värvi.

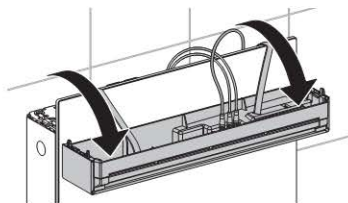
- 1** Pühkige loputuskasti kaant, klaasi ja külgmisi osi pehme lapiga ning pehmetoimelise ja nahasõbraliku pesuvahendiga.
- 2** Kuivatage niiskeid osi pehme lapiga.

### Keraamilise käärgfiltri vahetamine

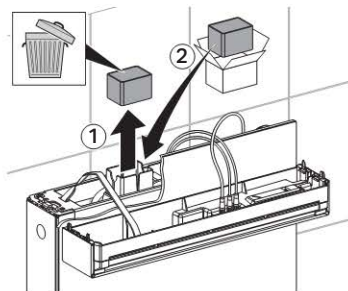
Keraamilise käärgfiltri on eluiga on lõhnade äratõmbe tavakasutuse korral umbes viis aastat.

Kui tunnete, et lõhnade neutraliseerimine väheneb, vahetage filter välja.

- 1** Võtke loputuskasti kaanest mõlema käega kinni, tõmmake see üles ja tehke ettepoole lahti.



- 2** Võtke kasutatud keraamiline käärgfilter välja, kõrvaldage see ja asendage uuega.



- 3** Sulgege loputuskasti kaas.

# Keskkonnahoidlikkus

---

## Komponendid

See toode vastab direktiivile 2011/65/EL RoHS (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes) ja ei sisalda selliseid keskkonnakahjulikke aineid nagu plii, elavhõbe, kaadmium ja kuuevalentne kroom.

Samuti on see kooskõlas Euroopa Kemikaaliameti määrusega REACH (1907/2006/EÜ), mis käsitleb teatavate kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist.

## Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlus



Kooskõlas direktiivi 2002/96/EÜ WEEE (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed) nõuetega on elektriseadmete tootjad kohustatud vanad seadmed tagasi võtma ja neid puhtana käitlema.

Sümbol näitab, et toodet ei tohi suunata jäätmekäitlusesse koos olmejäätmetega. Vanad seadmed tuleb asjatundlikuks jäätmekäitluseks tagastada otse firmale Geberit.

Vastuvõtukohtade aadresse küsida Geberit-i volitatud edasimüüjatelt või vaadata aadressilt [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

**Mērķa grupa**

Šis dokuments ir paredzēts visiem Geberit Monolith Plus tualetes sanitārā moduļa lietotājiem.

Apmāciet bērnus un pieaugušos, kam nav ierīces lietošanas pieredzes, nepieciešamības gadījumā nodrošinot uzraudzību.

**Lietošana saskaņā ar noteikumiem**

Geberit Monolith Plus sanitārais modulis ir paredzēts tualetes podu skalošanai. Jebkāda cita veida pielietošana ir pretrunā ar noteikumiem. Geberit neuzņemas atbildību par sekām, ko ir izraisījusi lietošana, kas nav saskaņā ar noteikumiem.

**Drošības norādījumi**

- Īpašnieks vai lietotājs drīkst veikt lietošanu un apkopi tikai atbilstoši šajā apkalpošanas pamācība minētajām norādēm
- Šo ierīci drīkst lietot bērni un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai arī personas bez pieredzes un/vai zināšanām, ja to darbība tiek kontrolēta vai arī šīs personas ir saņēmušas norādījumus par ierīces lietošanu un izprot ar to saistīto bīstamību. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības (saskaņā ar EN 60335-1)
- Neatveriet un neremontējiet Geberit Monolith Plus sanitāro moduli patstāvīgi. Neveiciet izmaiņas vai papildu instalāciju. Sanitārajā modulī ir strāvu vadošas detaļas. Atvēršana ir bīstama dzīvībai
- Remontu atļauts veikt tikai speciālistam, izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus
- Ja kontaktvads ir bojāts, tā nomaina jāveic speciālistam

## Produkta apraksts

### Sistēmas apraksts

Sanitārais modulis ir aprīkots ar lietotāja atpazīšanas sistēmu, smaku nosūcēju un atrašanās vietas norādes gaismas elementu.

Skalošanas kastes vākā ir iebūvēti "Soft-Touch" taustiņi, ar kuriem var aktivizēt liela vai maza apjoma skalošanu un smaku nosūcēju.

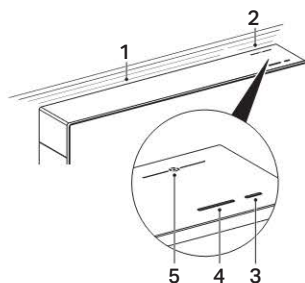
Iebūvētā smaku nosūkšanas ierīce neitralizē nepatīkamas tualetes poda smakas.

### Tehniskie parametri

Nominālais spriegums	100–240 V AC
Tīkla frekvence	50–60 Hz
Ražošanas spriegums	4,1 V DC
Ieejas jauda	5 W
Ieejas jauda "Standby"	< 0,5 W
Tīkla pieslēgums	Tiešais pieslēgums ar sistēmas spraudni un elastīgu trijdzīslu vadu ar aizsargapvalku
Plūsmas spiediena diapazons	10–1000 kPa 0,1–10 bar
Skalošanas daudzuma rūpnīcas iestatījums	6 un 3 l

## Lietošana

### Lietošanas zona



- 1 Atrašanās vietas norādes gaismas elements
- 2 Smaku nosūkšanas ierīces rādījums
- 3 Taustiņš <Mazs skalošanas daudzums>
- 4 Taustiņš <Liels skalošanas daudzums>
- 5 Taustiņš <Smaku nosūkšana>

### Geberit Monolith Plus lietošana

Tuvojoties sanitārajam moduļim, sāk spīdēt atrašanās vietas norādes gaismas elements un tiek aktivizēta smaku nosūkšana.

Lai aktivizētu skalošanu ar lielu ūdens daudzumu, nospiediet taustiņu <Liels skalošanas daudzums>, bet, lai aktivizētu skalošanu ar mazu ūdens daudzumu, - taustiņu <Mazs skalošanas daudzums>.

### Smaku nosūkšanas aktivizācija vai deaktivizācija

- ▶ Nospiediet taustiņu <Smaku nosūkšana>.



Smaku nosūkšana tiek automātiski deaktivizēta pēc desmit minūtēm (rūpnīcas iestatījums).

### Rezultāts

Smaku nosūkšana tiek aktivizēta vai deaktivizēta. Smaku nosūkšanas darbības laikā lēnām pulsē smaku nosūkšanas indikatora gaisma.

## Iestatījumu pārskats

Atrašanās vietas norādes gaismas elementa un smaku nosūkšanas iestatījumus var mainīt. Par **izvēlni** signalizē **smaku nosūkšanas rādījuma krāsa** labajā pusē.

**Iestatījumu vērtības** tiek rādītas, izmantojot **atrašanās vietas norādes gaismas elementa krāsu** kreisajā pusē.

Tabula 1: Iestatījumu pārskats

Izvēlne	Iestatījumu vērtības (treknraksts = rūpnīcas iestatījums)
	
(Balta) Gaismas krāsa	Iespējams izvēlēties šādas gaismas krāsas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>zila</b>, tirkīza, fuksīna, oranža, dzeltena, krēmkrāsa un balta</li> </ul>
(Zila) Atrašanās vietas norādes gaismas elementa aktivizācijas režīms	Iespējami trīs dažādi iestatījumi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• aktivizē, atpazīstot lietotāju un tumšā vidē (zila)</li> <li>• <b>aktivizē, atpazīstot lietotāju</b> (vienmēr, neatkarīgi no vides apgaismojuma) (tirkīza)</li> <li>• izslēdz (atrašanās vietas norādes gaismas elements netiek aktivizēts) (fuksīna)</li> </ul>
(Tirkīza) Atrašanās vietas norādes gaismas elementa deaktivizācijas režīms	Laiks, pēc kura automātiski tiek deaktivizēts atrašanās vietas norādes gaismas elements, ja nav aktīva lietotāja atpazīšanas sistēma: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minūte (zila)</li> <li>• <b>3 minūtes</b> (tirkīza)</li> <li>• 6 minūtes (fuksīna)</li> </ul>
(Fuksīna) Smaku nosūkšanas pēcdarbības laiks	Laiks, pēc kura noildzes automātiski tiek deaktivizēta smaku nosūkšana: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minūtes (zila)</li> <li>• <b>10 minūtes</b> (tirkīza)</li> <li>• 15 minūtes (fuksīna)</li> </ul>
(Oranža) Uztveres attālums	Attālums, kādā ir aktīva lietotāja noteikšanas sistēma: <ul style="list-style-type: none"> <li>• mazs attālums (zila)</li> <li>• <b>vidējs attālums</b> (tirkīza)</li> <li>• liels attālums (fuksīna)</li> </ul>
(Dzeltena) Smaku nosūkšana	Automātiska vai manuāla smaku nosūkšanas aktivizācija: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>automātiska aktivizācija lietotāja atpazīšanas brīdī</b> (zila)</li> <li>• aktivizācija ar taustiņu &lt;Smaku nosūkšana&gt; (tirkīzs)</li> </ul>

## Iestatījumu maiņa

- 1** Turiet nospiestu taustiņu <Smaku nosūkšana> aptuveni trīs sekundes.



### Rezultāts

Abi rādījumi trīsreiz nomirgo. Jūs esat aktivizējis iestatīšanas režīmu.

- 2** Mainiet iestatījuma vērtību (skatiet soli 3) vai spiediet taustiņu <Smaku nosūkšana>, līdz ir aktivizēta nepieciešamā izvēlne.

### Rezultāts

par atlasīto izvēlni informē smaku nosūkšanas rādījuma krāsa.



- 3** Spiediet taustiņu <Liels skalošanas daudzums>, līdz iestatījuma vērtība ir nomainīta.



### Rezultāts

Par atlasītā iestatījuma rādījumu informē atrašanās vietas norādes gaismas elementa krāsa.



- 4** Nospiediet taustiņu <Mazs skalošanas daudzums>, lai saglabātu iestatījuma vērtību.



- i** Saglabāšanas laikā īslaicīgi nomirgo abi rādījumi, lai apstiprinātu darbību. Ja iestatījumi netiek saglabāti vai arī izmaiņas netiek saglabātas ilgāk par trīs minūtēm, sistēma automātiski atceļ iestatīšanas režīmu, saglabājot iepriekšējās vērtības.

- 5** Turiet nospiestu taustiņu <Smaku nosūkšana> aptuveni trīs sekundes, lai izietu no iestatīšanas režīma.



### Rezultāts

Abi rādījumi trīsreiz nomirgo. Sanitārais modulis atkal ir gatavs darbam.

## Uzturēšanas kārtība

### Kopšana un tīrīšana

Geberit Monolith Plus sanitārais modulis ir augstvērtīgs un viegli kopjams ražojums.

- i** Tīrīšanai Geberit iesaka izmantot Geberit AquaClean tīrīšanas komplektu (preces numurs 242.547.00.1).

### Geberit Monolith Plus tīrīšana

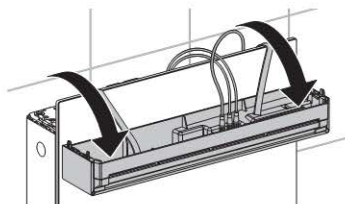
- i** Tīrīšanai nepielietojiet skrāpējošus sūkļus un tīrīšanas līdzekļus. Neiesakām izmantot arī šķīdinātājus vai skābi saturošus tīrītājus, kaļķa šķīdinātājus, mājsaimniecības lietošanai paredzēto etiķi un tīrīšanas līdzekļus ar etiķskābi. To agresīvā iedarbība var izraisīt tīrāmās virsmas krāsas izmaiņas.

- 1** Notīriet skalošanas kastes vāku, stiklu un sānu daļas ar mīkstu drāniņu un maigu, ādai nekaitīgu skalošanas līdzekli.
- 2** Nosusiniet mitrās daļas ar mīkstu drāniņu.

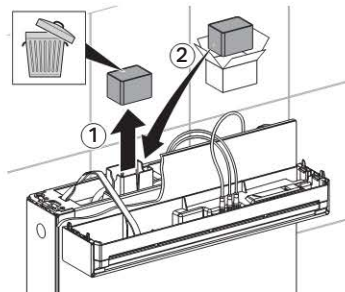
### Keramikas sieta filtra nomaiņa

Keramikas sieta filtra darbmūžs normālas lietošanas apstākļos ir aptuveni pieci gadi. Ja šķiet, ka smaku neitralizācija kļūst mazāk iedarbīga, nomainiet filtru.

- 1** Satveriet skalošanas kastes vāku ar abām rokām, pavelciet augšup un palieciet uz priekšu.



- 2** Izņemiet lietoto keramikas sieta filtru, utilizējiet to un ievietojiet jaunu filtru.



- 3** Uzlieciet atpakaļ skalošanas kastes vāku.



# Ilgums

---

## Sastāvs

Šis ražojums atbilst Direktīvas 2011/65/ES (RoHS – Direktīva par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās) prasībām un nesatur apkārtējai videi kaitīgas vielas, piemēram, svīnu, dzīvsudrabu, kadmiju un hromu VI.

Tas atbilst arī Eiropas Savienības Regulas REACH, 1907/2006/EK (Ķīmisko vielu regula) nosacījumiem, kas ietver noteiktu ķīmisko vielu reģistrāciju, novērtējumu, pielaidi un ierobežojumu.

## Lietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizācija



Saskaņā ar Direktīvu 2002/96/EK WEEE par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, elektroiekārtu ražotājiem jāpieņem atpakaļ lietotas iekārtas un tās jāutilizē drošā veidā.

Simbols norāda, ka izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar pārējiem atkritumiem. Tehniski pareizai utilizācijai lietotās ierīces jānodod tieši uzņēmumam Geberit.

Pieņemšanas punktu adreses var uzzināt pie kompetentā Geberit produkcijas izplatītāja vai tīmekļa vietnē [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

**Tikslinė grupė**

Šis dokumentas skirtas visiems unitazo sanitarinio modulio Geberit Monolith Plus naudotojams.

Vaikus ir suaugusiuosius, kurie neturi naudojimo patirties, reikia instrukuoti ir prižiūrėti.

**Naudojimas pagal nurodymus**

Sanitarinis modulis Geberit Monolith Plus yra skirtas vandeniui nuleisti keraminiuose unitazuose. Bet koks kitas naudojimas laikomas naudojimu ne pagal nurodymus. Geberit nepriima jokios atsakomybės už pasekmes, kai gaminiai naudojami ne pagal nurodymus.

**Saugumo nuorodos**

- Eksploatuotojas arba naudotojas valdymo ir priežiūros darbus turi atlikti taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai ir asmenys, turintys fizinę, nervų sistemos arba psichinę negalią ar neturintiems patirties ir (arba) atitinkamų žinių, jei jie yra prižiūrimi, jei jie yra instrukuoti dėl saugaus prietaiso naudojimo ir dėl galimų pavojų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikai negali valyti arba atlikti kitų prietaiso priežiūros darbų be priežiūros (pagal standartą EN 60335-1)
- Sanitarinio modulio Geberit Monolith Plus niekada neatidarykite ir neremontuokite patys. Nekeiskite gaminio ir nieko jame nemontuokite papildomai. Sanitariniame modulyje yra dalių, kuriomis teka elektros srovė. Atidarius kyla pavojus gyvybei
- Remonto darbus leidžiama atlikti tik specialistams, naudojantiems originalias atsargines dalis ir priedus
- Jei pažeistas maitinimo kabelis, jį turi pakeisti specialistas

## Gaminio aprašymas

### Sistemos aprašymas

Sanitariniame modulyje sumontuotas naudotojo atpažinimo įtaisas, oro gaiviklis ir krypties lemputė.

Bakelio dangtyje sumontuoti mygtukai, kuriais galima nuleisti vandenį didele arba maža srove ir įjungti oro gaiviklį.

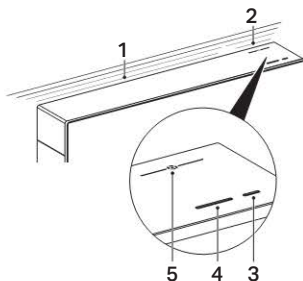
Sumontuotas oro gaiviklis neutralizuoja nemalonius keraminio unitazo kvapus.

### Techniniai duomenys

Nominalioji įtampa	100–240 V AC
Tinklo dažnis	50–60 Hz
Darbinė įtampa	4,1 V DC
Įėjimo galia	5 W
Įėjimo galia laukimo režimu	< 0,5 W
Prijungimas prie maitinimo srovės tinklo	Tiesiog per sistemos kištuką su izoliuotu trijų gyslų, lanksčiu kabeliu
Dinaminio slėgio diapazonas	10–1000 kPa 0,1–10 bar
Gamyklinis nuskalavimo vandens kiekio nustatymas	6 ir 3 l

## Valdymas

### Valdymo pultelis



- 1 Krypties lemputė
- 2 Oro gaiviklio indikacija
- 3 Mygtukas <Maža vandens srovė>
- 4 Mygtukas <Didelė vandens srovė>
- 5 Mygtukas <Oro gaiviklis>

### Geberit Monolith Plus naudojimas

Priėjus prie sanitarinio modulio užsidega krypties lemputė ir įjungiamas oro gaiviklis. Jei norite nuleisti vandenį didele arba maža vandens srove, paspauskite atitinkamą mygtuką <Didelė vandens srovė> arba mygtuką <Maža vandens srovė>.

### Oro gaiviklio įjungimas ir išjungimas

▶ Paspauskite mygtuką <Oro gaiviklis>.

**i** Oro gaiviklis automatiškai išjungiamas po dešimties minučių (gamyklinis nustatymas).

#### Rezultatas

Oro gaiviklis įjungiamas arba išjungiamas. Veikiant oro gaivikliui lėtai mirksi indikacinė oro gaiviklio lemputė.



## Nustatymų apžvalga

Krypties lemputės ir oro gaiviklio nustatymus galite pakeisti.

**Menu** rodomas pagal **oro gaiviklio indikacijos spalvą** dešinėje pusėje.

**Nustatymų vertės** rodomos pagal **krypties lemputės spalvą** kairėje pusėje.

Lentelė 1: Nustatymų apžvalga

Menu	Nustatymų vertės (pastorintu šriftu – gamykliniai nustatymai)
 (Balta) Lemputės šviesos spalva	 Galima rinktis šias šviesos spalvas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>mėlyna</b>, žydrai žalsva, violetinė, oranžinė, geltona, šilto balto tono ir balta</li> </ul>
(Mėlyna) Krypties lemputės įjungimo režimas	Galimi trys nustatymo variantai: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>įjungiamo atpažinimo</b> naudotoją ir tamsoje (mėlyna)</li> <li>• <b>įjungiamo atpažinimo naudotoją</b> (visada, neatsižvelgiant į patalpos apšvietimą) (žydrai žalsva)</li> <li>• <b>išjungta</b> (krypties lemputė neįjungiama) (violetinė)</li> </ul>
(Žydrai žalsva) Krypties lemputės išjungimo režimas	Laikas, po kurio automatiškai išsijungia krypties lemputė, kai neįjungta naudotojo atpažinimo funkcija: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minutė (mėlyna)</li> <li>• <b>3 minutės</b> (žydrai žalsva)</li> <li>• 6 minutės (violetinė)</li> </ul>
(Violetinė) Oro gaiviklio išjungimo delsos laikas	Laikas, po kurio oro gaiviklis išjungiamas automatiškai: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minutės (mėlyna)</li> <li>• <b>10 minučių</b> (žydrai žalsva)</li> <li>• 15 minučių (violetinė)</li> </ul>
(Oranžinė) Fiksavimo atstumas	Atstumas, iš kurio atpažįstamas naudotojas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• mažas (mėlyna)</li> <li>• <b>vidutinis</b> (žydrai žalsva)</li> <li>• didelis (violetinė)</li> </ul>
(Geltona) Oro gaiviklis	Automatinis arba rankomis valdomas oro gaiviklio įjungimas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>automatinis įjungimas atpažinimo naudotoją</b> (mėlyna)</li> <li>• įjungimas mygtuku &lt;Oro gaiviklis&gt; (žydrai žalsva)</li> </ul>

## Nustatymų keitimas

- 1** Maždaug tris sekundes spauskite mygtuką <Oro gaiviklis>.



### Rezultatas

Abi indikacijos mirksi tris kartus. Įjungtas nustatymų režimas.

- 2** Pakeiskite nustatytą vertę (žr. 3 punktą) arba paspauskite mygtuką <Oro gaiviklis> tiek kartų, kol bus įjungiamas pakeidaujamas meniu.

### Rezultatas

Pasirinktas meniu rodomas pagal oro gaiviklio indikacijos spalvą.



- 3** Mygtuką <Didelis vandens kiekis> spauskite tiek kartų, kol bus pakeista nustatymo vertė.

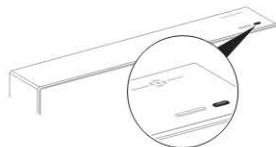


### Rezultatas

Pasirinktas nustatymas rodomas pagal krypties lempučių spalvą.



- 4** Jei norite išsaugoti nustatytą vertę, paspauskite mygtuką <Mažas vandens kiekis>.



- i** Nustatymų išsaugojimas patvirtinamas trumpai mirksint abiem indikacijoms. Jei nustatymai neišsaugomi arba ilgiau nei tris minutes neatliekama jokių pakeitimų, nustatymų režimas automatiškai išjungiamas nekeičiant nustatytų buvusių verčių.

- 5** Jei norite išjungti nustatymų režimą, maždaug tris sekundes spauskite mygtuką <Oro gaiviklis>.



### Rezultatas

Abi indikacijos mirksi tris kartus. Sanitarinis modulis vėl parengtas naudoti.

## Priežiūra

### Įprasta priežiūra ir valymas

Sanitarinis modulis Geberit Monolith Plus yra aukštos kokybės gaminy, kurį paprasta prižiūrėti.

- i** Valymui Geberit rekomenduoja naudoti valymo rinkinį Geberit AquaClean (gaminio numeris 242.547.00.1).

### Geberit Monolith Plus valymas

- i** Valydami nenaudokite braižančių kempinėlių ir šveitiklių. Taip pat nerekomenduojame naudoti valiklių, kurių sudėtyje yra tirpiklių arba rūgščių, kalkių valiklių, acto bei valiklių, kurių sudėtyje yra acto rūgšties. Jie gali sugadinti paviršių ir pakeisti paviršiaus spalvą.

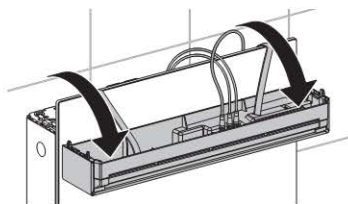
- 1** Bakelio dangtį, stiklą ir šonines dalis valykite minkšta šluoste ir švelniu, odai nekenksmingu plovikliu.
- 2** Sudrėkintas dalis nusausinkite minkšta šluoste.

### Keraminio porėtojo filtro keitimas

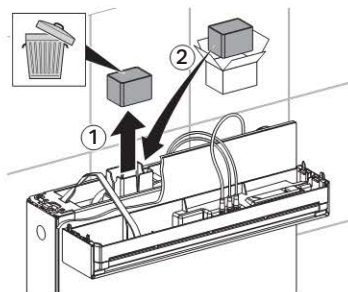
Oro gaiviklį naudojant normaliomis sąlygomis keraminis porėtasis filtras tarnauja maždaug penkis metus.

Jei nemalonūs kvapai neutralizuojami prastai, pakeiskite filtrą.

- 1** Paimkite bakelio dangtį abiem rankomis, pakelkite ir atverskite j priekį.



- 2** Išimkite bei pašalinkite panaudotą keraminį porėtąjį filtrą, o vietoj jo įdėkite naują filtrą.



- 3** Uždarykite bakelio dangtį.

# Tvarumas

---

## Komponentai

Šis gaminys atitinka Direktyvos 2011/65/ES RoHS (dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo) reikalavimus ir jį gaminant nebuvo naudojamos aplinkai pavojingos medžiagos, pavyzdžiui, švinas, gyvsidabris, kadmis ir keturvalentis chromas.

Gaminys taip pat atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų REACH (1907/2006/EB) reikalavimus.

## Senų elektros ir elektroninių prietaisų utilizavimas



Pagal 2002/96/EB EEJ direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų elektros įrenginių gamintojas yra įpareigojamas surinkti senus įrenginius ir tinkamai juos utilizuoti.

Simbolis nurodo, kad šį gaminį draudžiama utilizuoti kartu su kitomis atliekomis. Tinkamam įrenginių utilizavimui, juos būtina grąžinti tiesiogiai Geberit.

Priėmimo vietų adresų teirautis atitinkamoje Geberit platinimo įmonėje arba ieškoti [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

**Потребителска група**

Този документ е предназначен за всички потребители на Geberit Monolith Plus санитарен модул за тоалетна. Деца и възрастни, които нямат опит с използването, трябва да бъдат инструктирани и при необходимост да бъдат надзиравани.

**Целесъобразна употреба**

Geberit Monolith Plus санитарен модул е предназначен за промиването на тоалетни чинии. Всяка друга употреба не се счита за употреба по предназначение. Geberit не поема материална отговорност за последиците от употреба не по предназначение.

**Инструкции за безопасност**

- Функционирането и поддръжката могат да бъдат извършвани от оператора или потребителя само дотам, докъдето е описано в това ръководство за експлоатация
- Този уред може да се използва от деца, както и от лица с намалени физически, сензорни или ментални способности или на които липсва опит и знание, когато се надзират или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират произтичащите от това опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение (съгласно EN 60335-1)
- Никога не отваряйте и не ремонтирайте сами санитарния модул Geberit Monolith Plus. Не извършвайте изменения или допълнителни инсталации. Санитарният модул съдържа части под напрежение. След отваряне съществува опасност за живота
- Ремонтите трябва да се извършват само с оригинални резервни части и аксесоари от технически експерт
- Ако кабелът е повреден, той трябва да бъде подменен от технически експерт



## Описание на продукта

### Описание на системата

Санитарният модул е оборудван с разпознаване на потребител, пречистване на въздуха и ориентираща лампа.

В капака на казанчето са интегрирани сензорни бутони, с които се задейства пълен обем промиване или частично промиване и се активира пречистването на въздуха.

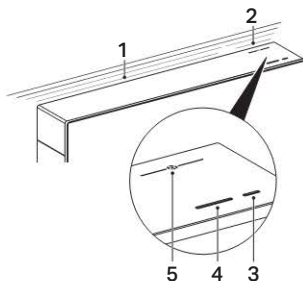
Интегрираното пречистване на въздуха неутрализира неприятни миризми в тоалетната чиния.

### Технически данни

Номинално напрежение	100–240 V AC
Честота	50–60 Hz
Работно напрежение	4,1 V DC
Консумирана мощност	5 W
Консумирана мощност в режим готовност	< 0,5 W
Мрежов кабел	Директно свързване през системен конектор с трижилен, гъвкав брониран проводник
Диапазон на налягането на потока	10–1000 kPa 0,1–10 bar
Разход на промивъчна вода - фабрична настройка	6 и 3 l

## Функциониране

### Контролен панел



- 1 Ориентираща лампа
- 2 Индикатор на пречистването на въздуха
- 3 Бутон <Частично промиване>
- 4 Бутон <Пълен обем на промиване>
- 5 Бутон <Пречистване на въздуха>

### Използване на Geberit Monolith Plus

При пристъпване към санитарния модул ориентиращата лампа започва да свети и стартира пречистване на въздуха.

За да задействате промиване, натиснете бутона <Пълен обем на промиване> за пълно промиване или бутона <Частично промиване> за частично промиване.

### Пускане и спиране на пречистването на въздуха

- ▶ Натиснете бутона <Пречистване на въздуха>.



Пречистването на въздуха спира автоматично след десет минути (фабрична настройка).

### Резултат

Пречистването на въздуха се пуска или спира. По време на пречистването на въздуха светлината на индикатора за пречистване на въздуха пулсира бавно.



## Преглед на настройките

Настройките за ориентиращата лампа и пречистването на въздуха могат да бъдат променени.

**Меню** се показва на дясната страна чрез **цвета на индикатора на пречистване на въздуха**.

**Стойностите на настройките** се показват на **чрез цвета на ориентиращата лампа** на лявата страна.

Таблица 1: Преглед на настройките

Меню	Стойности на настройките (удебелено = фабрична настройка)
 (бяло) Цвят на осветяване	 Може да се избира между следните цветове на осветяване: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>синьо</b>, тюркоаз, пурпурно, оранжево, жълто, топло бяло и бяло</li> </ul>
(синьо) Режим на включване на ориентиращата лампа	Възможни са три различни настройки: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Включване при разпознаване на потребител и тъмно обкръжение (синьо)</li> <li>• <b>Включване при разпознаване на потребител</b> (винаги, независимо от светлината на обкръжението) (тюркоаз)</li> <li>• Изключено (ориентиращата лампа не се включва) (пурпурно)</li> </ul>
(тюркоаз) Режим на изключване на ориентиращата лампа	Време, след което ориентиращата лампа автоматично изключва, когато разпознаването на потребител не е активно: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 минута (синьо)</li> <li>• <b>3 минути</b> (тюркоаз)</li> <li>• 6 минути (пурпурно)</li> </ul>
(пурпурно) Време на закъснение на пречистването на въздуха	Време, след което пречистването на въздуха изключва автоматично: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 минути (синьо)</li> <li>• <b>10 минути</b> (тюркоаз)</li> <li>• 15 минути (пурпурно)</li> </ul>
(оранжево) Дължина на обхват	Дистанция, на която даден потребител ще бъде разпознат: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Близка (синьо)</li> <li>• <b>Средна</b> (тюркоаз)</li> <li>• Далечена (пурпурно)</li> </ul>
(жълто) Пречистване на въздуха	Автоматично или ръчно включване на пречистването на въздуха: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Включване при разпознаване на потребител автоматично</b> (синьо)</li> <li>• Включване с бутона &lt;Пречистване на въздуха&gt; (тюркоаз)</li> </ul>

## Промяна на настройките

- 1** Натиснете бутона <Пречистване на въздуха> за ок. три секунди.



### Резултат

Двата индикатора мигат три пъти. Сега се намирате в режим настройка.

- 2** Променете стойността на настройката (вижте стъпка 3) или натискайте бутона <Пречистване на въздуха> съответния брой пъти, за да отидете в желаното меню.

### Резултат

Показване на избраното меню чрез цвета на индикатора на пречистването на въздуха.



- 3** Натискайте бутона <Пълен обем на промиване> съответния брой пъти, за да промените стойността на настройката.



### Резултат

Индикатор на избраната настройка чрез цвета на ориентиращата лампа.



- 4** Натиснете бутона <Частично промиване>, за да запаметите настроената стойност.



- i** При запаметяване двата индикатора мигат кратко за потвърждение. Ако настройките не бъдат запаметени или по-дълго от три минути не бъдат извършени промени, режимът настройка са напуска автоматично със съществуващите стойности.

- 5** Натиснете бутона <Пречистване на въздуха> ок. три секунди, за да напуснете режима настройка.



### Резултат

Двата индикатора мигат три пъти. Санитарният модул е готов да бъде ползван отново.

## Поддръжка

### Грижа и почистване

Geberit Monolith Plus санитарният модул е висококачествен и лесен за поддържане продукт.

- i** За почистване Geberit препоръчва Geberit AquaClean комплекта за почистване (артикул номер 242.547.00.1).

### Почистване на Geberit Monolith Plus

- i** Не употребявайте за почистване драскащи гъби и абразивни препарати. Не Ви съветваме също да използвате съдържащи разтворители или киселини почистващи препарати, средства за разтваряне на варовик, домакински оцет и почистващи препарати с оцетна киселина. Те въздействат върху повърхността и може да я обезцветят.

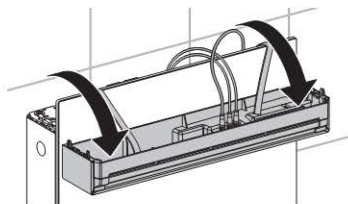
- 1** Избършете капака на казанчето, прозорчето и страничните части с мека кърпа за попиване и с мека и поносима за кожата почистваща течност.
- 2** Изсушете навлажнените части с мека кърпа за попиване.

### Смяна на керамичния шестоъгълен филтър

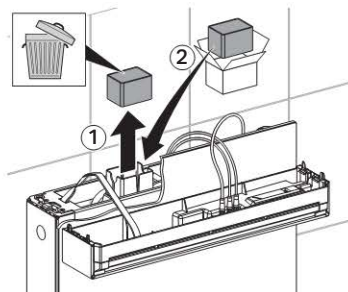
При нормално използване на пречистването на въздуха керамичният шестоъгълен филтър има срок на експлоатация ок. пет години.

Когато имате чувството, че неутрализацията на миризмите се влошава, сменете филтъра.

- 1** Хванете капака на казанчето с две ръце, повдигнете го нагоре и сгънете напред.



- 2** Извадете употребения керамичен шестоъгълен филтър, предайте за управление на отпадъци и поставете нов филтър.



- 3** Затворете капака на казанчето.

## Устойчиво развитие

---

### Съставки

Този продукт съответства на изискванията на директива 2011/65/EC RoHS (относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване) и не съдържа природни замърсители, като например олово, живак, кадмий и хром VI.

Спазена е също европейската наредба за химически вещества REACH (1907/2006/EO), която включва регистрирането, оценката, разрешението и ограничението на някои химически вещества.

### Предаване за управление на отпадъци на старо електрическо и електронно оборудване



Съгласно Директива 2002/96/EO отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), производителите на електрическо оборудване са задължени да събират старо оборудване и да го предават за управление на отпадъци по природосъобразен начин. Символът показва, че продуктът не трябва да се предава за управление на отпадъци заедно с останалите отпадъци. Старо оборудване трябва да бъде предадено директно на Geberit с цел адекватно предаване за отпадъци.

Може да запитате за адресите на приемните пунктове при компетентен продавач на Geberit или на адрес [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

## Grup țintă

Acest document este adresat tuturor utilizatorilor de module sanitare pentru WC-urile Geberit Monolith Plus.

Copii și adulții care nu au experiență în utilizare trebuie instruiți și dacă este cazul trebuie să fie supravegheați.

## Scopul utilizării

Modulul sanitar Geberit Monolith Plus este destinat spălării vasului de ceramică al WC-ului. Orice altă utilizare este considerată ca fiind neconformă scopului utilizării. Geberit nu își asumă nicio responsabilitate pentru consecințele apărute în urma unei utilizări neconforme scopului utilizării.

## Indicații de siguranță

- Utilizarea și lucrările întreținere pot fi efectuate de către operator sau utilizator numai în măsura și după cum acestea sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare
- Acest obiect poate fi utilizat de către copii, precum și pentru persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, doar dacă acestea sunt asistate de o persoană care să răspundă de siguranța lor sau care le-a instruit cum trebuie folosit acest produs și au înțeles care sunt pericolele care pot rezulta în urma utilizării. Copii nu au voie să se joace cu acest aparat. Nu este permis ca lucrările pentru curățare sau cele de întreținere efectuate de utilizator (conform EN 60335-1) să fie efectuate de copii, fără ca aceștia să fie asistați
- Nu dezasamblați și nu reparați niciodată dumneavoastră personal modulul sanitar Geberit Monolith Plus. Nu efectuați modificări sau instalații suplimentare. Modulul sanitar conține piese conducătoare de curent. În cazul dezasamblării produsului vă puteți pune viața în pericol
- Reparațiile pot fi efectuate numai de către consultantul tehnic și numai cu piese de schimb și accesorii originale
- În cazul în care cablul de rețea este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către un consultant tehnic

## Descrierea produsului

### Descrierea sistemului

Modulul sanitar este dotat cu funcții de sesizarea utilizatorului, de purificarea aerului și iluminare pentru orientare.

În capacul rezervorului de apă sunt integrate taste soft touch cu ajutorul cărora se poate declanșa fie o spălare cu cantitate mare sau mică de apă, fie se poate activa purificarea aerului.

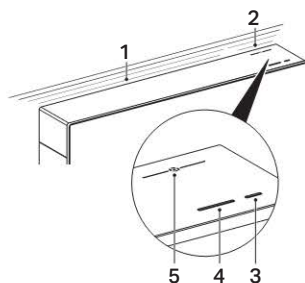
Purificarea aerului integrată neutralizează mirosurile neplăcute din vasul de ceramică al WC-ului.

### Date tehnice

Voltaj nominal	100–240 V AC
Frecvență a rețelei	50–60 Hz
Tensiune de lucru	4,1 V DC
Puterea consumată	5 W
Puterea consumată în standby	< 0,5 W
Alimentare de la rețea	Racord direct prin ștecherul sistem cu cablu flexibil cu trei conductori cu înveliș izolant
Intervalul presiunii de spălare	10–1000 kPa 0,1–10 bari
Volumul de spălare, setare din fabrică	6 și 3 l

## Funcționare

### Tabloul de comandă



- 1 Iluminare pentru orientare
- 2 Indicator purificarea aerului
- 3 Tasta <Volum mic de spălare>
- 4 Tasta <Volum maxim de spălare>
- 5 Tasta <Purificarea aerului>

### Utilizarea Geberit Monolith Plus

În momentul în care vă apropiați de modulul sanitar iluminarea pentru orientare începe să pâlpâie și pornește purificarea aerului. Pentru a declanșa o spălare cu volum mare de apă acționați tasta <Volum maxim de spălare> sau pentru un volum mic tasta <Volum mic de spălare>.

### Pornirea și oprirea purificării aerului

- ▶ Acționați butonul <Purificarea aerului>.

**i** Purificarea aerului se oprește automat după zece minute (setare din fabrică).

#### Rezultat

Purificarea aerului pornește sau se oprește. În timpul funcționării purificării aerului lumina indicatorului pentru purificarea aerului pulsează încet.


## Sumar setări

Setările iluminării pentru orientare și purificarea aerului pot fi modificate.

**Meniul** este afișat pe partea dreaptă prin **culoarea indicatorului purificării aerului**.

**Valorile setărilor** sunt afișate pe partea stângă prin **culoarea iluminării pentru orientare**.

Tabelul 1: Sumar setări

Meniu	Valorile setărilor (îngroșate = setări din fabrică)
 <p>(Alb) Culoarea iluminării</p>	<p>Vă stau la dispoziție pentru selectare următoarele culori de iluminare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>albastru</b>, turcoaz, magenta, portocaliu, galben, alb cald și alb</li> </ul>
<p>(Albastru) Modul pornire iluminare pentru orientare</p>	<p>Sunt posibile trei setări diferite:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• pornire la sesizarea utilizatorului și mediu întunecat (albastru)</li> <li>• <b>pornire la sesizarea utilizatorului</b> (întotdeauna, indiferent de iluminarea mediului) (turcoaz)</li> <li>• oprit (iluminarea pentru orientare nu se pornește) (magenta)</li> </ul>
<p>(Turcoaz) Modul oprire iluminare pentru orientare</p>	<p>Timpul după care iluminarea pentru orientare se oprește automat, când nu este activată sesizarea utilizatorului:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minut (albastru)</li> <li>• <b>3 minute</b> (turcoaz)</li> <li>• 6 minute (magenta)</li> </ul>
<p>(Magenta) Timp întârziere la închiderea purificării aerului</p>	<p>Timpul după care se oprește automat purificarea aerului:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minute (albastru)</li> <li>• <b>10 minute</b> (turcoaz)</li> <li>• 15 minute (magenta)</li> </ul>
<p>(Portocaliu) Distanță de detecție</p>	<p>Distanța de la care este sesizat utilizatorul:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• aproape (albastru)</li> <li>• <b>medie</b> (turcoaz)</li> <li>• departe (magenta)</li> </ul>
<p>(Galben) Purificarea aerului</p>	<p>Pornirea automată sau manuală a purificării aerului:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>pornirea automată la sesizarea utilizatorului</b> (albastru)</li> <li>• pornire cu tasta &lt;Purificarea aerului&gt; (turcoaz)</li> </ul>



## Modificarea setărilor

- 1** Acționați timp de cca. trei secunde tasta <Purificarea aerului>.



### Rezultat

Ambele indicatoare pâlpâie de trei ori. Vă găsiți acum în modul setări.

- 2** Modificați valoarea setărilor (vezi pasul 3) sau acționați tasta <Purificarea aerului> de atâtea ori astfel, încât să ajungeți în meniul dorit.

### Rezultat

Indicatorul meniului selectat prin culoarea indicatorului purificării aerului.



- 3** Acționați tasta <Volum maxim de spălare> de atâtea ori astfel, încât să modificați valoarea setării.

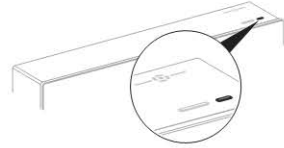


### Rezultat

Indicatorul setării selectate prin culoarea iluminării pentru orientare.



- 4** Acționați tasta <Volum mic de spălare>, pentru a memora valoarea setată.



- i** La memorare ambele indicatoare pâlpâie scurt pentru confirmare. Dacă setările nu sunt memorate sau dacă timp de mai mult de trei minute nu se efectuează nicio modificare, se părește automat modul de setări, iar valorile rămân neschimbate.

- 5** Acționați tasta <Purificarea aerului> pentru cca. trei secunde pentru a părăsi modulul setări.



### Rezultat

Ambele indicatoare pâlpâie de trei ori. Modulul sanitar este gata pentru o nouă utilizare.

## Întreținere

### Îngrijire și curățare

Modulul sanitar Geberit Monolith Plus este un produs de calitate superioară ușor de întreținut.

- i** Pentru curățare Geberit recomandă folosirea setului de curățare Geberit AquaClean (cod articol 242.547.00.1).

### Curățarea Geberit Monolith Plus

- i** Nu utilizați pentru curățare bureți abrazivi și agenți de curățare abrazivi. De asemenea nu vă recomandăm utilizarea unor agenți de curățare cu conținut acid, soluții de decalcifiere, oțetului alimentar sau agenți de curățare pe bază de acid acetic. Acestea atacă suprafața și pot conduce la decolorarea suprafeței.

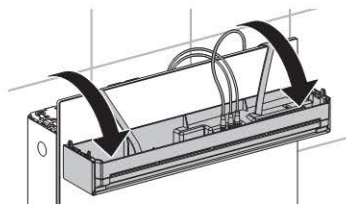
- 1** Ștergeți capacul rezervorului de apă, componentele din sticlă și cele laterale cu o lavetă moale și un detergent de curățare moale, bine suportat de piele.
- 2** Ștergeți componentele umezite cu o lavetă moale.

### Schimbarea filtrului de particule fagure ceramic

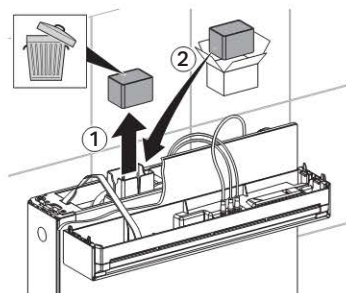
La o utilizare normală filtrul de particule fagure ceramic al purificării aerului are o durată de viață de cca. cinci ani.

Dacă aveți sentimentul că nu se mai efectuează bine neutralizarea mirosurilor schimbați filtrul.

- 1** Prindeți cu ambele mâni capacul rezervorului de apă, trageți-l în sus și apoi rabatați-l în față.



- 2** Scoateți filtrul de particule fagure ceramic și reciclați-l, apoi montați filtrul nou.



- 3** Închideți capacul rezervorului de apă.

# Sustenabilitate

---

## Substanțe componente

Acest produs corespunde cerințelor directivei 2011/65/UE RoHS (privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice) și nu conține substanțe periculoase pentru mediul înconjurător cum ar fi de exemplu plumb, mercur, cadmiu și crom VI.

De asemenea se respectă Regulamentul european cu privire la substanțele chimice REACH (1907/2006/CE), care conține prevederi cu privire la înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice.

## Reciclarea echipamentelor electrice și electronice vechi



În acord cu Directiva 2002/96/CE WEEE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice vechi producătorii de aparate electrice sunt obligați să preia echipamentele vechi și să recicleze aceste deșeuri conform legislației.

Simbolul indică faptul că, nu este permisă reciclarea produsului împreună cu restul deșeurilor. Pentru o gestionare corespunzătoare a deșeurilor echipamentele vechi trebuie să fie returnate societății Geberit.

Adresele punctelor de preluare vă pot fi furnizate de către societatea competentă de desfacere a produselor Geberit sau puteți accesa pagina de internet [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

## Που απευθύνονται

Το παρόν έγγραφο απευθύνεται σε όλους τους χρήστες της μονάδας υγιεινής Geberit Monolith Plus για WC.

Τα παιδιά και οι ενήλικες που δεν είναι εξοικειωμένοι με τη χρήση πρέπει να ενημερώνονται και ενδεχομένως να επιβλέπονται.

## Ενδεδειγμένη χρήση

Η μονάδα υγιεινής Geberit Monolith Plus προορίζεται για την έκπλυση κεραμικών λεκανών WC. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Η Geberit δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τις συνέπειες από μη ενδεδειγμένη χρήση.

## Υποδείξεις ασφαλείας

- Ο χειρισμός και η συντήρηση επιτρέπεται να εκτελούνται από τον χειριστή ή τον χρήστη μόνο στο βαθμό που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χειρισμού
- Η χρήση της παρούσας συσκευής είναι δυνατή από παιδιά καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή ψυχικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη (κατά EN 60335-1)
- Η μονάδα υγιεινής Geberit Monolith Plus δεν επιτρέπεται ποτέ να ανοίγεται και να επισκευάζεται από το χρήστη. Μην εκτελείτε μετατροπές ή πρόσθετες εγκαταστάσεις. Η μονάδα υγιεινής περιέχει τμήματα που φέρουν ρεύμα. Μετά το άνοιγμα υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή
- Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα από έναν ειδικευμένο τεχνικό
- Εάν είναι χαλασμένο το καλώδιο σύνδεσης δικτύου, τότε πρέπει να αντικαθίσταται από έναν ειδικευμένο τεχνικό

## Περιγραφή προϊόντος

### Περιγραφή συστήματος

Η μονάδα υγιεινής εξοπλίζεται με ανίχνευση χρήστη, αναρρόφηση οσμών και φως προσανατολισμού.

Στο καπάκι από το καζανάκι είναι ενσωματωμένα πλήκτρα Soft-Touch, με τα οποία μπορεί να γίνει μια μεγάλη ή μικρή απόπλυση και να ενεργοποιηθεί η αναρρόφηση οσμών.

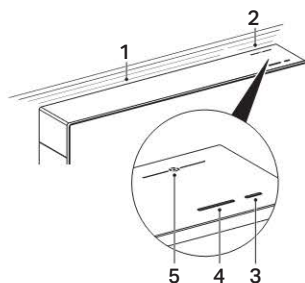
Η ενσωματωμένη αναρρόφηση οσμών αδρανοποιεί τις δυσάρεστες οσμές στην κεραμική λεκάνη WC.

### Τεχνικά δεδομένα

Όνομαστική τάση	100–240 V AC
Συχνότητα δικτύου	50–60 Hz
Τάση λειτουργίας	4,1 V DC
Κατανάλωση ισχύος	5 W
Κατανάλωση ισχύος Standby	< 0,5 W
Σύνδεση δικτύου	Απευθείας σύνδεση μέσω φως συστήματος με τρίκλωνο, εύκαμπτο θωρακισμένο καλώδιο
Περιοχή πίεσης ροής	10–1000 kPa 0,1–10 bar
Εργοστασιακή ρύθμιση ποσότητας πλύσης	6 και 3 l

## Χειρισμός

### Πεδίο χειρισμού



- 1 Φως προσανατολισμού
- 2 Απεικόνιση αναρρόφησης οσμών
- 3 Πλήκτρο <Μικρή ποσότητα απόπλυσης>
- 4 Πλήκτρο <Μεγάλη ποσότητα απόπλυσης>
- 5 Πλήκτρο <Αναρρόφηση οσμών>

### Χρήση του Geberit Monolith Plus

Κατά την προσέγγιση στη μονάδα υγιεινής ανάβει το φως προσανατολισμού και εκκινείται η αναρρόφηση οσμών.

Για να ενεργοποιηθεί η απόπλυση πιάστε το πλήκτρο <Μεγάλη ποσότητα απόπλυσης> για μια μεγάλη απόπλυση ή το πλήκτρο <Μικρή ποσότητα απόπλυσης> για μια μικρή απόπλυση.

### Εκκίνηση ή διακοπή αναρρόφησης οσμών

- ▶ Πιάστε το πλήκτρο <Αναρρόφηση οσμών>.



Η αναρρόφηση οσμών σταματά αυτόματα μετά από δέκα λεπτά (εργοστασιακή ρύθμιση).

#### ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ

Η αναρρόφηση οσμών εκκινείται ή σταματά. Όσο λειτουργεί η αναρρόφηση οσμών, το φως της απεικόνισης αναρρόφησης οσμών αναβοσβήνει αργά.


## Συνοπτική παρουσίαση ρυθμίσεων

Είναι δυνατή η μεταβολή των ρυθμίσεων για το φως προσανατολισμού και την αναρρόφηση οσμών.

Το **Μενού** εμφανίζεται με το **Χρώμα της απεικόνισης αναρρόφησης οσμών** στη δεξιά πλευρά.

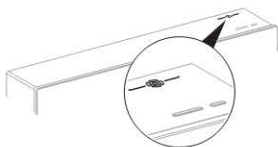
Οι **Τιμές των ρυθμίσεων** εμφανίζονται με το **χρώμα του φωτός προσανατολισμού** στην αριστερή πλευρά.

Πίνακας 1: Συνοπτική παρουσίαση ρυθμίσεων

Μενού	Τιμές των ρυθμίσεων (Έντονα = Εργοστασιακή ρύθμιση)
 (λευκό) Χρώμα φωτισμού	Διατίθενται τα παρακάτω χρώματα φωτισμού προς επιλογή: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>μπλε</b>, <b>τυρκουάζ</b>, <b>ματζέντα</b>, <b>πορτοκαλί</b>, <b>κίτρινο</b>, <b>θερμό λευκό</b> και <b>λευκό</b></li> </ul>
(μπλε) Λειτουργία ενεργοποίησης φωτός προσανατολισμού	Είναι δυνατές τρεις διαφορετικές ρυθμίσεις: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ενεργοποίηση με ανίχνευση χρήστη και σκοτεινό περιβάλλον (μπλε)</li> <li>• <b>Ενεργοποίηση με ανίχνευση χρήστη</b> (πάντα, ανεξάρτητα από το φως του περιβάλλοντος) (τυρκουάζ)</li> <li>• Ανενεργό (το φως προσανατολισμού δεν ενεργοποιείται) (ματζέντα)</li> </ul>
(τυρκουάζ) Λειτουργία απενεργοποίησης φωτός προσανατολισμού	Χρόνος μετά τον οποίο απενεργοποιείται αυτόματα το φως προσανατολισμού, όταν δεν είναι ενεργή η ανίχνευση χρήστη: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 λεπτό (μπλε)</li> <li>• <b>3 λεπτά</b> (τυρκουάζ)</li> <li>• 6 λεπτά (ματζέντα)</li> </ul>
(ματζέντα) Χρόνος συμπληρωματικής λειτουργίας αναρρόφησης οσμών	Χρόνος μετά τον οποίο απενεργοποιείται αυτόματα η αναρρόφηση οσμών: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 λεπτά (μπλε)</li> <li>• <b>10 λεπτά</b> (τυρκουάζ)</li> <li>• 15 λεπτά (ματζέντα)</li> </ul>
(πορτοκαλί) Απόσταση ανίχνευσης	Απόσταση στην οποία ανιχνεύεται ένας χρήστης: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Κοντά (μπλε)</li> <li>• <b>Ενδιάμεσα</b> (τυρκουάζ)</li> <li>• Μακριά (ματζέντα)</li> </ul>
(κίτρινο) Αναρρόφηση οσμών	Αυτόματα ή χειροκίνητη ενεργοποίηση της αναρρόφησης οσμών: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Αυτόματη ενεργοποίηση κατά την ανίχνευση χρήστη</b> (μπλε)</li> <li>• Ενεργοποίηση με το πλήκτρο &lt;Αναρρόφηση οσμών&gt; (τυρκουάζ)</li> </ul>

## Μεταβολή ρυθμίσεων

- 1** Πιέστε το πλήκτρο <Αναρρόφηση οσμών> για περ. τρία δευτερόλεπτα.



### ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ

Οι δύο απεικονίσεις αναβοσβήνουν τρεις φορές. Τώρα βρίσκεστε στη λειτουργία ρυθμίσεων.

- 2** Αλλάξτε την τιμή της ρύθμισης (βλέπε βήμα 3) ή πιέστε το πλήκτρο <Αναρρόφηση οσμών> τόσες φορές, ώσπου να φτάσετε στο επιθυμητό μενού.

### ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ

Απεικόνιση του επιλεγμένου μενού από το χρώμα της απεικόνισης της αναρρόφησης οσμών.



- 3** Πιέστε το πλήκτρο <Μεγάλη ποσότητα απόπλυσης> τόσες φορές, ώσπου να μεταβάλετε την τιμή της ρύθμισης.



### ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ

Απεικόνιση της επιλεγμένης ρύθμισης από το χρώμα του φωτός προσανατολισμού.



- 4** Πιέστε το πλήκτρο <Μικρή ποσότητα απόπλυσης>, για να αποθηκεύσετε τη ρυθμισμένη τιμή.



- i** Κατά την αποθήκευση αναβοσβήνουν για λίγο οι δύο απεικονίσεις. Εάν οι ρυθμίσεις δεν αποθηκευτούν ή δεν γίνει καμία μεταβολή για παραπάνω από τρία λεπτά, τότε γίνεται αυτόματη έξοδος από τη λειτουργία ρυθμίσεων και διατηρούνται οι υπάρχουσες τιμές.

- 5** Πιέστε το πλήκτρο <Αναρρόφηση οσμών> για περ. τρία δευτερόλεπτα για την έξοδο από τη λειτουργία ρυθμίσεων.



### ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ

Οι δύο απεικονίσεις αναβοσβήνουν τρεις φορές. Η μονάδα υγιεινής είναι και πάλι έτοιμη για λειτουργία.

## Επιδιόρθωση

### Φροντίδα και καθαρισμός

Η μονάδα υγιεινής Geberit Monolith Plus είναι ένα πολύ εξελιγμένο προϊόν και εύκολο στη φροντίδα του.

- i** Για τον καθαρισμό η Geberit συνιστά το σετ καθαρισμού Geberit AquaClean (κωδικός 242.547.00.1).

### Καθαρισμός Geberit Monolith Plus

- i** Στον καθαρισμό μην χρησιμοποιείτε σφουγγάρια που γρατζουνάνε και λιπαντικά μέσα. Επίσης συμβουλεύουμε να μην χρησιμοποιούνται καθαριστικά που περιέχουν διαλυτικά ή οξέα, διαλυτικά αλάτων, οικιακό ξύδι και μέσα καθαρισμού με οξεικό οξύ. Είναι επιθετικά προς την επιφάνεια και μπορούν να προκαλέσουν χρωματική αλλοίωση.

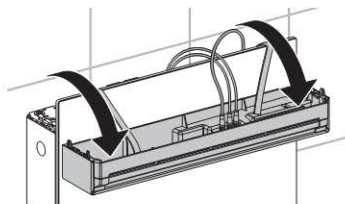
- 1 Το καπάκι από το καζανάκι, το γυαλί και τα πλευρικά μέρη πρέπει να σκουπίζονται με μαλακό ύφασμα και απορρυπαντικά που δεν βλάπτουν την επιδερμίδα.
- 2 Στεγνώνετε τα υγρά μέρη με ένα μαλακό ύφασμα.

### Αντικατάσταση κυψελωτού φίλτρου κεραμικής λεκάνης

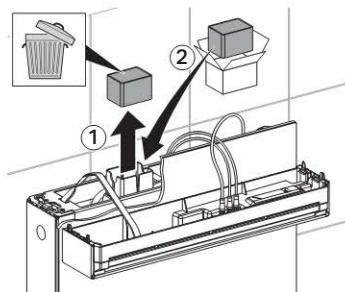
Το κυψελωτό φίλτρο της κεραμικής λεκάνης έχει διάρκεια ζωής περ. πέντε χρόνια κατά την κανονική χρήση της αναρρόφησης οσμών.

Εάν αντιληφθείτε υποβάθμιση της λειτουργίας αδρανοποίησης των οσμών, αντικαταστήστε το φίλτρο.

- 1 Πιάστε το καπάκι από το καζανάκι με τα δύο χέρια, τραβήξτε το επάνω και διπλώστε το προς τα εμπρός.



- 2 Βγάλτε το παλιό κυψελωτό φίλτρο της κεραμικής λεκάνης, απορρίψτε το και τοποθετήστε καινούργιο φίλτρο.



- 3 Κλείστε το καπάκι από το καζανάκι.



# Βιωσιμότητα

---

## Συστατικές ουσίες

Το παρόν προϊόν είναι σύμφωνα με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ RoHS (Περιορισμός της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού) και δεν περιέχει επικίνδυνα συστατικά για το περιβάλλον, όπως π.χ. μόλυβδο, υδράργυρο, κάδμιο και χρώμιο VI.

Επίσης τηρείται ο ευρωπαϊκός κανονισμός χημικών ουσιών REACH (1907/2006/ΕΚ), που περιέχει την καταχώριση, αξιολόγηση, αδειοδότηση και τους περιορισμούς ορισμένων χημικών ουσιών.

## Απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Οι κατασκευαστές ηλεκτρικών συσκευών είναι υποχρεωμένοι σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ ΑΗΗΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού να παίρνουν πίσω τις αχρηστευμένες συσκευές και να τις απορρίπτουν κατάλληλα.

Το σύμβολο δηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριφθεί μαζί με κοινά οικιακά απορρίμματα. Οι αχρηστευμένες συσκευές να παραδίνονται για κατάλληλη απόρριψη απευθείας στην Geberit.

Τις διευθύνσεις των κέντρων αποδοχής μπορείτε να τις πληροφορηθείτε από την αρμόδια εταιρεία διάθεσης-πώλησης της Geberit ή από την ηλεκτρονική διεύθυνση [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

**Hedef grup**

Bu belge, Geberit Monolith Plus tuvalet sıhhi modülünün tüm kullanıcılarına yöneliktir.

Bunun kullanımı konusunda deneyimi olmayan çocuklar ve yetişkinlere rehberlik edilmeli ve gereği halinde gözetim altında tutulmalıdır.

**Amacına uygun kullanım**

Geberit Monolith Plus sıhhi modülü klozet seramiklerinin yıkanması içindir. Bunun dışındaki her türlü kullanım amaca aykırıdır. Geberit, amacına uygun olmayan kullanımdan doğan sonuçlarda sorumluluk kabul etmez.

**Güvenlik bilgileri**

- Kullanımı ve periyodik bakımı, operatör veya kullanıcı tarafından yalnızca bu kullanım kılavuzunda tanımlandığı gibi gerçekleştirilebilir
- Bu cihaz çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri kısıtlı olan ya da deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından ancak gözetim altındayken veya cihazın güvenli kullanımını hakkında bilgilendirilmeleri ve bundan doğabilecek riskleri anlamaları kaydıyla kullanılabilir. Çocuklar bu cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır (EN 60335-1 uyarınca)
- Geberit Monolith Plus sıhhi modülünü asla kendiniz açıp tamir etmeyiniz. Değişiklik ya da ek kurulum yapmayınız. Sıhhi modül elektrik ileten parçalar içerir. İçinin açılması hayati tehlike oluşturur
- Tamir işleri yalnızca, orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar kullanılarak bir uzman tarafından yapılmalıdır
- Şebeke bağlantı kablosu hasar görmüşse bir uzman tarafından değiştirilmelidir

## Ürünün tanımı

### Sistem tanımı

Sihhi modül bir kullanıcı algılama, hava temizleme ve rehber ışık özellikleriyle donatılmıştır.

Rezervuar kapağına, küçük veya büyük deşarjın başlatıldığı veya hava temizleme özelliğinin etkinleştirildiği Soft Touch tuşlar entegre edilmiştir.

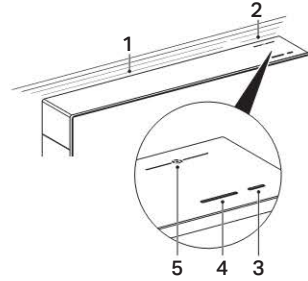
Bütünleşik hava temizleme özelliği klozet seramiğindeki hoş olmayan kokuları nötralize eder.

### Teknik veriler

Nominal gerilim	100–240 V AC
Şebeke frekansı	50–60 Hz
Çalışma voltajı	4,1 V DC
Çektiği güç	5 W
Standby durumunda çektiği güç	< 0,5 W
Şebeke bağlantısı	Esnek manto kablolu üç damarlı sistem soketi üzerinden doğrudan bağlantı
Akış basıncı aralığı	10–1000 kPa 0,1–10 bar
Temizleme suyu miktarı fabrika ayarı	6 ve 3 lt

## Kullanım

### Kumanda alanı



- 1 Rehber ışık
- 2 Hava temizleme göstergesi
- 3 <Küçük temizleme suyu miktarı> tuşu
- 4 <Büyük temizleme suyu miktarı> tuşu
- 5 <Hava temizleme> tuşu

### Geberit Monolith Plus'ın kullanılması

Sihhi modüle yaklaşıldığında rehber ışık yanmaya başlar ve hava temizleme özelliği çalışır.

Büyük deşarjı başlatmak için <Büyük temizleme suyu miktarı> tuşuna veya küçük deşarjı başlatmak için <Küçük temizleme suyu miktarı> tuşuna basın.

### Hava temizlemeyi çalıştırma veya durdurma

▶ <Hava temizleme> tuşuna basınız.

**i** Hava temizleme işlemi on dakika sonra otomatik olarak durur (fabrika ayarı).

### Sonuç

Hava temizleme çalışır veya durur. Hava temizleme özelliği çalışırken, hava temizleme göstergesindeki ışık yavaş yavaş yanıp söner.


## Ayarlara genel bakış

Rehber ışığına ve hava temizlemeye ait ayarlar değiştirilebilir.

**Menü** sağ taraftaki **hava temizleme göstergesinin rengiyle** gösterilir.

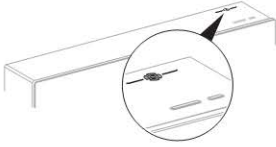
**Ayar değerleri** sol taraftaki **rehber ışığın rengiyle** gösterilir.

Tablo 1: Ayarlara genel bakış

Menü	Ayar değerleri (kalın = fabrika ayarı)
	
(Beyaz) Işık rengi	Seçenekler arasında aşağıdaki ışık renkleri bulunmaktadır: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>mavi</b>, turkuaz, macenta, turuncu, sarı, sıcak beyaz ve beyaz</li> </ul>
(Mavi) Rehber ışığını açma	Üç farklı ayar yapılabilir: <ul style="list-style-type: none"> <li>• kullanıcı algılama ve karanlık ortamda açılma (mavi)</li> <li>• <b>kullanıcı algılamada açılma</b> (ortam ışığından bağımsız olarak, her zaman) (turkuaz)</li> <li>• kapalı (rehber ışığı açılmaz) (macenta)</li> </ul>
(Turkuaz) Rehber ışığını kapanma modu	Kullanıcı algılama etkin olmadığı anda rehber ışığın otomatik olarak kapanacağı süre: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 dakika (mavi)</li> <li>• <b>3 dakika</b> (turkuaz)</li> <li>• 6 dakika (macenta)</li> </ul>
(Macenta) Hava temizleme durma süresi	Hava temizlemenin otomatik olarak kapanacağı süre: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 dakika (mavi)</li> <li>• <b>10 dakika</b> (turkuaz)</li> <li>• 15 dakika (macenta)</li> </ul>
(Turuncu) Algılama mesafesi	Kullanıcının algılanacağı mesafe: <ul style="list-style-type: none"> <li>• yakın (mavi)</li> <li>• <b>orta</b> (turkuaz)</li> <li>• uzak (macenta)</li> </ul>
(Sarı) Hava temizleme	Hava temizlemenin otomatik veya el ile açılması: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>kullanıcı algılamada otomatik açılma</b> (mavi)</li> <li>• &lt;Hava temizleme&gt; tuşuyla açılma (turkuaz)</li> </ul>

## Ayarların değiştirilmesi

- 1** <Hava temizleme> tuşuna yakl. üç saniye boyunca basın.



### Sonuç

Her iki gösterge üç kez yanıp söner. Cihaz ayarlama modundadır.

- 2** Ayar değerini değiştirin (bkz. 3. adım) veya istenen menüye ulaşmak için <Hava temizleme> tuşuna basın.

### Sonuç

Seçilen menü hava temizleme göstergesinin rengiyle gösterilir.



- 3** Ayar değerini değiştirmek için <Büyük yıkama miktarı> tuşuna basın.



### Sonuç

Seçilen ayar rehber ışığının rengiyle gösterilir.



- 4** Değeri kaydetmek için <Küçük yıkama miktarı> tuşuna basın.



Kayıt sırasında her iki gösterge de onay için kısaca yanıp söner. Ayarlar kaydedilmezse veya üç dakikadan uzun bir süre herhangi bir değişiklik yapılmazsa, ayarlama modu mevcut değerlerle otomatik olarak sona erer.

- 5** Ayarlama modundan çıkmak için <Hava temizleme> tuşuna yakl. üç saniye boyunca basın.



### Sonuç

Her iki gösterge üç kez yanıp söner. Sıhhi modül yeniden çalışmaya hazırdır.

## Bakım

### Temizlik ve bakım

Geberit Monolith Plus sıhhi modülü kaliteli ve bakımı kolay bir üründür.

- i** Temizlemeyle ilgili olarak Geberit, Geberit AquaClean temizlik setini önerir (kod no 242.547.00.1).

### Geberit Monolith Plus'ın temizlenmesi

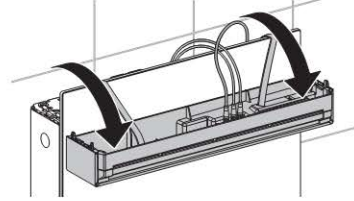
- i** Temizlik için çizen sünger ve ovma malzemeleri kullanmayınız. Çözücü maddeler ya da asit içeren temizlik maddeleri, kireç çözücüler, yemek sirkesi ve sirke asidi içeren temizlik maddelerini tavsiye etmiyoruz. Bunlar yüzeyleri ve renklerini bozabilir.

- 1 Rezervuar kapağını, camı ve yan parçaları yumuşak bir bezle ve cilde zarar vermeyen bir deterjanla silin.
- 2 Nemlendirilmiş olan parçaları yumuşak bir bezle kurulayın.

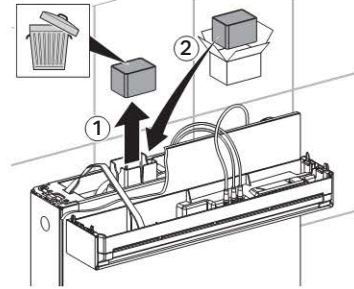
### Petekli seramik filtrenin değiştirilmesi

Hava temizleme özelliğinin normal kullanılması durumunda petekli seramik filtre yakl. beş yıllık bir ömre sahiptir. Kokuların yeterince nötrleştirilmediğini hissederseniz, filtre sepetini değiştiriniz.

- 1 Rezervuar kapağını her iki elinizle kavrayıp yukarı kaldırın ve öne doğru açın.



- 2 Eskimiş petekli seramik filtreyi çıkarın, bertaraf edin ve yeni filtre sepetini yerleştirin.



- 3 Rezervuar kapağını kapatın.

# Sürdürülebilirlik

---

## İçindeki maddeler

Bu ürün 2011/65/AB RoHS (elektrikli ve elektrikli cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanması) direktifi şartlarına uygundur ve örneğin kurşun, cıva, kadmiyum ve krom VI gibi çevreye zararlı maddeler içermez.

Aynı zamanda, belirli kimyasal maddelerin tesciline, değerlendirilmesine, ruhsat verilmesine ve kısıtlanmasına ilişkin şartları içeren Avrupa kimyasal maddeler direktifi REACH (1907/2006/AT) şartlarına da uyulmaktadır.

## Elektrikli ve elektronik eski aletlerin bertaraf edilmesi



Eski elektrikli ve elektronik cihazlar ile ilgili 2002/96/AT WEEE yönergesinde öngörüldüğü gibi, elektrikli alet üreticileri eski aletleri geri almak ve temiz bir biçimde bertaraf etmekle yükümlüdür.

Simge, ürünün artık çöplerle birlikte bertaraf edilemeyeceğini ifade etmektedir. Eski aletler, uzmanca bertaraf edilmek üzere doğrudan Geberit'e geri verilecektir.

Kabul yerlerinin adreslerini yetkili Geberit dağıtım şirketlerinden sorabilir veya [www.geberit.com](http://www.geberit.com) adresinden temin edebilirsiniz.

**Целевая аудитория**

Настоящий документ адресован всем пользователям сантехнического модуля для унитаза Geberit Monolith Plus. Детей и взрослых, не имеющих опыта использования устройства, следует проинструктировать, и при необходимости, проконтролировать их действия.

**Использование по назначению**

Сантехнический модуль Geberit Monolith Plus предназначен для промывания санфаянса. Любое другое использование считается использованием не по назначению. Geberit не несет ответственности за последствия использования не по назначению.

**Указания по технике безопасности**

- Управление и техобслуживание должны выполняться только владельцем или пользователем в соответствии с настоящим руководством по обслуживанию
- Данным прибором могут пользоваться дети, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с недостатком опыта и знаний, после ознакомления с правилами пользования устройством и осознания связанных с этим опасностей. Не разрешайте детям играть с прибором. Не допускайте детей к техническому обслуживанию и очистке устройства, выполняемыми пользователями, не обеспечив соответствующий надзор за ними (согласно стандарту EN 60335-1)
- Никогда не вскрывайте сантехнический модуль Geberit Monolith Plus и не пытайтесь его отремонтировать самостоятельно. Запрещено вносить изменения в конструкцию изделия или выполнять установку дополнительных приборов. Сантехнический модуль содержит токопроводящие детали. После его открытия возникает опасность для жизни
- Ремонтные работы разрешено выполнять только квалифицированному персоналу с использованием оригинальных запасных частей и комплектующих
- В случае повреждения кабеля питания квалифицированный сотрудник должен заменить его



## Описание изделия

### Описание системы

Сантехнический модуль оснащен устройством распознавания пользователя, очистителем воздуха и подсветкой.

В крышке смывного бачка встроены сенсорные клавиши для активации большого/малого смыва и включения очистителя воздуха.

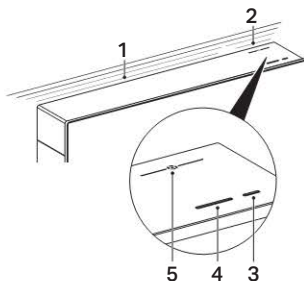
Встроенный очиститель воздуха нейтрализует неприятные запахи в санфаянсе.

### Технические данные

Номинальное напряжение	100–240 В перем. тока
Частота тока	50–60 Гц
Рабочее напряжение	4,1 В пост. тока
Потребляемая мощность	5 Вт
Потребляемая мощность в режиме ожидания	< 0,5 Вт
Подключение электропитания от сети	Прямое подключение посредством штепсельной вилки системы с трехжильным гибким кабелем в защитной оболочке
Диапазон гидравлического давления	10–1000 кПа
	0,1–10 бар
Объем воды для смыва, заводская установка	6 и 3 л

## Использование

### Панель управления



- 1 Подсветка
- 2 Индикатор очистки воздуха
- 3 Клавиша <Малый объем воды для смыва>
- 4 Клавиша <Большой объем воды для смыва>
- 5 Клавиша <Очистка воздуха>

### Использование Geberit Monolith Plus

При приближении пользователя к сантехническому модулю включается подсветка, и активируется блок очистки воздуха.

Для активации смыва нажмите клавишу <Большой объем воды для смыва> для выполнения большого смыва или <Малый объем воды для смыва> для выполнения малого смыва.

### Включение и выключение очистителя воздуха

- ▶ Нажмите клавишу <Очистка воздуха>.

**i** Очистка воздуха автоматически выключается по истечении десяти минут (заводская установка).

#### Результат

Очистка воздуха включается или выключается. Во время работы очистителя воздуха, индикатор очистки воздуха мигает с малой частотой.



## Обзор настроек

Настройкой подсветки и очистителя воздуха можно изменять.

**Меню** отображается **цветом индикатора очистителя воздуха** с правой стороны.

**Значения настроек** отображаются **цветом подсветки** с левой стороны.

Таблица 1: Обзор настроек

Меню 	Значения настроек (жирным шрифтом выделены заводские установки) 
(Белый) Цвет подсветки	На выбор предлагаются следующие цвета: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>синий</b>, бирюзовый, пурпурный, оранжевый, желтый, теплый белый и белый</li> </ul>
(Синий) Режим включения подсветки	Можно выбрать один из трех вариантов настройки: <ul style="list-style-type: none"> <li>• включение при распознавании пользователя и отсутствии освещения в помещении (синий)</li> <li>• <b>включение при распознавании пользователя</b> всегда, независимо от наличия освещения (бирюзовый)</li> <li>• выключено (подсветка не включается) (пурпурный)</li> </ul>
(Бирюзовый) Режим выключения подсветки	Время, по истечении которого подсветка автоматически выключается, если устройство распознавания пользователя деактивировано: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 минута (синий)</li> <li>• <b>3 минуты</b> (бирюзовый)</li> <li>• 6 минут (пурпурный)</li> </ul>
(Пурпурный) Время работы до выключения очистителя воздуха	Время, по истечении которого очиститель воздуха автоматически выключается: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 минут (синий)</li> <li>• <b>10 минут</b> (бирюзовый)</li> <li>• 15 минут (пурпурный)</li> </ul>
(Оранжевый) Дистанция распознавания	Расстояние, на котором обнаруживается пользователь: <ul style="list-style-type: none"> <li>• малое (синий)</li> <li>• <b>среднее</b> (бирюзовый)</li> <li>• большое (пурпурный)</li> </ul>
(Желтый) Очистка воздуха	Автоматическое или ручное включение очистителя воздуха: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>автоматическое включение при обнаружении пользователя</b> (синий)</li> <li>• включение клавишей &lt;Очистка воздуха&gt; (бирюзовый)</li> </ul>

## Изменение настроек

- 1** Нажмите на прибл. три секунды клавишу <Очистка воздуха>.



### Результат

Оба индикатора мигнут три раза. Модуль перейдет в режим настройки.

- 2** Измените значение настройки (см. шаг 3) или нажмите клавишу <Очистка воздуха> столько раз, сколько необходимо, чтобы перейти в нужное меню.

### Результат

Цвет индикатора очистителя воздуха изменится в соответствии с выбранным пунктом меню.



- 3** Нажмите клавишу <Большой объем воды для смыва> столько раз, сколько необходимо, чтобы изменить значение настройки.



### Результат

Цвет подсветки изменится в соответствии с выбранной настройкой.



- 4** Нажмите клавишу <Малый объем воды для смыва>, чтобы сохранить настроенное значение.



- i** При сохранении оба индикатора коротко мигнут для подтверждения. Если настройки не сохранены или в течение трех минут не предпринимаются никакие действия, модуль автоматически выходит из режима настройки с имеющимися значениями настроек.

- 5** Нажмите клавишу <Очистка воздуха> примерно на три секунды для выхода из режима настройки.



### Результат

Оба индикатора мигнут три раза. Модуль снова готов к работе.

## Техническое обслуживание

### Уход и очистка

Сантехнический модуль Geberit Monolith Plus – это высококачественное и простое в уходе изделие.

- i** Для его очистки Geberit рекомендует использовать комплект для чистки Geberit AquaClean (артикул № 242.547.00.1).

### Очистка модуля Geberit Monolith Plus

- i** Не используйте для очистки царапающие губки и абразивные чистящие средства. Не рекомендуются также чистящие средства, содержащие растворители, кислоты и уксусную кислоту, а также средства для удаления известковых отложений и пищевой уксус. Они агрессивно воздействуют на поверхность и могут привести к изменению ее цвета.

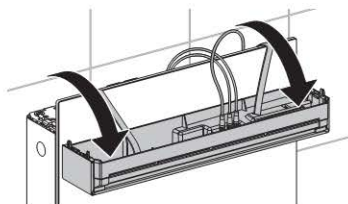
- 1** Протрите крышку смывного бачка, стекло и боковые части мягкой тканью, смоченной неагрессивным чистящим средством.
- 2** Протрите очищенные поверхности мягкой сухой тканью.

### Замена керамического сотового фильтра

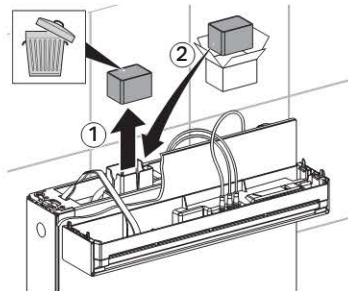
Срок службы керамического сотового фильтра при нормальном режиме очистки воздуха составляет прибл. пять лет.

При снижении эффективности очистки воздуха фильтр подлежит замене.

- 1** Возьмите крышку смывного бачка двумя руками, потяните ее вверх и откиньте вперед.



- 2** Извлеките и утилизируйте использованный керамический сотовый фильтр и установите на его место новый фильтр.



- 3** Закройте крышку смывного бачка.

# Устойчивое развитие

---

## Компоненты

Данное изделие соответствует требованиям Директивы 2011/65/EC RoHS по ограничению использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании. Оно не содержит опасных для окружающей среды материалов, таких как свинец, ртуть, кадмий и хром VI.

Изделие отвечает также предписанию Европейского Союза о химических веществах REACH (1907/2006/EC), регулиующему их обязательную регистрацию, оценку, допуск и ограничения.

## Утилизация старого электрического и электронного оборудования



Следуя требованиям Директивы 2002/96/EC об отходах электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronical Equipment – WEEE), производители электрического оборудования обязаны принимать старое оборудование и безотходно его утилизировать.

Символ указывает на то, что изделие не может быть утилизировано вместе с другими отходами. Для технической правильной утилизации старое оборудование следует возвращать непосредственно в компанию Geberit.

Адреса пунктов приема можно узнать у официальных распространителей продукции компании Geberit или на сайте [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

### 适用对象

本文件针对 Geberit Monolith Plus 坐便器卫浴模块的所有用户。没有使用经验的儿童和成年人必须经指导，必要时在监督下使用。

### 规定的用途

Geberit Monolith Plus 卫浴模块是为冲洗陶瓷洁具而设计的。任何其他用途一律被视为违规使用。Geberit 对违规使用所造成的后果概不负责。

### 安全提示

- 只允许由营运商或使用者按照本操作指导手册中的规定来进行操作和维护
- 儿童以及生理、感官或智力能力有残障或缺乏经验和 / 或知识的人员如在监督或安全使用指导下并且熟知由此产生的危险，就可使用本设备。儿童不得将此设备当做玩具玩耍。在没有监督的情况下，儿童不得进行清洁和用户保养（按照 EN 60335-1 标准执行）
- 切勿自行打开和维修 Geberit Monolith Plus 卫浴模块。不得更改产品或在其上加装任何部件。卫浴模块含有带电部件。打开本产品存在致命危险
- 只允许由专业人员用原装备件和配件来完成维修工作
- 如果电源电缆受损，必须由专业人员进行更换

## 产品说明

### 系统说明

卫浴模块配备了红外线人体感应装置、空气净化装置以及方向灯。

冲水箱盖内置了软触键，按此键触发大冲水或小冲水并激活空气净化装置。

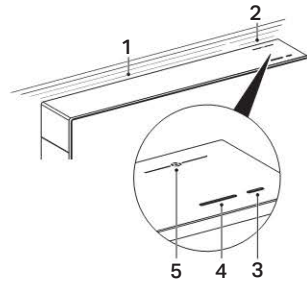
内置式空气净化装置和陶瓷洁具中的异味。

### 技术数据

公称电压	100-240 V AC
电源频率	50-60 赫兹
工作电压	4.1 伏 直流
耗用功率	5 W
待命耗用功率	< 0.5 W
电源连接	通过带三芯、柔性非金属护皮电缆的系统插头的直接连接
流压范围	10-1000 kPa 0.1-10 巴
出厂预设的冲水量	6 和 3 l

## 操作

### 控制面板



- 1 方向灯
- 2 空气净化装置显示
- 3 <小冲水量>按钮
- 4 <大冲水量>按钮
- 5 <净化空气>按钮

### Geberit Monolith Plus 的使用

走近卫浴模块时，方向灯开始发亮并且空气净化装置启动。

为了触发冲水过程，按下用于大冲水过程的<大冲水量>或用于小冲水过程的<小冲水量>按钮。

### 启动和停止空气净化装置

- ▶ 按下<净化空气>按钮。

**i** 十分钟后空气净化装置自动停止（出厂设置）。

### 结果

空气净化装置启动和停止。空气净化装置运行期间，空气净化装置显示器上的灯缓慢脉动。

## 设置概览

方向灯和空气净化装置的设置可以改变。

**菜单** 通过右侧 **空气净化装置显示器的颜色** 来显示。

**设置值** 通过左侧的 **方向灯颜色** 来显示。

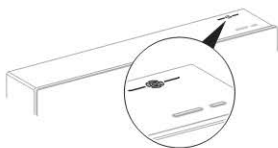
图 1: 设置概览

菜单	设置值 (粗体 = 出厂设置)
 (白色) 发光颜色	以下发光颜色可供选择: - <b>蓝色</b> 、青绿色、洋红色、橙色、黄色、暖白、以及白色
(蓝色) 方向灯开启模式	有三种不同的设置方法: - 红外线人体感应功能和周围环境黑暗时启用 (蓝色) - <b>红外线人体感应功能时启用</b> (始终, 不受环境光的影响) (青绿色) - 关闭 (方向灯未启用) (洋红色)
(青绿色) 方向灯关闭模式	当红外线人体感应功能未激活时, 方向灯自动关闭后的时间: - 1 分钟 (蓝色) - <b>3 分钟</b> (青绿色) - 6 分钟 (洋红色)
(洋红色) 空气净化装置的延时 冲洗时间	空气净化装置自动关闭后的时间: - 5 分钟 (蓝色) - <b>10 分钟</b> (青绿色) - 15 分钟 (洋红色)
(橙色) 探测距离	探测到使用者的距离: - 近距 (蓝色) - <b>中距</b> (青绿色) - 远距 (洋红色)
(黄色) 空气净化装置	自动或手动启用空气净化装置: - <b>红外线人体感应功能时自动启用</b> (蓝色) - 按下 < 净化空气 > 按钮启用 (青绿色)



## 更改设置

- 1** 按下〈净化空气〉按钮约三秒钟。



### 结果

两个显示闪亮三次。它们现在处于调节模式下。

- 2** 更改设置值（参见第 3 步）或按下〈净化空气〉按钮相应次数，以便进入所需的菜单。

### 结果

通过空气净化装置显示器颜色显示所选菜单。



- 3** 按下〈大冲洗量〉按钮相应次数，以便更改设置值。



### 结果

通过方向灯的颜色显示所选设置。

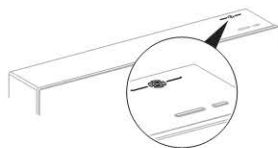


- 4** 按下〈小冲洗量〉按钮，以便保存设置值。



保存时两个显示短时闪亮，以便操作。如果设置未保存或超过三分钟没有变化，就以现有值自动退出调节模式。

- 5** 按下〈净化空气〉按钮约三秒钟，以便退出调节模式。



### 结果

两个显示闪亮三次。卫浴模块重新处于待机状态。

## 维护

### 护理与清洁

Geberit Monolith Plus 是一种高品质和易护理的产品。

- i** 清洗时，Geberit 推荐使用 Geberit AquaClean 清洁套件（产品号 242.547.00.1）。

### Geberit Monolith Plus 的清洁

- i** 清洁时不得使用海绵擦和刷洗剂。我们也不推荐使用含有溶剂或含酸的清洁剂、除钙剂、家用醋和含有醋酸的清洁剂。因为它们会侵蚀表面，由此使表面染色。

- 1** 用一块软布和对皮肤无刺激的中性清洁剂擦拭冲水箱盖、玻璃和侧部。

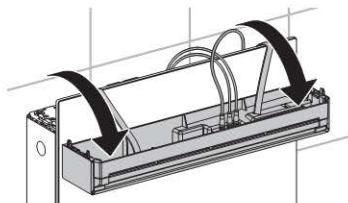
- 2** 随后用一块软布擦干湿润的部件。

### 更换陶瓷蜂窝状过滤网

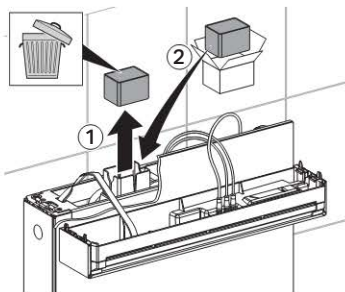
正常使用空气净化装置时，陶瓷蜂窝状过滤网的使用寿命约五年。

如果您感到中和异味性能下降，就要更换过滤网。

- 1** 用双手抓住冲水箱盖，提起并且向前掀起。



- 2** 取下用旧的陶瓷蜂窝状过滤网，将其进行废弃处理并装入新的过滤网。



- 3** 关闭冲水箱盖。

# 可持续性

---

## 内容

本产品符合欧盟指令 2011/65/EU RoHS（对电气和电子设备中特定的危险物质的限制）的要求，不含对环境有害的物质，如铅、汞、镉及六价铬。

同样也要遵守欧盟化学品法规 REACH（1907/2006/EC），包括对一些化学品的注册、评估、授权和限制。

## 处理废旧电气和电子设备



依照针对废旧电气和电子设备的准则 2002/96/EC WEEE 的规定，电气设备制造商有义务回收旧设备，并将之进行妥善处理。

该标记表示不得将本产品当做普通垃圾进行处理。应将旧设备直接寄回给 Geberit 作专业化处理。

若需了解回收站的地址，可以向 Geberit 销售公司询问或通过 [www.geberit.com](http://www.geberit.com) 调用。

## المجموعة المستهدفة

هذا المستند موجه إلى كل مستخدم الوحدة الصحية لحمامات  
Geberit Monolith Plus.

الأطفال والبالغون الذين ليس لديهم سابق معرفة بالاستخدام يجب أن يتم إرشادهم وتوجيههم لمراعاة التعليمات الواردة هنا.

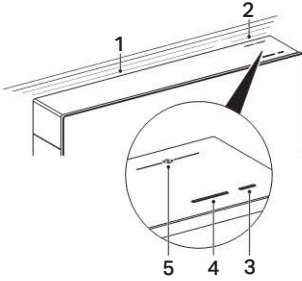
## الاستخدام طبقاً للوائح

تم تصميم الوحدة الصحية Geberit Monolith Plus خصيصاً لشطف سيراميك الحمامات. وأي استخدام آخر للوحدة لا يعد مطابقاً للمواصفات. شركة Geberit لا تتحمل أية مسؤولية عن التبعات الناتجة عن الاستخدام غير المطابق للوائح والتعليمات.

## إرشادات الأمان

- لا يسمح بأن يقوم بأعمال الاستخدام والصيانة إلا الجهة المشغلة أو المستخدم بالشكل الموضح والمنصوص عليه في دليل الاستعمال هذا
- يمكن أن يتم استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال، وكذلك من قبل الأشخاص الذين يعانون من تدهور في القدرات النفسية أو الحسية أو الذهنية أو لا تتوفر لديهم الخبرة والمعرفة الكافية، فقط إذا كانوا تحت المراقبة اللازمة أو تم إرشادهم على النحو الكافي بالاستخدام الآمن للجهاز وأصبحوا مدركين للمخاطر التي يمكن أن تنجم عنه. لا يسمح للأطفال بالعبث بالجهاز. لا يسمح للأطفال بالقيام بأعمال التنظيف والصيانة بدون مراقبة (طبقاً للمواصفة الأوروبية 1-60335-EN)
- لا تقم بنفسك بفتح أو تصليح الوحدة الصحية Geberit Monolith Plus مطلقاً. لا تقم بإدخال أية تغيرات أو تركيبات إضافية على الجهاز. الوحدة الصحية تحتوي على أجزاء موصلة للتيار. ينتج عن فتح الجهاز تعريض حياتك للخطر
- لا يسمح بإجراء الإصلاحات اللازمة إلا على يد العمالة الفنية المتخصصة وباستخدام قطع الغيار والملحقات التكميلية الأصلية
- إذا تعرض كابل الشبكة الكهربائية للضرر فيجب أن يتم تغييره من خلال العمالة الفنية المتخصصة

## نطاق الاستعمال



- 1 لمبة التوجيه
- 2 بيان شفط الروائح الكريهة
- 3 الزر حكمة شفط صغيرة <
- 4 الزر حكمة شفط كبيرة <
- 5 الزر حشفت الروائح الكريهة <

### استعمال الوحدة الصحية Geberit Monolith Plus

عند دخول الوحدة الصحية فإن لمبة التوجيه تبدأ في الإضاءة، ومن ثم تبدأ عملية شفط الروائح الكريهة.

حتى يمكن تفعيل عملية الشطف فاضغط على الزر حكمة شفط كبيرة < للحصول على عملية شطف كبيرة أو على الزر حكمة شفط صغيرة < للحصول على عملية شطف صغيرة.

### بدء أو إيقاف عملية شفط الروائح الكريهة

اضغط على الزر < شفط الروائح الكريهة >.

بعد مرور عشر دقائق تتوقف عملية شفط الروائح الكريهة أوتوماتيكياً (وضع ضبط المصنع).



### نتيجة

قم ببدء أو إيقاف عملية شفط الروائح الكريهة. أثناء سريان عملية شفط الروائح الكريهة فإن ضوء بيان شفط الروائح الكريهة يبدأ في الوميض ببطء.

## توصيف الجهاز

تم تجهيز الوحدة الصحية بوظيفة التعرف على المستخدم وتجهيزه لشفط الروائح الكريهة ولمبة توجيه.

تم دمج أزرار عاملة باللمس الخفيف في غطاء صندوق الشطف، والتي يمكن بواسطتها تفعيل عملية شطف كبيرة أو صغيرة وتفعيل تجهيزه شفط الروائح الكريهة.

تعمل تجهيزه شفط الروائح الكريهة المدمجة على معادلة تأثير الروائح الكريهة في سيراميك الحمامات.

## البيانات الفنية

فولت - الفلظية الأسمية	100-240 بوانتم رايد نتلوف
فولت تيار متناوب	50-60 هرتز
الفولت العامل	4.1 فولت تيار مستمر
مدخل تغذية كهربائي	5 تاو
مدخل التغذية الكهربائي بوضع الاستعداد	> 0.5
وصلة التيار	وصلة تيار مباشر عبر قابس الجهاز ومجهزة بكابلات تغطية ثلاثي مرن
نطاق ضغط التدفق	10-1000 كيلو باسكال
ضبط المصنع لكمية الشطف	6 و 3   0.1-10 بار

## عرض عام لأوضاع الضبط

يمكن أن يتم تغيير أوضاع الضبط الخاصة بلمبة التوجيه ووظيفة شفط الروائح الكريهة.

يتم عرض القائمة من خلال ظهور لون بيان شفط الروائح الكريهة على الجانب الأيمن.

يتم عرض قيم أوضاع الضبط من خلال ظهور لون لمبة التوجيه على الجانب الأيسر.

جدول 1: عرض عام لأوضاع الضبط

القائمة	قيم أوضاع الضبط (الخط الثقيل = وضع ضبط المصنع)
(أبيض) لون الضوء	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• يُتاح للاختيار ألوان الضوء التالية:</li> <li>• أزرق وتركواز وأرجواني وبرتقالي وأصفر والأبيض الحار والأبيض</li> </ul>
(أزرق) لمبة توجيه وضع التشغيل	<ul style="list-style-type: none"> <li>• توجد ثلاثة أوضاع ضبط محتملة:</li> <li>• التشغيل عند التعرف على المستخدم والوسط الداكن (أزرق)</li> <li>• التشغيل عند التعرف على المستخدم (دائمًا بدون الارتباط بضوء الوسط المحيط) (تركواز)</li> <li>• مطلقًا (لمبة التوجيه غير مشغلة) (أرجواني)</li> </ul>
(تركواز) لمبة توجيه وضع الإطفاء	<p>الزمن الذي يتم بعد انقضائه أوتوماتيكيًا إطفاء لمبة التوجيه ما لم تكن وظيفة التعرف على المستخدم فعالة:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 دقيقة (أزرق)</li> <li>• 3 دقائق (تركواز)</li> <li>• 6 دقائق (أرجواني)</li> </ul>
(أرجواني) زمن انقضاء شفط الروائح الكريهة	<p>الزمن الذي بعد انقضائه يتم أوتوماتيكيًا إطفاء وظيفة شفط الروائح الكريهة:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 دقائق (أزرق)</li> <li>• 10 دقائق (تركواز)</li> <li>• 15 دقائق (أرجواني)</li> </ul>
(برتقالي) مسافة الرصد	<p>المسافة التي يتم فيها التعرف على المستخدم:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• قريب (أزرق)</li> <li>• متوسط البعد (تركواز)</li> <li>• بعيد (أرجواني)</li> </ul>
(أصفر) شفط الروائح الكريهة	<p>التشغيل الأوتوماتيكي أو اليدوي لوظيفة شفط الروائح الكريهة:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• التشغيل أوتوماتيكيًا عند التعرف على المستخدم (أزرق)</li> <li>• التشغيل باستخدام الزر &lt;شفط الروائح الكريهة&gt; (تركواز)</li> </ul>

## تغيير أوضاع الضبط

1

اضغط على الزر <شفت الروانح الكريهة> لمدة ثلاث ثوان.



## نتيجة

وعندئذ يومض كلا البيانين ثلاث مرات. أنت الآن في وضع الضبط.

2

قم بتغيير قيمة وضع الضبط (انظر الخطوة 3) أو اضغط على الزر <شفت الروانح الكريهة> للوصول إلى القائمة المرغوبة.

## نتيجة

عرض القوائم المختارة من خلال لون بيان شفت الروانح الكريهة.



3

اضغط على الزر <كمية شطف كبيرة> لتغيير قيمة وضع الضبط المعنية.



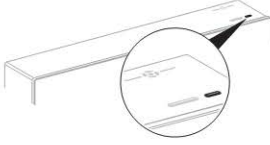
## نتيجة

عرض وضع الضبط المختار من خلال لون لمبة التوجيه.



4

اضغط على الزر <كمية شطف صغيرة> لحفظ القيمة المضبوطة.



i

عند الحفظ فإن كلا البيانين يومضان لفترة قصيرة للقيام بالتشغيل. إذا لم يتم حفظ أوضاع الضبط أو لم يتم إجراء أية تغييرات لمدة تزيد عن ثلاث دقائق، فسوف يتم أوتوماتيكياً الخروج من وضع الضبط بالقيم الموجودة.

5

اضغط على الزر <شفت الروانح الكريهة> لمدة حوالي ثلاث ثوان للخروج من وضع الضبط.



## نتيجة

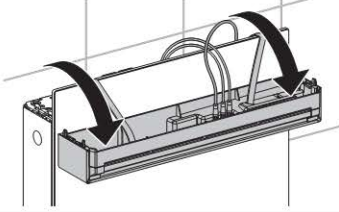
وعندئذ يومض كلا البيانين ثلاث مرات. وتكون الوحدة الصحية جاهزة للتشغيل مرة أخرى.

## استبدال فلتر السيراميك السداسي

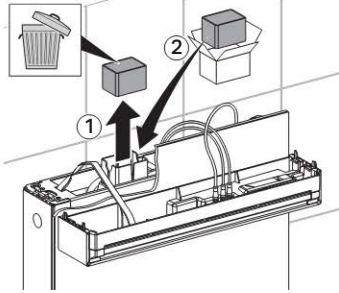
يبلغ العمر الافتراضي لفلتر السيراميك السداسي في ظروف الاستخدام العادية لتجهيز شطف الروانج الكريهة حوالي خمس سنوات.

إذا شعرت بتدهور عملية معادلة الروانج الكريهة فقم على الفور باستبدال الفلتر.

**1** أمسك غطاء صندوق الشطف بكلتا يديك واسحبه لأعلى، ثم قم بطيه للأمام.



**2** قم بفك فلتر السيراميك السداسي المستعمل وتخلص منه، ثم قم بتركيب الفلتر الجديد.



**3** قم بغلاق غطاء صندوق الشطف.

## العناية والتنظيف

الوحدة الصحية Geberit Monolith Plus هي منتج مصنع من مواد عالية الجودة ويتميز بسهولة العناية به.

لغرض التنظيف فإن شركة Geberit تتصح باستخدام باقة التنظيف Geberit AquaClean (رقم المنتج 242.547.00.1).

تنظيف الوحدة الصحية  
Monolith Plus

احرص عند القيام بأعمال التنظيف على تجنب استخدام أية مواد آكلة أو رغاوي حكاكة. كذلك فإننا لا ننصح باستخدام أية منظفات أو مذيبيات كلورية محتوية على مواد حمضية أو مذيبة أو خل الطعام، أو مواد التنظيف المحتوية على حمض الخليك، حيث إن هذه المواد من شأنها أن تصيب السطح الخارجي بأضرار ويمكن أن تؤدي إلى تغيير لونه.



**1** قم بغسل غطاء صندوق الشطف والزجاج والأجزاء الجانبية بمندبل ناعم ومادة شطف لطيفة تتحملها البشرة.

**2** قم بتجفيف الأجزاء المبللة بمندبل ناعم.



## محتوى المواد

هذا المنتج يفي بمتطلبات المواصفة 2011/65/EU/RoHS (تقييد استخدام بعض المواد الخطرة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية) وهو خال من أية مواد ضارة بالبيئة، مثل الرصاص والزنك والكاديوم وأكسيد الكروم السداسي. كذلك فقد تمت مراعاة الالتزام بتعليمات المرسوم الأوروبي لاستخدام المواد الكيميائية (REACH (1907/2006/EC، التي تتعلق بالتسجيل والتقييم والتصريح وتقييد استخدام بعض المواد الكيميائية.

## التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة



بالاستناد إلى المواصفة 2002/96/EC WEEE الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة فإن الجهة المصنعة للأجهزة الكهربائية ملزمة بإرجاع الأجهزة القديمة والتخلص منها بشكل نظيف. يدل هذا الرمز على عدم التخلص من هذا المنتج في القمامة المنزلية. يجب أن يتم التخلص من الأجهزة القديمة بشكل سليم فنيًا، وذلك بإرجاعها مباشرةً إلى شركة Geberit. يمكن السؤال عن عناوين أماكن إرجاع الأجهزة لدى شركة توزيع Geberit المختصة أو من زيارة الموقع الإلكتروني [www.geberit.com](http://www.geberit.com)





**Geberit International AG**

**Schachenstrasse 77**

**CH-8645 Jona**

**T +41 55 221 63 00**

**F +41 55 221 63 16**

**documentation@geberit.com**

**→ [www.geberit.com](http://www.geberit.com)**